EPSON®

EPSON STYLUS® COLOR

1520

Manual del usuario

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación, ni transmitida bajo ninguna forma ni por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, de fotocopiado, grabación, o cualquier otro medio, sin el previo permiso escrito de Seiko Epson Corporation. La información aquí contenida está diseñada para usarse solamente con esta impresora Epson. Epson no será responsable si esta información se usa con otros productos.

Ni Seiko Epson Corporation ni sus filiales asumirán responsabilidad ante el comprador de este producto o ante terceros por daños, pérdidas, costos o gastos en que incurrieran éstos como consecuencia de: accidentes, uso incorrecto o abuso de este producto o debido a modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas de este producto o (fuera de Estados Unidos) por no seguir rigurosamente las instrucciones de operación y mantenimiento de Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation no será responsable por ningún daño o problemas causados por diferentes opciones o productos consumibles salvo aquellos designados como Productos Originales Epson o Productos Aprobados Epson que han sido ratificados por Seiko Epson Corporation.

Epson, Epson Stylus y ESC/P 2 son marcas comerciales registradas de Seiko Epson Corporation.

Aviso general: Otros nombres de productos incluidos en esta publicación se mencionan sólo con propósitos de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia explícitamente a todos y cada uno de los derechos sobre dichas marcas.

El emblema ENERGY STAR no representa el aval de EPA de ningún producto o servicio.

© Epson America, Inc., 2004

7/04

Declaración de conformidad con la FCC

Para usuarios en los Estados Unidos

Este equipo se ha probado y se encontró que cumplía con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Sección 15 de las Reglamentos de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza, y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo a las instrucciones, podría causar interferencias dañinas a la recepción de radio o de televisión. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se producirá interferencia en una instalación particular. Si este equipo llegase a causar interferencia a la recepción de radio y de televisión, que se pueda determinar apagando y prendiendo el equipo, se alienta al usuario a tratar de corregir la interferencia utilizando una o más de las medidas siguientes:

- reoriente la antena receptora.
- aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente del circuito de aquel al que está conectado el receptor.
- consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio/TV para solicitarle ayuda.

ADVERTENCIA

Si se conecta un cable de interfaz no blindado a este equipo, se anulará la Certificación de FCC de este dispositivo y podría causar niveles de interferencia que exceden los límites establecidos por la FCC para este tipo de equipo. Es la responsabilidad del usuario obtener y utilizar un cable de interfaz blindado junto con este equipo. Si este equipo tiene más de un conector de interface, no deje cables conectados los cables a las interfaces que no se utilicen. Los cambios y modificaciones que no estén expresamente aprobados por el fabricante podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Indice general

Introducción

Requisitos del sistema para computadoras PC 1-2
Requisitos para un sistema Macintosh 1-3
Cómo utilizar los manuales 1-4
Advertencias, Precauciones, Notas y Consejos 1-5
Dónde obtener ayuda 1-6
Servicio electrónico 1-6
Servicio telefónico 1-6
Cumplimiento de las normas de ENERGY STAR 1-7
Recomendaciones para el ahorro de energía 1-8
Instrucciones importantes de seguridad 1-8

1 Impresión básica

Impresión desde Windows 1-1
Configuración de opciones de la impresora desde las aplicaciones de Windows 1-2
Configuración de opciones predeterminadas de la impresora 1-5
Verificación del estado de la impresora 1-7
Impresión desde una Macintosh 1-9
Uso de la ayuda en línea 1-11
Acceso a la ayuda desde las aplicaciones de Windows 1-11
Acceso a la ayuda desde el menú inicio de Windows 1-12
Acceso a la ayuda desde Windows NT 4.0 1-12
Acceso a la ayuda desde las aplicaciones de Macintosh 1-12
Qué hacer cuando las luces de la impresora se encienden 1-13

2 Impresión personalizada

Uso de los parámetros avanzados predefinidos 2-2
Personalización de la calidad de impresión y efectos especiales 2-4
Personalización de los parámetros de color 2-8
Uso de ColorSync en la Macintosh 2-11
Cómo guardar parámetros personalizados 2-12
- Borrado de parámetros personalizados 2-13
- Redefinición de parámetros predeterminados 2-14

3 Impresión en materiales especiales

Uso de tipos especiales de materiales de impresión 3-2
- Guía para la carga de materiales de impresión y las opciones del software 3-3
- Indicaciones adicionales para la carga de materiales de impresión 3-4

Impresión en hojas sueltas 3-5
- Carga de papel en el alimentador de hojas incorporado 3-6
- Carga de papel en el alimentador manual 3-11

Impresión en papel continuo 3-14
- Retiro del papel continuo 3-19

Uso de los botones Micro Adjust 3-21
- Ajuste de la posición de carga 3-21
- Ajuste de la posición de separación 3-22

Cómo alternar entre papel continuo y hojas sueltas 3-23
Impresión de un estandarte u otro proyecto de papel en rollos 3-24
- Carga de rollos de papel 3-24
- Impresión de un estandarte en Windows 3-29
- Impresión de un estandarte en una Macintosh 3-31
- Cómo sacar un estandarte impreso 3-33

Impresión de una imagen retroiluminada 3-36
Carga de película retroiluminada 3-36
Impresión de una imagen retroiluminada en Windows 3-37
Impresión de una imagen retroiluminada en una Macintosh 3-38

4 Utilización de su impresora con DOS

Cambio de parámetros de la impresora con el modo de parámetros predeterminados 4-1
Ingreso al modo de parámetros predeterminados 4-2
Lista de opciones de parámetros predeterminados 4-4
Selección de las tablas de caracteres 4-6
Juegos internacionales de caracteres 4-14
Caracteres disponibles con el comando ESC (^ 4-15
Uso de los comandos de la impresora 4-15
Códigos de control de ESC/P 2 4-16
Códigos de control de la emulación IBM XL24E 4-17

5 Mantenimiento y transporte

Limpieza de las cabezas de impresión 5-1
Uso de la utilidad Limpieza de cabezales 5-2
Uso del panel de controles 5-3
Examen del esquema de revisación de boquillas 5-4
Reemplazo de un cartucho de tinta 5-5
Retiro e instalación de un cartucho de tinta 5-5
Impresión en tinta negra cuando el cartucho de tinta en color está vacío 5-8
Alineación de las cabezas de impresión 5-9
Uso de la utilidad Calibración de cabezales 5-9
Uso del panel de controles 5-10
Limpieza de la impresora 5-11
Transporte de la impresora 5-11

6 Detección de fallas

Diagnóstico de problemas 6-1
Ejecución de una autoprueba 6-2
Impresión de un volcado hexadecimal 6-3
Mejoramiento de la calidad de impresión 6-4
Resolución de problemas de impresión 6-9
Resolución de problemas del papel 6-14
Resolución de diversos problemas de impresión 6-18

A Uso de interfases opcionales

Uso de tarjetas de interfase para Macintosh A-2
Uso de la tarjeta de interfase serial para PC A-2
Instalación de tarjetas de interfase opcionales A-3

B Especificaciones

Impresión B-1
Papel B-3
Cartuchos de tinta B-6
Especificaciones mecánicas B-6
Especificaciones eléctricas B-7
Especificaciones ambientales B-7
Aprobaciones de seguridad B-7
Interfases B-8

Glosario

Introducción

La impresora Epson Stylus® Color 1520 es el dispositivo de salida ideal para comunicaciones de negocios —por ejemplo presentaciones, letreros, emblemas, mapas, composiciones en color, checkplots, transferencias por planchado, e imágenes retroiluminadas— o cualquier proyecto creado por usted. Con las resoluciones de hasta 1440 × 720 ppp (puntos por pulgada), se obtienen imágenes fotográficas en color de impactante realismo, gráficos de colores vivos, imágenes espléndidas en escala de grises, e impresión en negro de extraordinaria claridad para generar textos nítidos y dibujos detallados.

Con su capacidad de impresión en formatos grandes y sus versátiles opciones incorporadas de alimentación del papel, la Epson Stylus Color 1520 permite imprimir en prácticamente cualquier material, en casi cualquier tamaño, incluyendo hojas sueltas, papel continuo doblado, y papel en rollos. Es posible también alternar entre la impresión en papel continuo y la impresión en hojas sueltas con sólo mover una palanca.

El software de la impresora para computadoras Microsoft® Windows® y Apple® Macintosh® proporciona una administración avanzada del color, con niveles ajustables de brillo, contraste, saturación, y colores de tinta. El soporte de ColorSync® 2.01 y Windows ICM asegura que los colores impresos se correspondan con gran aproximación con los colores de su monitor. Puede también realizar muchos procedimientos de mantenimiento de la impresora directamente desde la computadora, por ejemplo la limpieza y alineación de las cabezas de impresión. Y la extensa ayuda en línea de Epson le guiará en tiempo real a través de las operaciones de la impresora.

Con los puertos paralelo estándar y serial de alta velocidad, la configuración de la impresora es fácil y rápida. La tinta Epson especialmente formulada de secado rápido y la amplia gama de materiales de impresión Epson para impresoras de inyección de tinta ofrecen la máxima flexibilidad para obtener los resultados deseados.

Requisitos del sistema para computadoras PC

Para utilizar la impresora y su software con una PC, su sistema debe tener:

- Una computadora PC compatible con IBM®, como mínimo con un procesador 486/25 MHz o más rápido (386/25 MHz o más rápido para Windows 95)
- Windows 95, Windows 98SE, Windows NT® 4.0, Windows ME, Windows 2000 o Windows XP
- Un mínimo de 256 MB de RAM
- Por lo menos 200 MB de espacio libre en el disco duro para almacenar las imágenes (se recomienda tener 50 MB o más)
- Adaptador de visualización y monitor VGA, Super VGA, o superior
- Un cable paralelo blindado de par trenzado de 6 a 10 pies (1,8 a 3 metros) de longitud para conectar la computadora a la impresora; el cable debe tener un conector macho D-SUB de 25 agujas para la computadora, y un conector de 36 agujas compatible con Centronics® para la impresora.

Para obtener información sobre las opciones de interfase de red para PC, y los requisitos adicionales del sistema, vea el Apéndice A.

Requisitos para un sistema Macintosh

Para utilizar la impresora y su software con una computadora Macintosh, su sistema debe tener:

- Cualquier computadora Macintosh de la serie iMac®, Power Macintosh® G3 or G4, PowerBook® o iBook®
- Sistema 8.6 a 9.2.2
- Por lo menos 256 MB de memoria RAM incorporada
- Unidad CD-ROM de doble velocidad (se recomienda velocidad cuádruple o mayor) para instalar el software de la impresora usando el CD-ROM
- Por lo menos 200 MB de espacio libre en el disco duro para almacenar las imágenes (se recomienda tener 40 MB o más)
- Adaptador de visualización y monitor VGA, Super VGA, o superior
- Un cable estándar Apple System Peripheral-8 o equivalente (RS-422, mini DIN macho/macho de 8 agujas) o un USB Adapter Kit (parte número C-USB-PK4) para modelos de Macintosh sin interfaz; vea la página 6 para más información.

Para obtener información sobre las opciones de interfases de red para Macintosh y los requisitos adicionales del sistema, vea el Apéndice A.

Cómo utilizar los manuales

Para instalar la impresora e instalar el software de la misma, vea el folleto *Instalación rápida*. Este *Manual del usuario* contiene la siguiente información:

El Capítulo 1, “Impresión básica”, contiene instrucciones paso a paso para la impresión normal en un sistema Windows o Macintosh.

El Capítulo 2, “Impresión personalizada”, explica cómo imprimir proyectos especiales con parámetros personalizados de calidad de impresión, efectos especiales, y color.

El Capítulo 3, “Impresión en materiales especiales”, explica cómo seleccionar el papel u otro material de impresión más apropiado para la tarea de impresión, y contiene instrucciones para cargar dicho material de impresión en su impresora.

El Capítulo 4, “Utilización de su impresora con DOS”, indica cómo usar la impresora con aplicaciones de DOS, incluyendo la selección del software de la impresora para DOS, el cambio de parámetros de la impresora utilizando el modo de parámetros predeterminados, la alineación de las cabezas de impresión, la selección de las tablas de caracteres, y el uso de los comandos de la impresora.

El Capítulo 5, “Mantenimiento y transporte”, contiene instrucciones para reemplazar los cartuchos de tinta, limpiar y alinear las cabezas de impresión, y limpiar y transportar la impresora.

El Capítulo 6, “Detección de fallas”, contiene soluciones a los problemas que puedan presentarse.

El Apéndice A, “Uso de interfases opcionales”, contiene una lista de las tarjetas de interfase opcionales y las instrucciones para instalar y usar dichas tarjetas.

El Apéndice B, “Especificaciones”, contiene los detalles técnicos de la impresora, los cartuchos de tinta, y los materiales de impresión Epson.

Al final del libro hay un Glosario y un Indice de materias.

Advertencias, Precauciones, Notas y Consejos

En este manual encontrará la siguiente información:

Las **Advertencias** deben ser seguidas atentamente para evitar lesiones corporales.

Las **Precauciones** deben ser tenidas en cuenta para evitar daños a los equipos.

Las **Notas** contienen información importante sobre la impresora.

Los **Consejos** contienen datos adicionales para una mejor impresión.

Dónde obtener ayuda

Epson proporciona asistencia técnica las 24 horas del día por medio de los servicios electrónicos de soporte y servicios telefónicos automatizados enumerados a continuación:

Servicio electrónico

Servicio	**Acceso**
Internet	En la Internet puede visitar el sitio Web de apoyo Epson en http://www.latin.epson.com. En este sitio puede bajar drivers y otros archivos, ver información sobre productos, informarse sobre la resolución de problemas y recibir consejos técnicos a través de correo electrónico.

Servicio telefónico

País	**Número de teléfono**
Argentina	(54-11) 4346-0300
Chile	(56-2) 200-3400
Colombia	(57-1) 523-5000
Costa Rica	(50-6) 210-9555 (1-800) 377-6627
México México, D.F. Resto del país	 (52-55) 1323-2000 01-800- 087-1080
Perú	(51-1) 224-2336
Venezuela	(58-212) 240-1111

Si su país no figura en la lista, comuníquese con la oficina del país más cercano.

Usuarios en Puerto Rico: para hablar con un representante de soporte técnico:

- llame al **(562) 276-7282**, de 6:00 a las 20:00, hora del Pacífico, lunes a viernes y de 7:00 a las 16:00, sábados. (Pueden aplicar cargos a llamadas regionales y de larga distancia).
- Antes de llamar, por favor tenga a mano la siguiente información:
- nombre del producto (Epson Stylus Color 1520)
- número de serie del producto (localizado en la parte posterior de la impresora)
- prueba de compra (tal como el recibo del minorista) y fecha de la compra
- configuración de la computadora
- descripción del problema

Puede comprar cartuchos de tinta, papel, manuales y accesorios comunicándose con Epson.

Si necesita asistencia con cualquiera de los programas que está utilizando con su producto Epson, consulte los documentos de dicho programa a fin de obtener información técnica.

Cumplimiento de las normas de ENERGY STAR

Como participante en el programa ENERGY STAR, Epson ha determinado que este producto cumple con los lineamientos de ENERGY STAR de eficiencia en el uso de la energía.

El programa ENERGY STAR de la EPA para equipos de oficina es un programa voluntario en conjunto con la industria de las computadoras y equipos de oficina para promover la introducción de computadoras personales, monitores,

impresoras, máquinas de fax, y copiadoras que hagan un uso eficiente de la energía, lo cual constituye un esfuerzo por reducir la contaminación del aire debida a la generación de energía.

Recomendaciones para el ahorro de energía

A continuación se presentan algunas sugerencias para utilizar la energía con mayor eficiencia:

- Si su monitor no cumple con ENERGY STAR, apáguelo cuando no lo esté utilizando.
- Apague la computadora, la impresora, y el monitor cuando haya terminado de usarlos al final de cada jornada.
- Utilice la opción de visualización preliminar de impresión del software para corregir errores antes de imprimir un documento.
- Envíe mensajes por correo electrónico en lugar de distribuir mensajes escritos. Esto no sólo resulta más rápido sino que también ahorra papel y espacio de almacenamiento.

Instrucciones importantes de seguridad

Antes de usar la impresora, lea las siguientes instrucciones de seguridad para poder utilizar dicha impresora en forma eficaz y sin riesgos.

- Apague y desenchufe la impresora antes de limpiarla. Sólo utilice un paño húmedo para limpiarla. No derrame ningún líquido sobre la impresora.
- No coloque la impresora sobre una superficie inestable ni tampoco cerca de un radiador o registro de calefacción.
- No cubra ni obstruya las aberturas del gabinete de la impresora, ni inserte objetos en las ranuras.

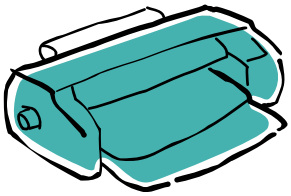
- Utilice únicamente el tipo de fuente de alimentación eléctrica indicado en la etiqueta de la impresora.
- Conecte todos los equipos a tomacorrientes con conexiones a tierra. No utilice tomacorrientes que formen parte del mismo circuito eléctrico que fotocopiadoras o aparatos de aire acondicionado que se encienden y apagan periódicamente.
- Coloque la impresora cerca de un tomacorriente del cual sea fácil desconectarla.
- No deje que el cable de alimentación se dañe o desgaste.
- Si utiliza un cable de extensión junto con la impresora, verifique que la corriente total en amperios de los dispositivos conectados al cable de extensión no exceda el amperaje nominal del cable. Verifique también que la corriente total de los aparatos conectados al tomacorriente no sea superior a 15 amperios.
- Salvo indicación específica en este *Manual del usuario*, no intente reparar la impresora usted mismo.
- Desconecte la impresora y llévela a reparar por personal calificado si se presenta una de las siguientes situaciones:

  Si el cable de alimentación o enchufe está dañado; si ha entrado líquido en la impresora; si la impresora se cayó o se dañó la caja; si la impresora no funciona normalmente o si ocurre un cambio pronunciado en su funcionamiento. Ajuste únicamente aquellos controles mencionados en las instrucciones de operación.

Aún si conoce bien otros tipos de impresoras, lea la siguiente lista de precauciones antes de utilizar la impresora de inyección de tinta:

- No ponga la mano dentro de la impresora ni toque las cabezas durante la impresión.
- Si la tinta toca su piel, lávese con agua y jabón. Si toca sus ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua.

- Mantenga los cartuchos fuera del alcance de los niños.
- No desmonte los cartuchos de tinta ni intente volver a llenarlos. Esto puede dañar la cabeza de impresión.
- Una vez que haya instalado un cartucho de tinta, no abra el sujetador ni saque el cartucho excepto cuando vaya a reemplazarlo por uno nuevo. De lo contrario, el cartucho puede quedar inutilizado.
- Instale el cartucho de tinta de inmediato después de sacarlo de su paquete. Si deja el cartucho desempacado por mucho tiempo antes de usarlo, puede reducirse la calidad de impresión.
- No utilice un cartucho de tinta más allá de la fecha impresa en la caja del cartucho. Obtendrá mejores resultados utilizando los cartuchos en un período de seis meses después de instalarlos.
- No sacuda los cartuchos de tinta; esto puede causar pérdidas.
- Apague siempre la impresora utilizando el botón ⏻ Operate. Al presionar este botón, la luz Operate emite un breve destello y después se apaga. No desenchufe la impresora ni apague la corriente del tomacorriente hasta que la luz Operate se haya apagado.
- Antes de transportar la impresora, compruebe que la cabeza de impresión esté colocada en la posición extrema derecha y que los cartuchos de tinta se encuentren colocados.
- Si utiliza un soporte para la impresora, verifique que éste mantenga a la impresora en posición horizontal y que pueda soportar 30 kg (66 libras) de peso. Asegure los cables de la impresora a una pata del soporte a fin de que no interfieran con la alimentación del papel.



1 Impresión básica

Es fácil imprimir todos sus documentos en color y monocromáticos (tinta negra) en la impresora Epson Stylus Color 1520. Primeramente deberá instalar la impresora y el software de acuerdo con las instrucciones del folleto *Instalación rápida*.
Después lea este capítulo para obtener información acerca de los siguientes temas:

- Impresión desde Windows
- Impresión desde una Macintosh
- Uso de la ayuda en línea
- Qué hacer cuando las luces de la impresora se encienden

Impresión desde Windows

Cuando desee imprimir desde una aplicación de Windows, deberá hacer clic en el icono Imprimir del menú Archivo. Podrá entonces elegir qué páginas imprimir, el número de copias, y otras opciones del cuadro de diálogo Imprimir de su aplicación. Al hacer clic en un botón del cuadro de diálogo Imprimir, podrá seleccionar parámetros adicionales utilizando el software de la impresora, por ejemplo indicar si se va a imprimir en tinta negra o en color.

Los parámetros seleccionados en una aplicación de Windows normalmente sólo permanecen válidos hasta salir de dicha aplicación. Posteriormente, los parámetros del controlador pueden volver a los valores predeterminados del controlador o a los valores predeterminados de Windows, seleccionados tal como se describe en la página 1-6.

Las siguientes secciones explican cómo realizar las operaciones siguientes:

- Cómo configurar las opciones del software de la impresora desde las aplicaciones de Windows
- Cómo cambiar los parámetros predeterminados de la impresora
- Cómo verificar el estado de la impresora mientras está imprimiendo.

Configuración de opciones de la impresora desde las aplicaciones de Windows

Esta sección describe las opciones que será necesario fijar para todas las tareas de impresión ordinarias. Vea el Capítulo 2 si necesita información sobre de los parámetros avanzados para tareas de impresión especiales.

Siga los pasos siguientes para escoger los parámetros de la impresora desde su programa procesador de textos u otro software de Windows:

1. Escoja el icono **Imprimir** o **Configurar impresión** en el menú Archivo.

   Si escoge **Imprimir** verá primero el cuadro de diálogo Imprimir de su aplicación, el cual contiene los parámetros que se cambian con mayor frecuencia, incluyendo el número de copias y las páginas a imprimir.

   Si escoge **Configurar impresión**, verá primero una lista de impresoras, entre las cuales deberá elegir una.

2. Verifique que la impresora Epson Stylus Color 1520 esté seleccionada, y haga clic después en el botón **Propiedades**, o **Preferencias** (Si ve Ajustes, Opciones o Impresora, haga clic en uno de estos botones. Luego haga clic en Propiedades o Preferencias en la pantalla siguiente.)

Consejo:
Para mayor información sobre los parámetros de la impresora, haga clic en el botón Ayuda. En Windows 95 y Windows NT, puede hacer clic con el botón derecho en cualquier elemento de la pantalla y después hacer clic en ¿Qué es esto?.

Verá el cuadro de diálogo del software de la impresora:

3. Si no aparece el cuadro de diálogo mostrado en el paso 2, haga clic en la lengüeta **Principal**.

4. Verifique que la opción Modo tenga el valor **Automático**, de modo que el software de la impresora pueda determinar los mejores valores de acuerdo con los valores de **Tipo papel** y **Tinta** seleccionados. Esta es la manera más fácil de obtener buenos resultados de impresión para todo tipo de documentos, con todos los tipos de papel.

5. Bajo **Tipo papel**, escoja el material en el que desea imprimir en la lista siguiente (puede ser necesario desplazarse para ver la lista). Si no está seguro de qué opción elegir para el material, consulte la tabla en la página 3-3.

   - **Papel Normal**
   - **Papel Especial 360 ppp**
   - **Papel Especial HQ**
   - **Papel Glossy HQ**
   - **Glossy Film HQ**
   - **Transparencia**

Consejo:
Para imprimir a la resolución más alta (resolución SuperFino – 1440 ppp), necesitará usar uno de los materiales de impresión de calidad fotográfica. Para obtener los mejores materiales impresos a cualquier resolución, siempre utilice materiales de impresión Epson.

- Back Light Film
- Tela Especial Ink Jet (Canvas)

El tipo de material de impresión elegido determinará el valor de **Resolución** que se puede utilizar.

Cuando cambie los parámetros de Fuente papel, Tamaño papel, u Orientación, consulte la ilustración de la impresora que aparece en el cuadro de diálogo para ver cómo se imprimirá el documento.

Si usted carga el papel con el borde largo hacia adelante, seleccione un tamaño de papel horizontal, por ejemplo Carta (Horizontal), y después seleccione la orientación de impresión de modo que la impresora sepa cómo fue cargado el papel.

Tenga en cuenta que algunos programas de aplicación pueden tener parámetros de tamaño de papel y orientación, y que estos parámetros tienen prioridad sobre los parámetros del software de la impresora.

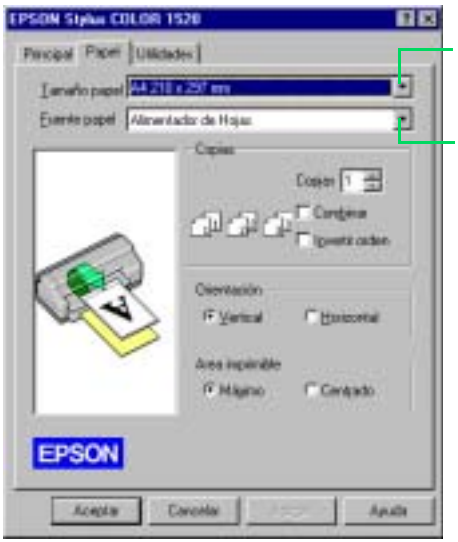
Para cancelar los cambios y salir del software de la impresora, haga clic en el botón **Cancelar** al pie del menú en cualquier momento.

6. Escoja tinta en **Color** o **Negro**. Si está imprimiendo textos en negro o un borrador, o si desea que los colores se impriman como tonos variables de gris, seleccione **Negro** para imprimir más rápidamente.

7. Coloque el deslizador en **Calidad** o **Rápido**. Esto le permitirá elegir entre la resolución más alta o la impresión más rápida para el material que está utilizando. (El deslizador no está disponible para ciertos tipos de materiales de impresión y puede no fijar la mayor resolución disponible.)

8. Haga clic en la lengüeta **Papel** y escoja la fuente de alimentación del papel.

   El valor predeterminado de Fuente papel es **Alimentador de Hojas**, correspondiente al alimentador de hojas incorporado situado en la parte frontal de la impresora. (Vea las instrucciones para imprimir con otros alimentadores en el Capítulo 3.)



Haga clic aquí para elegir el tamaño de papel.

Haga clic aquí para elegir la fuente del papel.

9. Escoja el valor de Tamaño papel, el número de copias, las opciones de ordenación, y el área imprimible. (El software de aplicación puede permitirle controlar algunos de estos parámetros.)

10. Haga clic en la lengüeta Principal y marque el cuadro Ajustes actuales al pie del menú para ver si los otros parámetros son los correctos para su documento. Si necesita ajustarlos, utilice el modo Avanzado como se describe en el Capítulo 2.

11. Haga clic en Aceptar cuando haya terminado de verificar los parámetros. El cuadro de diálogo se cerrará.

12. En el cuadro de diálogo de impresión de la aplicación, haga clic en Cerrar, Aceptar, o Imprimir. (Dependiendo del programa con el que se esté imprimiendo, puede ser necesario hacer clic en una serie de estos botones.)

Mientras se está imprimiendo aparece el cuadro de diálogo EPSON Despooler, el cual muestra el avance de la impresión y el estado de la impresora. (Si está utilizando Windows NT, no aparecerá el Despooler). Para mayor información, vea "Verificación del estado de la impresora" en la página 1-7.

Configuración de opciones predeterminadas de la impresora

Algunos parámetros de las aplicaciones tienen prioridad sobre los parámetros del software de la impresora (por ejemplo Tamaño papel u Orientación), por lo cual conviene revisar los parámetros de la aplicación antes de imprimir.

Cuando usted cambia los parámetros de la impresora mediante una aplicación de Windows (como se describió anteriormente), los parámetros son válidos sólo en la aplicación que usted está usando. Si desea ajustar los parámetros predeterminados para **todas** las aplicaciones de Windows, puede obtener acceso al software de la impresora a través de las propiedades de la impresora de Windows 95 o Windows NT.

Antes de empezar, verifique que todas las aplicaciones de software estén cerradas. De lo contrario, tendrá que cerrarlas y volver a abrirlas para que los nuevos parámetros predeterminados se hagan efectivos.

Configuración de opciones predeterminadas en Windows XP y 2000

1. Haga clic en Inicio, luego haga clic en Printers and Faxes (Windows XP) o apunte a Configuración, y después apunte a Impresoras (Windows 2000).

2. Haga clic en el icono Epson Stylus Color 1520.

3. Seleccione Propiedades y haga clic en la lengüeta Principal. Verá el cuadro de diálogo Principal de parámetros de la impresora.

4. Cambie los parámetros como se describe en la página 1-2 y haga clic en Aceptar. Los cambios realizados pasarán a ser los parámetros predeterminados para todas las aplicaciones y documentos.

Configuración de opciones predeterminadas en Windows ME, 98 y 95

1. Haga clic en Inicio, apunte a Configuración, y después apunte a Impresoras.

2. Haga clic en el icono Epson Stylus Color 1520.

3. Escoja Propiedades. Verá el cuadro de diálogo Principal de parámetros de la impresora.

4. Cambie los parámetros como se describe en la página 1-2 y haga clic en Aceptar. Los cambios realizados pasarán a ser los parámetros predeterminados para todas las aplicaciones y documentos.

Para obtener acceso a los parámetros predeterminados del software para Windows NT deberá el privilegio necesario de acceso a la red, por ejemplo Administrador o Power User (usuario avanzado).

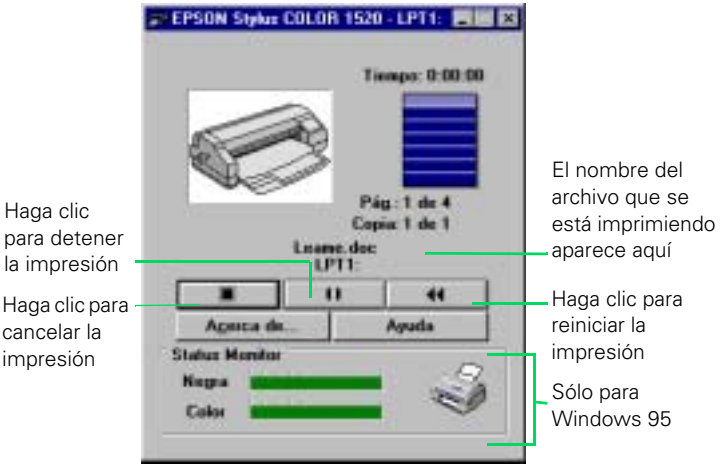
Configuración de opciones predeterminadas en Windows NT 4.0

1. Haga clic en Inicio, apunte a Ajustes, y después apunte a Impresoras.
2. Haga clic en el icono Epson Stylus Color 1520.
3. Abra el menú Archivo y seleccione Document Defaults. Verá el cuadro de diálogo Principal de parámetros de la impresora.
4. Cambie los parámetros como se describe en la página 1-2 y haga clic en Aceptar. Los cambios realizados pasarán a ser los parámetros predeterminados para todas las aplicaciones y documentos.

Verificación del estado de la impresora

Consejo:
Si no desea que aparezca el cuadro de diálogo Despooler cada vez que imprime, puede desactivarlo. Para ello, inicie el Spool Manager, abra el menú View (visualizar), y seleccione Show Despool Popup (mostrar ventana Despool); la marca al lado de la opción desaparecerá.

Mientras su documento se está imprimiendo, aparece en pantalla el cuadro de diálogo Epson Despooler si esta usando Windows Me, 98 ó 95. (En Windows XP, 2000 o NT, no se ve el Despooler. Para mayor información, vea la página siguiente.)



Este cuadro de diálogo muestra el avance de la tarea de impresión y el estado de la impresora. Por ejemplo, el Despooler le advierte si no queda papel.

Si es necesario, puede usar los botones para cancelar, detener, o reiniciar la tarea de impresión. Cuando la tarea de impresión esté terminada, el cuadro de diálogo Despooler desaparecerá.

El Status Monitor no aparece si usted está imprimiendo en una red.

El Status Monitor al pie del cuadro de diálogo indica cuánta tinta queda en la impresora, junto con los siguientes iconos de estado:

	Verificando el estado de la impresora.
	Ha ocurrido un error de impresión y la impresora no puede imprimir. Revise la impresora o vea la información de detección de fallas en elCapítulo 6.
	La impresora está lista para imprimir.
	La impresora está imprimiendo en este momento.
	El nivel de tinta es bajo o nulo; vea las luces Ink Out ♦ o Ink Out ♦♦ en el panel de control, y si es necesario reemplace el cartucho.

Verificación del estado de la impresora con Windows XP, 2000 o NT

En los servidores y estaciones de trabajo Windows XP, 2000, y NT, el servicio mensajero le alerta de errores de la impresora o le hace saber que ha terminado la tarea de impresión. Si tiene está controlando la impresión desde el servidor, podrá también cancelar, detener, o reiniciar tareas de impresión y configurar las opciones de compartir, seguridad, programación, y puertos. Vea los detalles en la documentación de Windows.

Impresión desde una Macintosh

Cuando imprima con una Macintosh, deberá revisar la configuración de parámetros del software de la impresora para cada aplicación que utilice. Esta sección describe los parámetros que es necesario configurar para las tareas de impresión normales. Vea el Capítulo 2 si necesita información sobre los parámetros avanzados para tareas de impresión especiales.

Cuando cambie l os parámetros de Fuente papel, Tamaño papel, u Orientación, consulte la ilustración de la impresora en el cuadro de diálogo para ver cómo se imprimirá el documento.

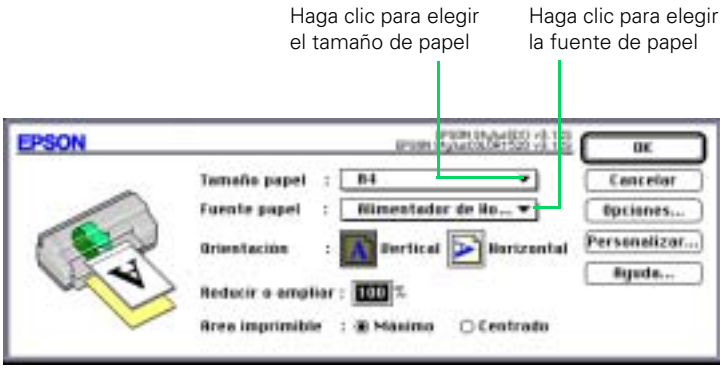
Si usted carga el papel con el borde largo hacia adelante, seleccione un tamaño de papel horizontal, por ejemplo Carta (Horizontal), y después seleccione la orientación de impresión de modo que la impresora sepa cómo fue cargado el papel.

Tenga en cuenta que algunos programas de aplicación pueden tener parámetros de tamaño de papel y orientación, y que estos parámetros tienen prioridad sobre los parámetros del software de la impresora.

Para cancelar los cambios y salir del software de la impresora, haga clic en cualquier momento en el botón Cancelar al pie del menú.

1. Inicie la aplicación desde la cual desea imprimir, y genere un documento.

2. Escoja **Configurar página** en el menú Archivo. Verá el cuadro de diálogo Configurar página.



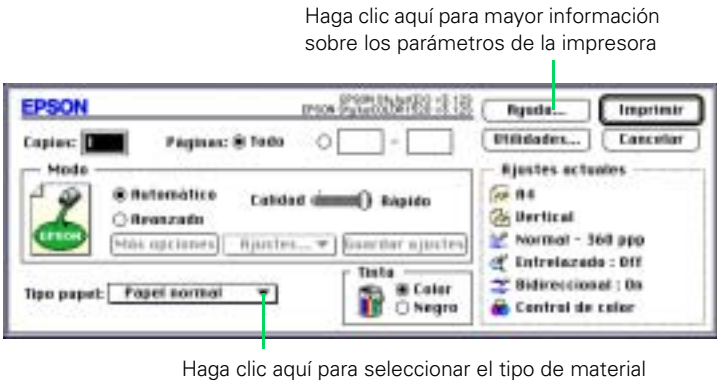
3. Escoja primero la fuente de alimentación del papel. La fuente de papel predeterminada es **Alimentador de Hojas**, que corresponde al alimentador de hojas incorporado, situado en la parte frontal de la impresora. (Si necesita instrucciones para imprimir con los otros alimentadores, vea el Capítulo 3.)

4. Una vez seleccionada la fuente del papel, escoja **Tamaño papel**, la orientación, la reducción o ampliación, y el área imprimible. (La aplicación de software puede permitirle controlar algunos de estos parámetros.)

5. Haga clic en **OK** para cerrar el cuadro de diálogo Configurar página y continuar.

6. Escoja Imprimir en el menú Archivo o haga clic en el icono Imprimir de su aplicación.

   Verá un cuadro de diálogo como el siguiente:



7. Escoja el número de copias e indique cuáles son las páginas que desea imprimir.

8. Verifique que la opción Modo tenga el valor Automático para que el software de la impresora pueda determinar los mejores parámetros de acuerdo con los valores de Tipo papel y Tinta elegidos. Esta es la manera más fácil de obtener buenos resultados para todos los tipos de documentos y con todos los tipos de papel.

Consejo:
Para imprimir a la resolución más alta (resolución SuperFino – 1440 ppp), necesitará usar uno de los materiales de impresión de calidad fotográfica. Para obtener los mejores resultados de impresión a cualquier resolución, utilice siempre materiales de impresión Epson.

9. Escoja el Tipo papel en el que desea imprimir en la siguiente lista. Si no está seguro de cuál elegir, consulte la tabla de la página 3-3.

   - Papel Normal
   - Papel Especial 360 ppp
   - Papel Especial HQ
   - Papel Glossy HQ
   - Glossy Film HQ
   - Transparencia
   - Back Light Film
   - Tela Especial Ink Jet (Canvas)

El tipo de material de impresión que usted escoja determinará la Resolución que puede usar.

10. Escoja tinta en Color o Negro. Si está imprimiendo textos en negro o un borrador, o si desea que los colores se impriman como tonos variables de gris, escoja Negro para imprimir más rápidamente.

11. Fije el deslizador a Calidad o Rápido. Esto le permitirá elegir entre la resolución más alta impresión más rápida el material que está utilizando. (El deslizador no está disponible para ciertos tipos de materiales y puede no fijar la mayor resolución disponible.)

    Una vez que haya cambiado estos parámetros básicos, revise el cuadro Ajustes actuales del lado derecho del menú para ver si los otros parámetros son los correctos para su documento. Si necesita ajustarlos, use el modo Avanzado como se describe en el Capítulo 2.

12. Haga clic en Imprimir haya terminado de verificar los parámetros.

En la Macintosh, los parámetros de la impresora se guardan con el documento, pero no se pueden guardar de una aplicación a otra. Tendrá que verificar los parámetros cada vez que abra una nueva aplicación. Si desea reutilizar los parámetros, puede crear plantillas de documentos para sus aplicaciones preferidas.

Al instalar el software de la impresora para Macintosh, se instaló y habilitó un módulo Power Macintosh Extension llamado Epson Stylus PowerPlug. Esta extensión acelera la creación y procesamiento de todos los documentos cuando se utiliza una Power Macintosh.

Uso de la ayuda en línea

Para obtener información completa acerca del uso del software de la impresora, puede obtener acceso fácilmente a la ayuda en línea en cualquier momento.

Acceso a la ayuda desde las aplicaciones de Windows

Para obtener acceso a la ayuda en línea desde la aplicación, abra el menú Archivo y escoja Imprimir o Configurar impresión. Haga clic en Propiedades o Preferencias . (Si es posible, haga clic en Configuración, Impresora u Opciones. Luego haga clic en Propiedades o Preferencias en la próxima pantalla.)

Haga clic en el botón Ayuda al pie del cuadro de diálogo para obtener ayuda relacionada con los elementos de dicho cuadro de diálogo. Después seleccione un tema de ayuda.

Puede también obtener acceso a la ayuda en línea cuando no esté usando el software, según se describe más abajo.

Consejo:
En Windows, puede obtener ayuda específica relacionada con cualquier elemento de los menús haciendo clic con el botón derecho en el elemento y después haciendo clic en ¿Qué es esto?.

Acceso a la ayuda desde el menú inicio de Windows

1. Haga clic en el botón Inicio.
2. **Windows XP y 2000:** apunte a Todos Programas o Programas y a Epson Printers, y después haga clic en Epson Stylus Color 1520 Ayuda.
3. **Windows Me, 98 y 95:** apunte a Programas y a Epson, y después haga clic en Epson Stylus Color 1520 Ayuda.

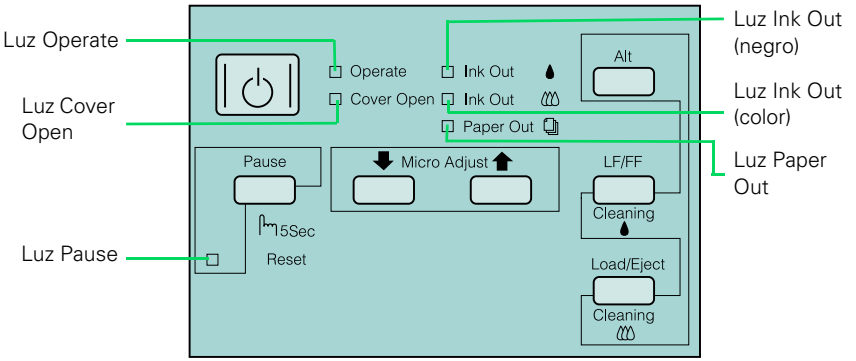
Acceso a la ayuda desde Windows NT 4.0

Haga clic en el icono Mi computadora, y después haga clic en el icono Impresoras. Haga clic con el botón derecho en el icono Epson Stylus Color 1520 y seleccione Document Defaults en el menú. En el cuadro de diálogo del software de la impresora, haga clic en el botón Ayuda.

Acceso a la ayuda desde las aplicaciones de Macintosh

Escoja Imprimir en el menú Archivo o haga clic en el icono de impresión de su aplicación. Haga clic en el botón? para obtener ayuda relacionada con los elementos de dicho menú. Para salir de la ayuda, haga clic en el botón OK al pie de la pantalla Ayuda.

Qué hacer cuando las luces de la impresora se encienden



Las luces del panel de controles de la impresora muestran el estado de la impresora y le alertan cuando ocurren problemas, por ejemplo atascos de papel o un nivel bajo de tinta.

Operate (operar)

La luz **Operate** está encendida cuando la impresora está encendida. Cuando la luz **Operate** *destella*, la impresora está recibiendo datos. Puede también destellar junto con otras luces durante otras operaciones o estados de error.

Paper Out (falta papel)

Cuando la luz **Paper Out** se enciende, el papel se ha agotado o no está bien cargado, o la palanca de liberación del papel está en la posición incorrecta. Cargue papel, revise la posición de la palanca (como se describe en la página 3-6), y después presione el botón **Load/Eject**. Si la luz **Pause** está encendida, presione el botón **Pause** para apagarla.

Cuando la luz **Paper Out** *destella*, hay un atasco de papel. Apague la impresora y tire suavemente hasta sacar el papel atascado. Vuelva a cargar el papel y presione el botón **Load/Eject** para apagar la luz. Si la luz **Pause** está encendida, presione el botón **Pause** para apagarla. (Para mayor información, vea el Capítulo 5.)

Ink Out (falta tinta)	Cuando una luz Ink Out *destella*, queda poca tinta. Deberá tener un cartucho de repuesto.
Ink Out (falta tinta)	Cuando una luz Ink Out se enciende, es necesario reemplazar el cartucho de tinta. Vea las instrucciones en el Capítulo 4.
Pause (Pausa)	Cuando la luz Pause está encendida, la impresión está detenida temporalmente. Presione el botón Pause para reanudar la impresión. Cuando la luz Pause *destella*, la impresora está cargando tinta, limpiando las cabezas de impresión, o realizando otra operación. Vea los detalles en el Capítulo 4. Si necesita reajustar la memoria de la impresora, mantenga presionado el botón Pause durante 5 segundos.
Cover Open (cubierta abierta)	Cuando la luz Cover Open se enciende, la cubierta de la impresora se encuentra abierta y hay una pausa en la impresión. Cierre la cubierta. Si la luz Pause está encendida, presione el botón Pause para apagarla y reanudar la impresión.
Todas las luces	Cuando todas las luces *destellan*, su impresora puede tener un error interno. Para mayor información, vea el Capítulo 5.

2 Impresión personalizada

Cuando desee imprimir gráficos de presentación, fotografías, u otros proyectos especiales, podrá usar los parámetros personalizados del software de su impresora Epson Stylus Color 1520. Puede escoger parámetros predefinidos o ajustar por separado opciones como el brillo, el contraste, la saturación, y los medios tonos. Para obtener una precisión de color de calidad profesional, puede usar Image Color Matching (ICM) bajo Windows 95, o ColorSync en la Macintosh.

Para obtener instrucciones para imprimir archivos de trazado gráfico en formato HGML o HGML/2, vea el Apéndice B.

Este capítulo incluye la siguiente información:

- Uso de parámetros avanzados predefinidos
- Personalización de la calidad de impresión y efectos especiales
- Personalización de los parámetros de color
- Uso de ColorSync en la Macintosh
- Cómo guardar los parámetros personalizados

Uso de los parámetros avanzados predefinidos

Los parámetros predefinidos constituyen una manera fácil de afinar la operación de su impresora para tareas especiales. Siga los pasos siguientes para imprimir con parámetros predefinidos:

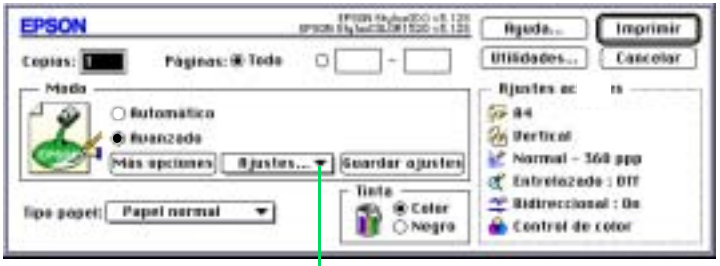
1. Cree el documento, imagen, o proyecto en su software de aplicación.

2. Obtenga acceso al cuadro de diálogo Principal de parámetros de la impresora, tal como se describe en la página 1-2 (Windows) o en la página 1-10 (Macintosh).

   Verá uno de los siguientes cuadros de diálogo:

Cuando se utilizan los parámetros avanzados, el deslizador Calidad/Rápido desaparece.

Windows



Macintosh

Haga clic en **Avanzado** y después haga clic aquí para ver una lista de tipos de proyectos

Escoja siempre el parámetro Tinta antes de seleccionar un proyecto en la lista Ajustes personales.

Si se selecciona Video/Cámara digital, ICM, o ColorSync, la opción de Tinta se fija automáticamente a Color.

3. Escoja tinta en Color o Negro.

4. Haga clic en Avanzado y después en Ajustes personales para ver una lista de tipos de proyectos.

5. Siga estas indicaciones para escoger la opción correcta para su proyecto:

   - Foto
     Para imprimir fotografías digitalizadas con un scanner. Aumenta el contraste de la imagen.
   - Texto/Gráfico
     Para imprimir documentos con muchos gráficos, por ejemplo páginas de presentación con cuadros y gráficos. Intensifica los colores y aclara los tonos medios y las partes qué resaltan más.
   - Video/Cámara digital
     (no disponible con Windows XP, 2000, o NT 4.0)
     Para imágenes capturadas con una cámara digital o de video. Aumenta el brillo y la nitidez de la imagen.
   - Económico
     Sólo para borradores de textos impresos en papel común. Ahorra tinta.
   - ICM (sólo para Windows)
     Ajusta automáticamente los colores impresos de modo que correspondan con los colores de la pantalla.

- ColorSync (sólo para Macintosh)
  Ajusta automáticamente los colores impresos de modo que se correspondan con gran aproximación con los colores de la pantalla. Para mayor información, vea la página 2-11.

Vea el Capítulo 3 para obtener información sobre el uso de materiales especiales.

6. Escoja el Tipo papel en el que desea imprimir. (Si no está seguro del tipo a seleccionar, consulte la tabla de la página 3-3.) Los materiales disponibles pueden estar limitados por el proyecto que usted escoja.

7. Seleccione el valor correcto de Fuente papel, Tamaño papel, y otras opciones para el material y el alimentador que está usando. Vea las instrucciones en la página 1-4 (Windows) o la página 1-9 (Macintosh).

8. Revise el cuadro Ajustes actuales al pie del menú para ver si los otros parámetros son correctos para su documento. Si son correctos, haga clic en Aceptar o en Imprimir. (Si está utilizando Windows, haga clic en cualesquiera otros botones que su aplicación utilice para imprimir.)

   Si los parámetros predefinidos no son los deseados, siga los pasos de la sección siguiente para cambiarlos.

Personalización de la calidad de impresión y efectos especiales

Después de personalizar los parámetros de impresión para un proyecto especial, puede guardarlos como un grupo. Puede después volver a usarlos cada vez que imprima un proyecto similar. Vea las instrucciones en la página 2-12.

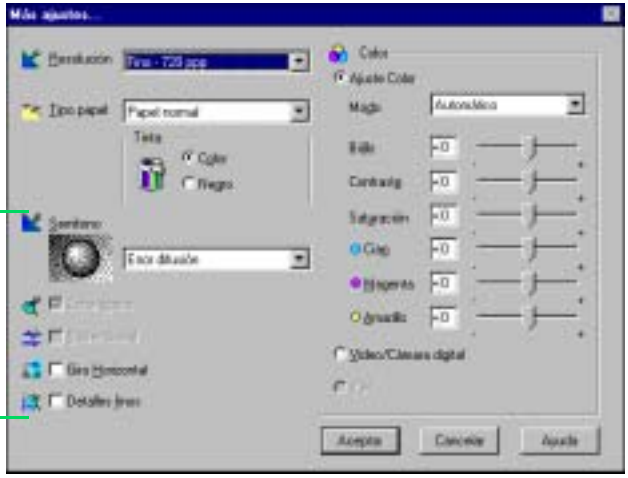
Si necesita tener el máximo control de su proyecto, o si desea experimentar con efectos especiales, puede ajustar parámetros individuales en el software de su impresora. Siga los pasos siguientes:

1. Cree el documento, imagen, o proyecto en su software de aplicación.

2. Obtenga acceso al cuadro de diálogo Principal de parámetros de impresión tal como se describe en la página 1-2 (Windows) o en la página 1-10 (Macintosh).

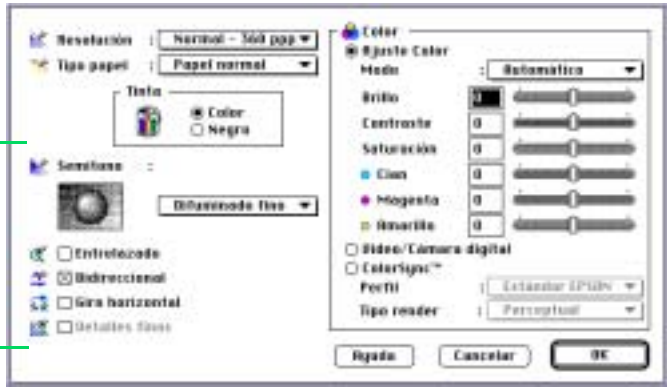
3. Haga clic en **Avanzado** y a continuación en **Más ajustes**. Verá el cuadro de diálogo Más ajustes:

Algunas de estas opciones son automáticamente fijadas o inhabilitadas por otros parámetros elegidos



Windows

Algunas de estas opciones son fijadas o inhabilitadas automáticamente por otros parámetros elegidos.



Macintosh

La Resolución es seleccionada automáticamente dependiendo del valor actual de Tipo papel. Si usted escoge un valor de Resolución que no es apropiado para el material de impresión utilizado, el controlador cambiará el valor de Tipo papel. Verifique ambos parámetros para comprobar que son correctos para el material de impresión cargado.

4. Escoja una de las siguientes opciones de Resolución:

   - Económico
     Para borradores de baja resolución en papel normal. Ahorra tinta.
   - Normal - 360 ppp
     Para la mayoría de los documentos en papel común, transparencias, o papel de inyección de tinta de 360 ppp o papel banner.
   - Fino - 720 ppp
     Para imprimir a alta resolución. Funciona mejor con materiales de impresión de calidad fotográfica, película retroiluminada, o tela.
   - SuperFino - 1440 ppp
     Para obtener la mejor resolución, solamente en materiales de impresión de calidad fotográfica.

5. Escoja el parámetro de Tipo papel que desee utilizar, de acuerdo con las indicaciones de la página 3-3.

6. Seleccione tinta en Color o Negro.

En el modo Automático, el parámetro Semitono se selecciona en base a los datos de la tarea de impresión. En el modo Avanzado, Semitono está preseleccionado para cada tipo de documento. La opción No semitono está disponible solamente cuando se elige Negro como valor del parámetro Tinta.

7. Escoja una de las siguientes opciones de Semitono:

   - No Semitono
     Sólo para imprimir textos en negro.
   - Error Difusión
     Para imprimir imágenes fotográficas o de cámara digital o de video. Combina cada punto de color con los puntos que lo rodean.
   - Difuminado Fino, Difuminado Grueso
     Para imprimir cuadros, gráficos, y otras imágenes que requieren áreas precisas de colores sólidos brillantes. Utilice Grueso para las imágenes que tienen más sombreado y menos detalles. Utilice Fino para las imágenes con más detalles y menos sombreado.

8. Escoja cualquiera de las siguientes opciones de impresión. Algunos de estos parámetros son seleccionados o inhabilitados automáticamente por la Resolución y Tipo papel que usted escoja.

   - Entrelazado
     Para mejorar la calidad de impresión. Imprime los datos gráficos en incrementos más finos para eliminar los efectos de bandas indeseadas (líneas horizontales claras). Utilícelo siempre para imprimir en color.
   - Bidireccional
     Para la impresión bidireccional rápida de calidad más baja.
   - Giro Horizontal
     Imprime una imagen invertida (de espejo) de su documento. Utilícelo para imprimir en papel de transferencia o película retroiluminada, de modo que la imagen aparezca correctamente al plancharla o retroiluminarla.
   - Detalles finos
     Para imprimir textos, gráficos, y dibujos de líneas con bordes muy nítidos. Hace que la impresión sea más lenta e incrementa los requisitos de memoria del sistema.

9. Si está listo para imprimir, haga clic en Aceptar y vaya al paso 10. Si desea ajustar los parámetros de color de su impresora, vea la sección siguiente.

10. Haga clic en Guardar ajustes si desea guardar los parámetros personalizados como un grupo que puede reutilizarse para proyectos especiales. Vea las instrucciones en la página 2-12.

11. Haga clic en Aceptar (Windows) o Imprimir (Macintosh). Si está usando Windows, haga clic en cualesquiera otros botones que la aplicación utilice para imprimir.

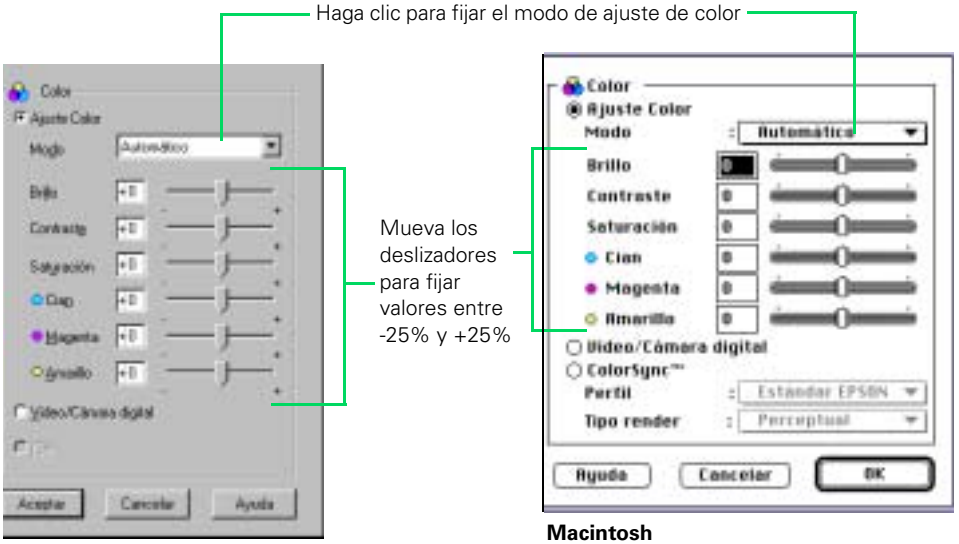
Consejo:
Si las líneas verticales impresas aparecen desalineadas cuando se usa el parámetro Bidireccional, puede ser necesario alinear las cabezas de impresión. Vea las instrucciones en el Capítulo 5.

Personalización de los parámetros de color

Puede escoger entre varios modos de ajuste del color, o ajustar manualmente el brillo, el contraste, la saturación, y los valores individuales de color CMY (cian, magenta, amarillo). Para obtener mayor precisión en el color, puede utilizar Image Color Matching (ICM) bajo Windows 95 o ColorSync en una Macintosh.

Siga los pasos siguientes para personalizar los parámetros de color:

1. Obtenga acceso al cuadro de diálogo Más ajustes, como se describe en la página 2-4. Los parámetros de color aparecen del lado derecho del cuadro de diálogo, tal como se muestra a continuación:



Windows
(ICM sólo está disponible para Windows 95)

Macintosh

2. Escoja uno de los siguientes Modos de Ajuste Color, o escoja otro modo de la manera descrita en el paso 4:

   - Automático
     Analiza la información de color de su proyecto y optimiza la corrección de color de acuerdo con dicha información.

   - Foto-realístico
     Para imprimir fotografías en color.

   - Vivo
     Para imprimir documentos que hacen uso de muchos gráficos, por ejemplo páginas de presentación que tienen cuadros y gráficos. Intensifica los colores y aclara los tonos medios y las partes que resaltan.

   - No ajustar el color
     (no disponible para Windows 95)
     Inhabilita las funciones de ajuste del color del software de la impresora, permitiéndo ajuste de colores utilizando la aplicación. En una Macintosh, escoja este modo sólo si está utilizando ColorSync.

3. Si desea especificar características individuales del color, utilice los deslizadores para aumentar (arrastrar hacia la derecha) o disminuir (arrastrar hacia la izquierda) los parámetros listados más abajo. (Si utiliza una de las opciones descritas en el paso 4, no podrá especificar las características individuales del color.)

   - Brillo
     Hace que la imagen sea más clara o más oscura.

   - Contraste
     Aumenta o disminuye la diferencia entre las partes brillantes y oscuras de una imagen.

   - Saturación
     Hace que los colores sean más o menos vivos.

- Cian, Magenta, Amarillo
  Aumenta o disminuye las cantidades de los tres colores de tinta que se combinan para formar una imagen en color. Utilícelas para hacer ajustes finos del balance de color de su imagen impresa.

4. Para afinar la corrección de colores para imágenes de video/digitales o para aproximar con gran exactitud los colores de la pantalla, escoja uno de los siguientes modos en lugar de un Modo de Ajuste Color:

   - Video/Cámara digital (no disponible en Windows XP, 2000 o NT 4.0)
     Utilícelo para imprimir imágenes capturadas con una cámara digital o de video. Aumenta el brillo y saturación del color y hace que la imagen sea más nítida.
   - ICM (sólo para Windows)
     Ajusta automáticamente los colores impresos para aproximar con gran exactitud los colores de la pantalla.
   - ColorSync (sólo para Macintosh)
     Ajusta automáticamente los colores impresos para reproducir con gran exactitud los colores de la pantalla. Vea las instrucciones de “Uso de ColorSync en la Macintosh”.

Cuando usted escoge Video/Cámara digital, ICM, o ColorSync, las características individuales del color descritas en el paso 3 quedan predefinidas.

La disponibilidad de ICM depende de los valores de Resolución, Tipo papel, y Semitono.

5. Haga clic en Aceptar (Windows) o OK (Macintosh) para volver al cuadro de diálogo Principal de parámetros de la impresora.

6. Haga clic en Guardar ajustes si desea guardar los parámetros personalizados como un grupo que puede reutilizar para proyectos especiales. Vea las instrucciones en la página 2-12.

7. Haga clic en Aceptar (Windows) o Imprimir (Macintosh). Si está utilizando Windows, haga clic en cualesquiera otros botones que su aplicación utilice para imprimir.

Uso de ColorSync en la Macintosh

Todos los dispositivos que usted utiliza para visualizar o generar colores —el monitor, scanner, e impresora— utilizan una tecnología diferente para el color. Por ello es difícil obtener colores impresos que reproduzcan los colores visualizados en el monitor.

Cada dispositivo tiene su propia gama o rango de colores, la cual puede reproducir. El sistema Macintosh ColorSync traduce los colores de una gama a otra de modo que los colores del monitor reproduzcan lo más exactamente posible los colores en la impresora.

ColorSync utiliza información de perfil de cada dispositivo –incluyendo la impresora Epson Stylus Color 1520– para obtener una igualación precisa del color. Primeramente deberá fijar el perfil del monitor. Después puede usar el software de la impresora para especificar el método exacto de "correspondencia de gamas" (igualación de color) que desea utilizar. Siga los pasos siguientes:

1. Abra ColorSync bajo Paneles de control en el menú Apple.
2. Bajo Profiles tab, seleccione su monitor de la lista y después haga clic en Seleccionar.
3. Cierre ColorSync System Profile.
4. Abra la aplicación desde la que desea imprimir.
5. Obtenga acceso al cuadro de diálogo de impresión como se describe en la página 1-10. Haga clic en Avanzado y después en Más ajustes.
6. Haga clic en ColorSync del lado derecho del cuadro de diálogo.
7. Como valor de Perfil, escoja EPSON Standard.

El perfil Epson Standard está diseñado especialmente para su impresora. Si usted utiliza un scanner u otro equipo de imagen de color, puede tener otros perfiles disponibles en su Macintosh.

Las opciones Saturación y Colorimétrica solamente están disponibles cuando se utiliza la calidad de impresión Fino - 720 ppp o SuperFino - 1440 ppp).

8. Escoja una de las siguientes opciones para Tipo render:

   - Perceptual
     Para imprimir fotografías. Ajusta los colores visualizados en el monitor de modo que estén dentro de la gama de la impresora, pero mantiene las relaciones entre los colores.

   - Saturación
     Para imprimir documentos con muchos gráficos, por ejemplo gráficos de presentación con cuadros y gráficos. Mantiene la saturación relativa de colores de una gama a otra.

   - Colorimétrico
     Para igualar colores en la pantalla con la mayor exactitud posible. Mantiene los colores que caen dentro de las gamas del monitor y la impresora, pero puede perder algunos detalles cuando los colores están fuera del rango de densidad de la impresora.

9. Haga clic en OK, y después en Imprimir.

Cómo guardar parámetros personalizados

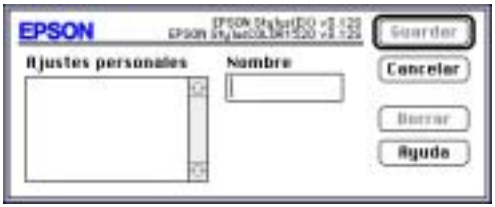
Una vez que haya afinado los parámetros de la impresora para un proyecto especial, puede guardar dichos parámetros como un grupo bajo un nombre característico. Podrá entonces seleccionar este grupo la próxima vez que imprima un proyecto similar. Siga los pasos siguientes:

1. Personalice los parámetros de su impresora tal como se describe en este capítulo.

2. Haga clic en el botón Guardar ajustes del cuadro de diálogo Principal de parámetros de la impresora. (Si el botón está agrisado, seleccione Avanzado.)

   Verá uno de los siguientes cuadros de diálogo:

Windows



Macintosh

3. Teclee un nombre único para sus parámetros (hasta 16 caracteres) y haga clic en el botón Guardar.

   El nombre escogido estará ahora disponible en el cuadro de diálogo Principal de parámetros de la impresora cuando se haga clic en Avanzado y después en Ajuste definido usuario (Windows) o Ajustes personales (Macintosh).

Puede guardar hasta 10 grupos de parámetros.

Si cambia el valor de Tipo papel o Tinta cuando está seleccionado el parámetro personalizado, el parámetro seleccionado en la lista cambia a Ajustes personales. Para volver al parámetro personalizado, selecciónelo otra vez en la lista. Para definir un parámetro personalizado, vea la página 2-14.

Borrado de parámetros personalizados

Si ya no necesita un parámetro personalizado, siga los pasos siguientes para borrarlo:

1. Seleccione el modo Avanzado.

2. Haga clic en Guardar ajustes.

3. Seleccione el nombre del grupo de parámetros personalizados en el cuadro Ajustes personales, y haga clic en Borrar. (No se pueden borrar los tipos de documentos predefinidos.)

Redefinición de parámetros predeterminados

Para cambiar las opciones en un grupo de parámetros personalizados pero mantener el mismo nombre para el mismo, siga los pasos siguientes:

1. Seleccione el modo Avanzado.

2. Seleccione el nombre del grupo de parámetros personalizados que desea redefinir en la lista Ajustes personales.

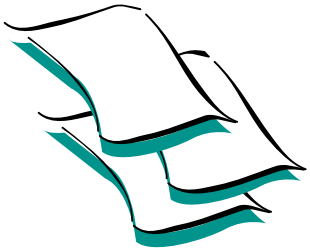
3. Cambie los parámetros de la impresora según sea necesario. (Si cambia los parámetros Tipo papel y Tinta, el nombre del grupo de parámetros predeterminados desaparecerá de la lista momentáneamente.)

4. Haga clic en Guardar ajustes.

5. Seleccione el nombre del grupo de parámetros que está redefiniendo en el cuadro Ajustes personales.

6. Si está utilizando Windows, haga clic en Guardar. Verá el cuadro de diálogo Guardar cómo. Haga clic en Aceptar para guardar los parámetros redefinidos. (Haga clic en Cancelar para cancelar los cambios.)

   En una Macintosh, haga clic en el botón Redefinir. Después haga clic en Reemplazar en el cuadro de diálogo de confirmación a fin de guardar los parámetros redefinidos. (Haga clic en Cancelar para cancelar los cambios.)



3 Impresión en materiales especiales

Su impresora Epson Stylus Color 1520 le permite imprimir en prácticamente cualquier papel que desee usar. Puede obtener excelentes resultados imprimiendo en papel normal, papel con membrete, y sobres. Los resultados serán aún mejores si utiliza papel especial Epson para inyección de tinta. Puede elegir entre una amplia gama de materiales Epson que abarca desde papel satinado y transparencias a papel para transferencia por planchado y hojas autoadhesivas.

La versatilidad de las opciones de alimentación de su impresora le permite cargar materiales de impresión de prácticamente cualquier tamaño y formato, incluyendo hojas sueltas, papel continuo, y rollos de papel para estandartes y letreros. Puede incluso cargar simultáneamente dos tamaños diferentes de papel y alternar entre uno y otro con sólo mover una palanca cuando esté listo para imprimir.

Este capítulo trata de los siguientes temas:

- Uso de tipos especiales de materiales de impresión
- Impresión en hojas sueltas
- Impresión en papel continuo
- Uso de los botones Micro Adjust
- Cómo alternar entre papel continuo y hojas sueltas
- Impresión de un estandarte u otro proyecto de papel en rollos
- Impresión de una imagen retroiluminada

Uso de tipos especiales de materiales de impresión

El tipo de material de papel u otro material de impresión que usted utilice puede contribuir a determinar la calidad final del material impreso. Puede obtener buenos resultados con papel normal, pero para obtener los mejores resultados utilice materiales Epson para impresoras Epson de inyección de tinta, ya que estos materiales poseen la superficie más apropiada para la tinta usada por su impresora.

El papel Epson para inyección de tinta viene en diversos tipos y tamaños. Para hacer pedidos, consulte a su distribuidor local Epson.

Nombre del material	**Tamaño**	**Número de catálogo**
Epson High Quality Ink Jet Paper (Papel Epson de alta calidad para inyección de tinta)	Carta A4 Legal B Super A3/B A2	S041111-ML S041117
Epson All-Purpose Glossy Photo Paper (Papel satinado Epson de calidad fotográfica para uso multiple)	Carta	S041654-ML
Epson Photo Quality Ink Jet Paper (Papel Epson de calidad fotográfica para inyección de tinta)	Carta A4 Legal B Super A3/B A2	S041062-ML S041061 S041067, S041048 S041070 S041069 S041079
Epson Photo Quality Glossy Paper (Papel Epson satinado de calidad fotográfica)	A4 Carta A2 Super A3/B	S041126 S041124 S041123 S041133
Epson Ink Jet Transparencies (Transparencias Epson para inyección de tinta)	Carta	S041064
Epson Photo Quality Ink Jet Cards (Tarjetas Epson de calidad fotográfica para inyección de tinta)	A6	S041054

Nombre del material	Tamaño	Número de catálogo
Epson Iron-On Transfer Paper (Papel Epson para transferencia por planchado)	Carta	SE41153
Epson Photo Quality Self Adhesive Sheets (Hojas autoadhesivas Epson de calidad fotográfica)	A4	S041106

Guía para la carga de materiales de impresión y las opciones del software

Cuando usted imprima en papel normal o materiales especiales, deberá cargarlos de acuerdo con lo indicado en la tabla siguiente. Deberá también escoger el valor correcto de Tipo papel en el software de la impresora de modo que se corresponda con el material cargado. Para mayor información, vea también las indicaciones de carga de materiales que aparecen a continuación de la tabla.

Materiales de impresión	Número de hojas/sobres	Tipo de papel
Papel normal (hojas sueltas)	100 tamaño carta 30 tamaño Super A3/B 30 tamaño A2	Papel Normal
Papel continuo (normal o etiquetas)	Vea "Impresión en papel continuo" en la página 3-14.	
Sobres[1]	10	
Papel Epson de alta calidad para inyección de tinta[1] Papel Epson de calidad fotográfica para inyección de tinta	70 tamaño carta 30 tamaño legal 30 tamaño Super A3/B 30 tamaño A2	Papel de calidad fotográfica para inyección de tinta)
Tarjetas Epson de calidad fotográfica para inyección de tinta	30 tarjetas[1]	
Hojas autoadhesivas Epson de calidad fotográfica	Vea "Carga de papel en el alimentador manual" en la página 3-11.	
Papel en rollos Epson de calidad fotográfica	Vea "Carga de rollos de papel" en la página 3-24.	

Materiales de impresión	Número de hojas/sobres	Tipo de papel
Papel Epson satinado de calidad fotográfica (usar con hoja de respaldo)	20 hojas	Papel satinado de calidad fotográfica
Papel Epson para transferencia por planchado[2]	1 hoja	Glossy Film
Transparencias Epson para inyección de tinta (usar con hoja de respaldo)	30 hojas	Transparencia

[1] Con múltiples hojas cargadas, el mínimo margen superior es de 1,2 pulgadas (30 mm). Para obtener un margen superior menor o para facilitar la carga, cargue e imprima una hoja por vez con una hoja de apoyo debajo.

[2] Active la opción Giro Horizontal para invertir la imagen antes de imprimirla – especialmente si incluye textos – de modo que la imagen aparezca correctamente al ser transferida. Vea las instrucciones en el Capítulo 2. Después de imprimir, siga las instrucciones suministradas con el papel a fin de planchar la imagen sobre una camisa u otro elemento.

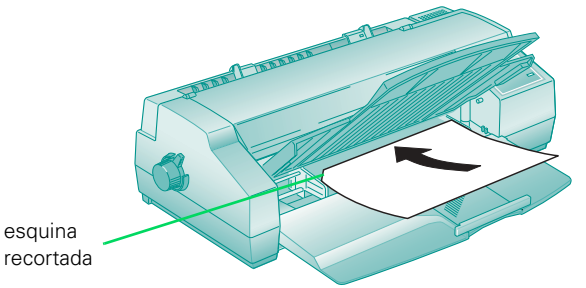
Si no ve la opción Tipo papel para el papel que está usando en el software de la impresora, cambie el parámetro Resolución en el cuadro de diálogo Más ajustes, seleccione Automático como valor de Modo, o cambie el parámetro predefinido en la lista Ajustes personales del menú Principal. Vea en el Capítulo 2 las instrucciones para seleccionar estos parámetros.

Después de usar cualquier paquete de material especial que venga con una hoja de limpieza, haga pasar dicha hoja de limpieza a través de la impresora, a fin de no tener problemas de alimentación.

Indicaciones adicionales para la carga de materiales de impresión

- Además del parámetro Tipo papel, recuerde que debe seleccionar el valor correcto de Tamaño papel para el material de impresión que esté usando.
- Algunos materiales especiales tienen una esquina recortada que se debe colocar correctamente; siga las instrucciones del paquete. Siempre manipule las hojas por los bordes; no toque el lado imprimible.
- Antes de cargar etiquetas, cuide de que las mismas estén totalmente adheridas a la hoja de respaldo.
- Cuando cargue papel preimpreso, por ejemplo papel con membrete o formularios, tenga cuidado de que el borde superior sea el primero en entrar a la impresora.
- Utilice papeles de inyección de tinta en un plazo de un año a partir de la compra. Utilice los materiales satinados y las transparencias en un plazo de seis meses. Vuelva a guardar los materiales no utilizados en sus envolturas originales tan pronto como sea posible. Para mayor información sobre el almacenamiento de materiales, vea el Apéndice B.

- Si el material especial tiene una hoja de limpieza, deberá hacerla pasar a través de la impresora una vez que haya terminado de usar el paquete de papel. Despegue la hoja de instrucciones; coloque después la esquina recortada de la hoja de limpieza en el alimentador de hojas incorporado, como se muestra más abajo. Presione el botón Load/Eject para hacer pasar la hoja de limpieza a través de la impresora. Repita varias veces este procedimiento.



- Vea estas secciones para obtener instrucciones completas de carga del papel:
  - En la página 3-6, vea las instrucciones para el alimentador de hojas.
  - En la página 3-11, vea las instrucciones para el alimentador manual.
  - En la página 3-14, vea las instrucciones para el alimentador de tracción.
  - En la página 3-24, vea las instrucciones para el alimentador de rollos.

Impresión en hojas sueltas

Puede imprimir en hojas sueltas de papel de hasta 432 mm de ancho (17 pulgadas) en su impresora utilizando el alimentador de hojas incorporado o el alimentador manual.

Es probable que usted utilice el alimentador incorporado situado en el frente de la impresora para el tamaño de papel que utiliza más a menudo, por ejemplo carta o legal. Puede usar el alimentador

manual situado en la parte superior de la impresora para cargar hojas separadas de formato grande o papel en rollos, utilizando en ese caso el Juego para rollos de papel. (Para mayor información sobre el Juego para rollos de papel, vea la página 3-24.)

Siga las instrucciones de las secciones siguientes para cargar hojas sueltas de papel en estos alimentadores.

El ancho máximo imprimible es de 345 mm (13,6 pulgadas) para todos los tamaños de papel.

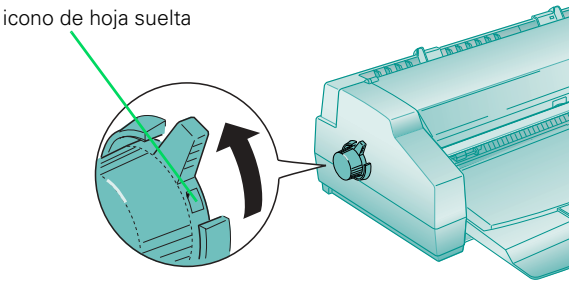
Carga de papel en el alimentador de hojas incorporado

En el alimentador de hojas incorporado puede cargar papel de hasta 432 mm (17 pulgadas) de ancho, pero la pila no debe sobrepasar la marca de flecha en la guía lateral derecha. El papel de tamaño legal o mayor sólo puede cargarse hasta la mitad de la marca de flecha.

Si carga papel de más de 364 mm (14,3 pulgadas) de ancho, cargue un máximo de 30 hojas por vez, cualquiera sea el tipo de papel.

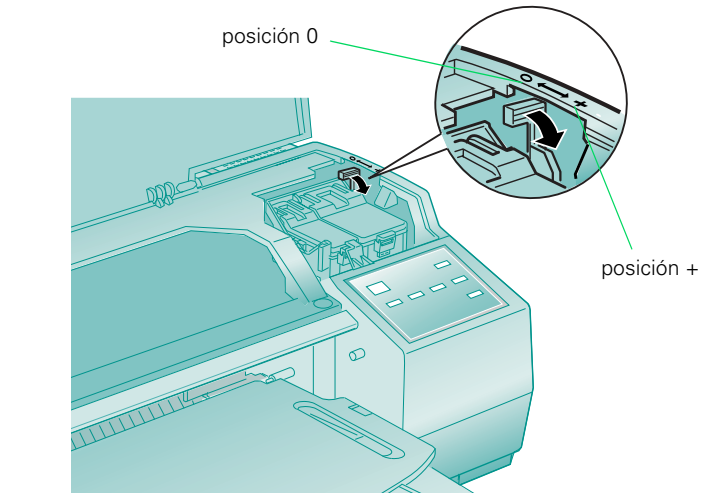
1. Encienda la impresora, pero no envíe una tarea de impresión antes de cargar el papel en el alimentador de hojas; siempre cargue primero el papel.

2. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de hojas sueltas (aparecerá el icono de hoja suelta debajo de la palanca.)

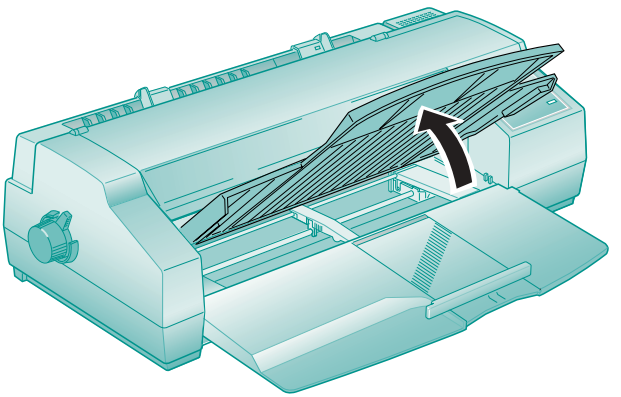


3. Abra la cubierta de la impresora y coloque la palanca de grosor en la posición 0 cuando imprima en papel normal, papel para inyección de tinta, transparencias, o papel para transferencia.

   Colóquela en la posición + cuando imprima en sobres, tarjetas para inyección de tinta, o papel pesado.

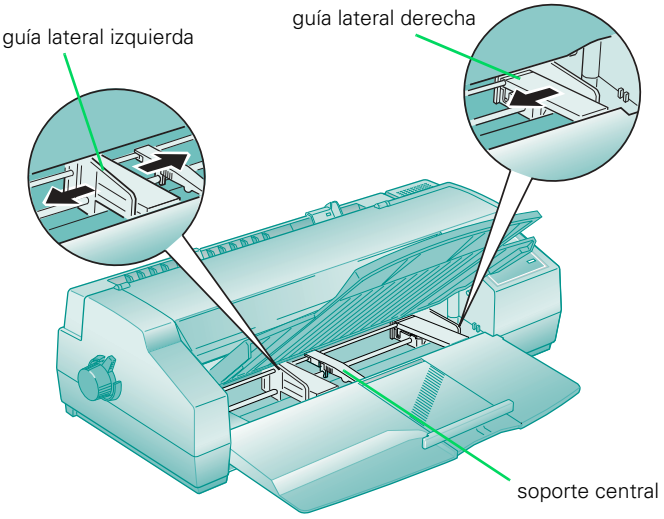


4. Fije la bandeja de salida en la posición elevada, enganchándola en las dos espigas superiores.



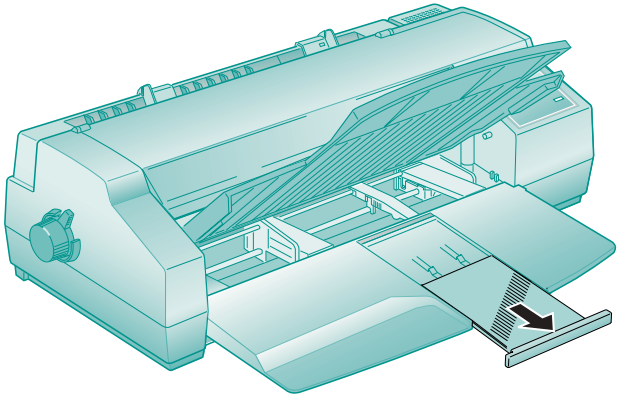
5. Si va a imprimir en papel de ancho no mayor de 364 mm (14,3 pulgadas), deslice la guía lateral **derecha** totalmente hacia la **izquierda** hasta que se detenga.

   Si el ancho del papel es mayor de 364 mm (14,3 pulgadas), deslice la guía lateral **derecha** totalmente hacia la **derecha**.



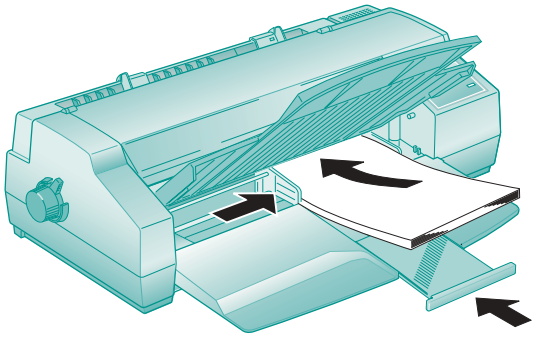
6. Deslice la guía lateral izquierda para adaptarla al ancho aproximado del papel. Mueva después el soporte central al punto medio de las dos guías laterales.

7. Tire de la guía del soporte trasero de papel hasta que se detenga.



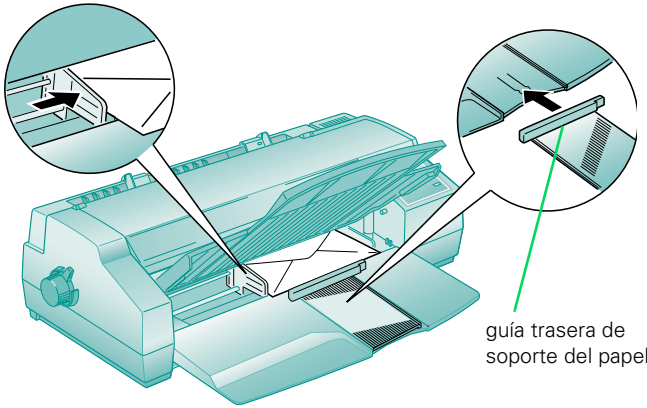
8. Abanique la pila de papel y empareje los bordes.

9. Cargue una pila de papel con el lado imprimible **hacia abajo** y deslícela todo lo posible hacia adentro del alimentador. Presione suavemente la pila contra la guía lateral derecha. Después deslice la guía lateral izquierda contra el lado izquierdo del papel.



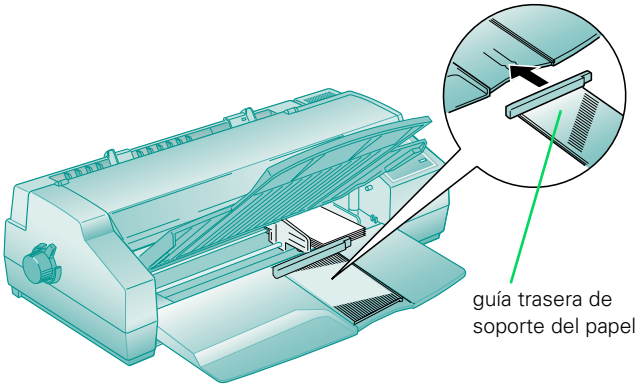
Si está cargando papel que no llega al extremo de la guía trasera de soporte del papel, deslice dicha guía contra el borde del papel. Si el papel es largo, déjelo descansar sobre el borde del soporte del papel.

Para cargar hasta 10 sobres, colóquelos **hacia abajo** con el borde solapado en dirección al alimentador. Deslice la guía lateral izquierda y la guía trasera de soporte del papel contra los bordes de los sobres.



Para sobres tamaño C5, saque la guía trasera de soporte del papel y reinstálela al revés, deslizándola hasta el borde de los sobres.

Para cargar hasta 30 tarjetas para inyección de tinta, colóquelas con el lado **imprimible hacia abajo**, y con el borde corto hacia el alimentador. Saque la guía trasera de soporte del papel y reinstálela al revés, deslizándola hacia adelante hasta el borde de las tarjetas.



Antes de enviar una tarea de impresión, verifique que no haya papel cargado en el alimentador manual de la parte superior de la impresora. Si hay papel cargado en el alimentador manual, la impresora imprimirá en dicho papel en lugar de imprimir en el papel del alimentador de hojas incorporado.

10. Baje la bandeja de salida y deslice hacia afuera la extensión de dicha bandeja.

11. Siga las instrucciones de los Capítulos 1 o 2 para seleccionar los parámetros Fuente papel, Tamaño papel, y otras opciones del software de la impresora. Después envíe una tarea de impresión.

    - Si se agota el papel durante la impresión, vuelva a cargar el alimentador de hojas y presione el botón Pause para continuar.
    - Si la tinta mancha el documento, coloque la palanca de grosor en la posición + y vuelva a imprimir; vea la página 3-7.

- Si los márgenes no son los deseados, ajústelos en el software de aplicación. Sin embargo, si el problema parece deberse a la posición de carga del papel, puede cambiarla utilizando los botones Micro Adjust; vea las instrucciones en la página 3-21.

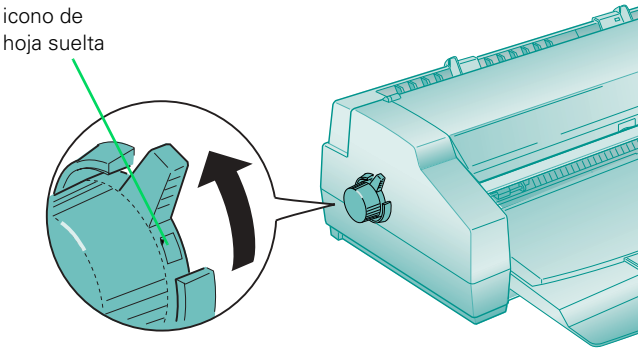
Para cargar papel en rollos, tela de lienzo, u otro papel en rollo en el alimentador manual, deberá también usar el Kit opcional para rollos de papel. Vea las instrucciones en la página 3-24.

Carga de papel en el alimentador manual

Puede cargar **una** hoja suelta de papel en el alimentador manual, sin necesidad de sacar el papel del alimentador de hojas incorporado. Cargue cualquier tipo de papel cuyo ancho esté entre 105 mm (4,1 pulgadas) y 432 mm (17 pulgadas).

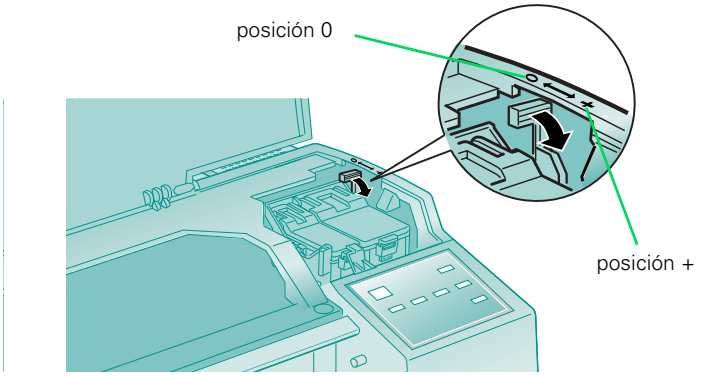
1. Encienda la impresora, pero no envíe una tarea de impresión antes de cargar el papel en el alimentador de hojas; cargue siempre primero el papel.

2. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de hojas sueltas (aparecerá el icono de hoja suelta debajo de la palanca.)



3. Abra la cubierta de la impresora y coloque la palanca de grosor en la posición 0 para imprimir en papel normal, papel para inyección de tinta, transparencias, papel para transferencia, o etiquetas.

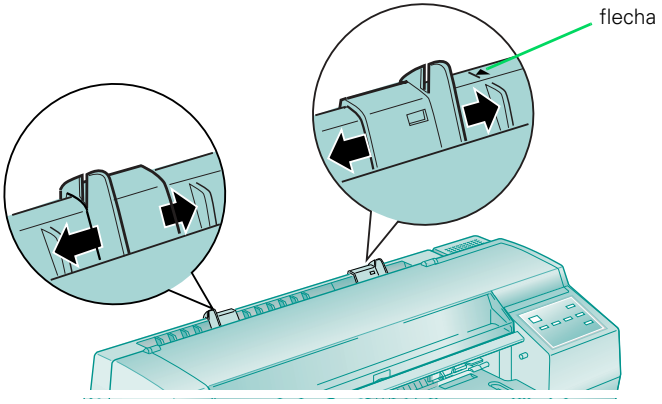
Colóquela en la posición + para imprimir sobres, tarjetas para inyección de tinta, o papel pesado.



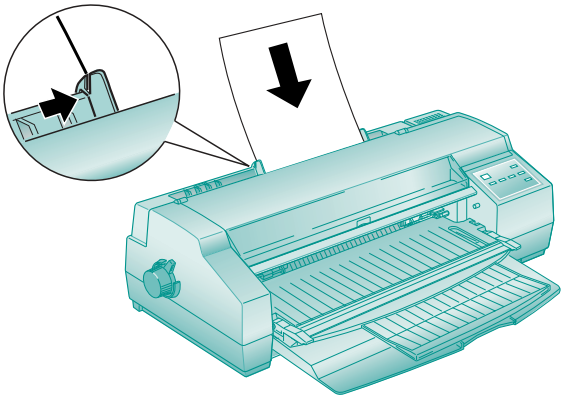
4. Si hay papel cargado en la trayectoria del papel del alimentador de hojas incorporado o del alimentador de tracción, presione el botón Load/Eject para expulsar el papel o estacionarlo fuera de la trayectoria.

5. Si va a imprimir en papel de ancho no mayor de 364 mm (14,3 pulgadas), deslice la guía lateral **derecha** del alimentador manual de modo que su borde derecho quede alineado con la marca de flecha de la guía de alimentación manual.

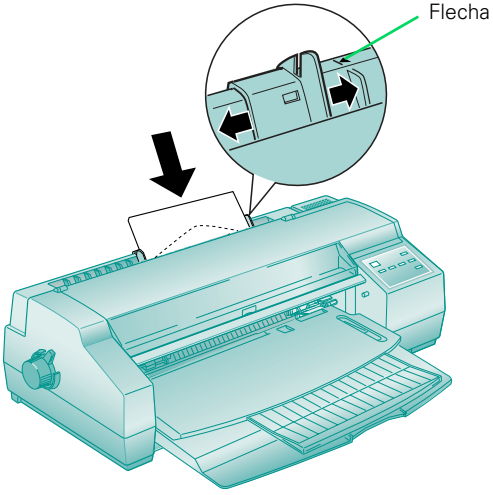
   Si el ancho del papel es mayor de 364 mm (14,3 pulgadas), deslice la guía lateral **derecha** totalmente hacia la **derecha**.



6. Deslice la guía lateral **izquierda** para adaptarla al ancho del papel. Cargue después el papel con el lado imprimible **hacia arriba** y el borde derecho contra la guía lateral derecha. Deslice suavemente el papel hacia adentro del alimentador manual hasta que la impresora lo arrastre hacia adentro.



Puede cargar un sobre en el alimentador manual **hacia arriba** con el borde solapado en dirección al alimentador. Deslice suavemente el sobre hacia adentro del alimentador manual hasta que la impresora lo arrastre hacia adentro.



Si el papel no ingresa en línea recta, presione el botón Load/Eject para expulsar el papel; vuelva a cargarlo.

Antes de enviar una tarea de impresión que se va a imprimir en el papel del alimentador de hojas incorporado, verifique que no haya papel cargado en el alimentador manual de la parte superior de la impresora. Si hay papel cargado en el alimentador manual, la impresora imprimirá en dicho papel en lugar de imprimir en el papel del alimentador de hojas incorporado.

7. Siga las instrucciones de los Capítulos 1 o 2 para seleccionar los parámetros Fuente papel, Tamaño papel, y otras opciones del software de la impresora. Después envíe una tarea de impresión de una página.

8. Cuando la tarea de impresión esté terminada, las luces Pause y Paper Out se encenderán. Presione el botón Pause para apagar las luces.

   - Si desea imprimir otro documento en el alimentador manual, cargue el papel como se indica más arriba. Para imprimir en el papel del alimentador de hojas incorporado, simplemente envíe una tarea de impresión.
   - Si la tinta mancha el documento, coloque la palanca de grosor en la posición + y vuelva a imprimir; vea la página 3-7.
   - Si los márgenes no son los deseados, ajústelos en el software de aplicación. Sin embargo, si el problema parece deberse a la posición de carga del papel, puede cambiar dicha posición usando los botones Micro Adjust; vea las instrucciones en la página 3-21.

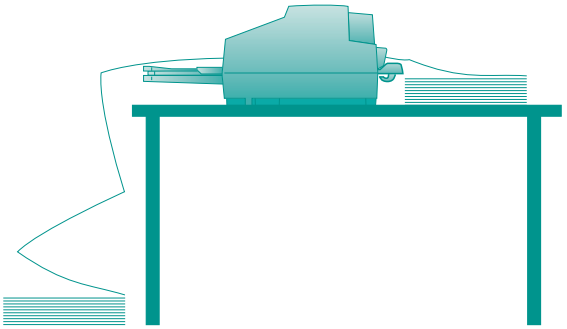
Impresión en papel continuo

Consejo:
Cuando imprima en papel continuo, le convendrá activar el modo de separación automática de manera que el papel impreso pueda avanzar automáticamente a la posición de separación. Siga las instrucciones de la página 4-1.

Puede cargar papel continuo en el alimentador de tracción incorporado a la parte trasera de la impresora sin necesidad de sacar el papel del alimentador de hojas incorporado. Cargue cualquier tipo de papel continuo cuyo ancho esté comprendido entre 102 mm (4 pulgadas) y 406 mm (16 pulgadas), por ejemplo papel de listones verdes, papel abanico, o papel continuo de etiquetas.

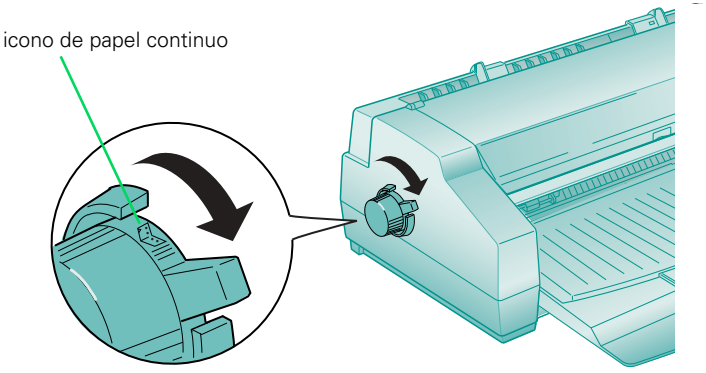
1. Encienda la impresora, pero no envíe una tarea de impresión antes de haber cargado papel en el alimentador de tracción; siempre cargue primero el papel.

2. Coloque la impresora de modo que haya suficiente espacio detrás de la misma para alimentar el papel y suficiente espacio adelante para que las páginas impresas se apilen sin obstrucciones. Ponga el papel a una distancia no mayor de 1 metro (3 pies) de la impresora.



Si usted carga **papel continuo de etiquetas**, verifique que la función de separación automática esté desactivada. Si esta función está activada, las etiquetas pueden retroceder y despegarse en el interior de la impresora. Vea en la página 4-1 las instrucciones para verificar o cambiar esta función utilizando el modo de parámetros predeterminados.

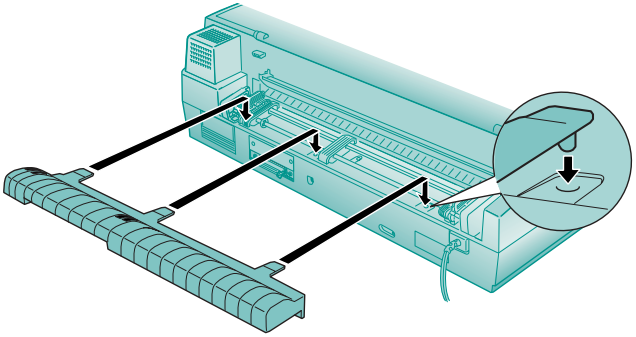
3. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de papel continuo (aparecerá el icono de papel continuo encima de la palanca).



4. Verifique que la palanca de grosor esté en la posición 0; vea las instrucciones en la página 3-11.

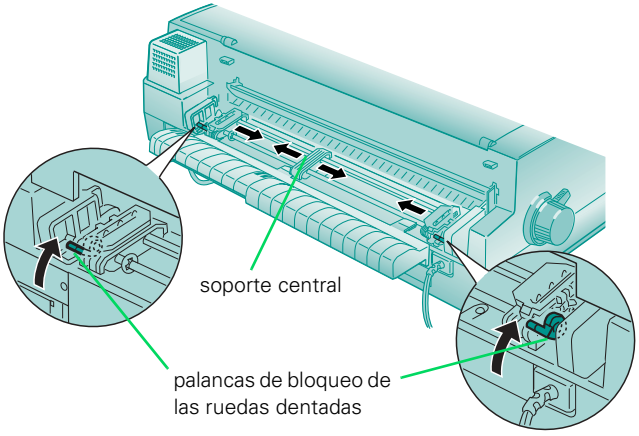
5. Tire hacia atrás del alimentador manual de la parte superior de la impresora hasta sacarlo. Póngalo a un lado.

6. Instale la cubierta de cables insertando las tres espigas de la cubierta en los tres agujeros de la parte trasera de la impresora. Presione la cubierta hacia abajo hasta que calce en su sitio.



Para mantener los cables de la impresora alejados del papel, enlácelos en los ganchos situados debajo de la cubierta de cables.

7. Tire de las palancas de bloqueo de las ruedas dentadas para desbloquearlas y poder deslizarlas hacia la posición de accionamiento.

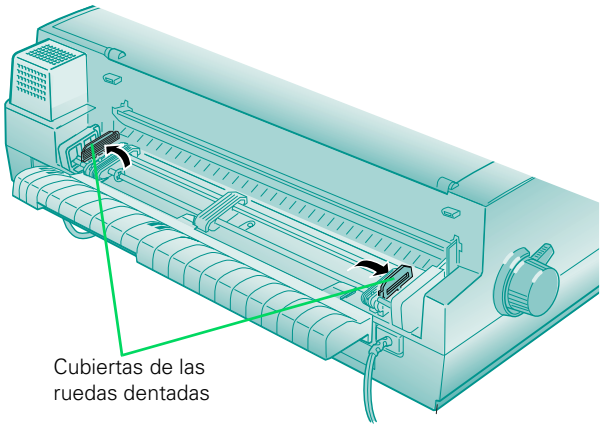


8. Deslice la rueda dentada **izquierda** totalmente hacia la **derecha** hasta que se detenga. Presione hacia abajo la palanca de bloqueo para fijar la rueda dentada en su sitio.

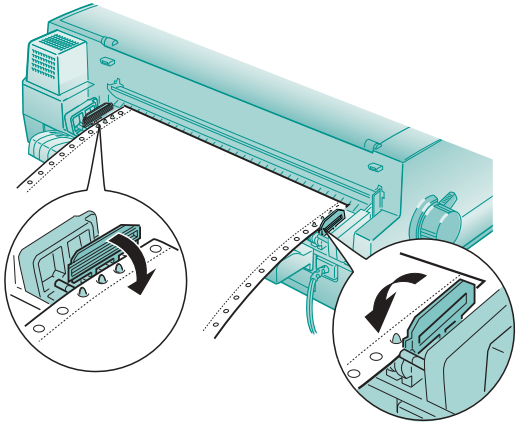
El máximo ancho imprimible es de 345 mm (13,6 pulgadas) en cualquier tamaño de papel.

9. Deslice la rueda dentada derecha al ancho aproximado del papel. A continuación coloque el soporte central en el punto medio entre las dos ruedas, como se muestra en la ilustración anterior.

10. Abra ambas cubiertas de las ruedas dentadas.



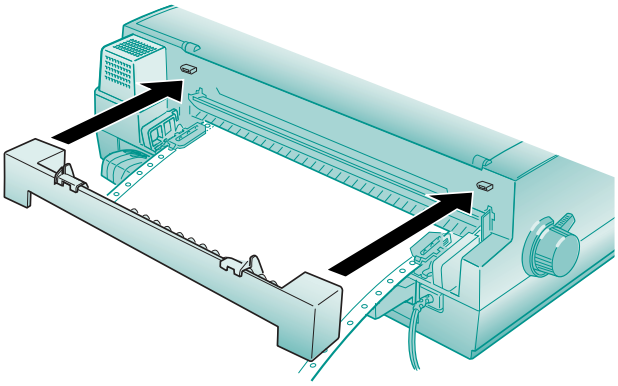
11. Coloque la pila de papel continuo de modo que el lado imprimible esté **hacia arriba**. Haga calzar los primeros cuatro agujeros sobre los dientes de ambas ruedas dentadas; a continuación, cierre las cubiertas de las ruedas dentadas.



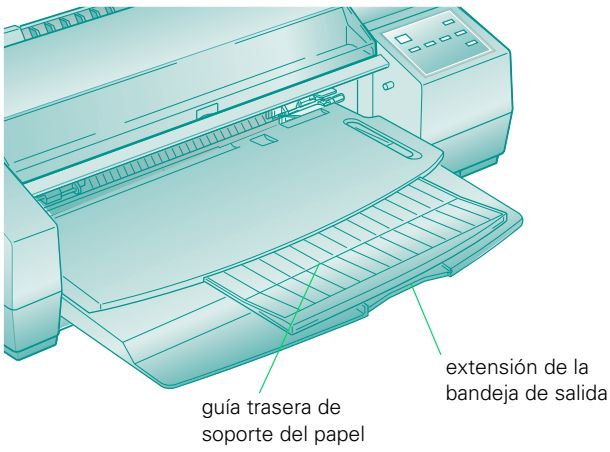
12. Deslice la rueda dentada **derecha** para eliminar cualquier flojedad del papel. A continuación presione hacia abajo la palanca de bloqueo de la rueda para fijarla en su sitio.

    Si es necesario, alineé la pila de papel continuo de modo que el papel ingrese en línea recta al alimentador de tracción.

13. Vuelva a instalar el alimentador manual en la parte superior de la impresora.



14. Deslice hacia afuera la extensión de la bandeja de salida. A continuación verifique que el borde de la guía trasera de soporte del papel esté debajo de la extensión, de modo que el papel continuo no se trabe en dicho borde al salir.



Si se agota el papel continuo durante la impresión, las luces Paper Out y Pause se encenderán. Cargue más papel en el alimentador de tracción y presione el botón Pause para continuar imprimiendo.

15. Siga las instrucciones de los Capítulos 1 o 2, según sea necesario, para enviar una tarea de impresión. Seleccione Alimentador de tracción como opción de Fuente papel y después escoja el valor correcto de Tamaño papel. El papel continuo se cargará y la impresión comenzará cuando la impresora reciba la tarea de impresión.

Siga los pasos de la sección siguiente para sacar el papel continuo en forma correcta.

Retiro del papel continuo

Cuando haya terminado de imprimir un documento en papel continuo, deberá seguir cuidadosamente los pasos siguientes para retirarlo de la impresora, dependiendo del tipo de material y de como esté fijada la función de separación automática del papel.

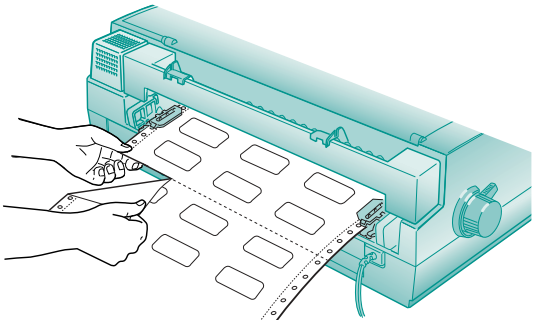
Vea el Capítulo 5 para obtener información sobre el uso del modo de parámetros predeterminados para cambiar el modo de separación del papel para la tarea de impresión.

1. Si la función de separación automática del papel está **activada**, el papel continuo avanzará automáticamente a la posición de separación al final de la tarea de impresión. Vaya al paso 2.

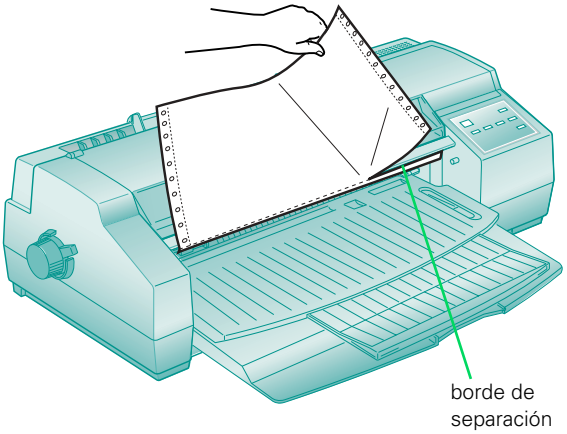
   Si la función de separación automática está **desactivada** (esta es la opción predeterminada), presione el botón LF/FF cuantas veces sea necesario para hacer avanzar la última página impresa hasta el borde de separación Vaya al paso 2.

   Si la función de separación automática del papel está **desactivada** (esta es la opción predeterminada) y está imprimiendo etiquetas, separe la siguiente hoja de etiquetas en la parte **trasera** de la impresora. Después presione el botón LF/FF del panel de controles de la impresora tantas

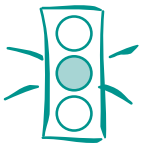
veces como sea necesario para expulsar las restantes páginas hacia adelante y sacarlas de la impresora. **No lleve a cabo los pasos 2 y 3.**



2. Separe las páginas impresas por la perforación tirando de ellas a lo largo del borde de separación.



Si la perforación del papel no coincide con el borde de separación de la impresora, ajuste la posición de separación del papel como se describe en la página 3-22. **No lleve a cabo el paso 3.**



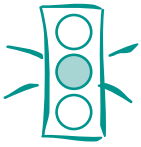
Nunca presione Load/Eject cuando haya cargado papel continuo de etiquetas en la impresora. Esto haría que las etiquetas retrocedieran, despegándose dentro de la impresora.

3. Presione el botón Load/Eject para hacer retroceder el resto del papel continuo hacia la posición de estacionamiento del papel, de modo que el papel esté listo para imprimir la próxima vez que lo necesite.

Si la tinta mancha el documento, coloque la palanca de grosor en la posición + y vuelva a imprimir; vea la página 3-7.

Si los márgenes no son los deseados, ajústelos en el software de aplicación. Sin embargo, si el problema parece deberse a la posición de carga del papel, puede cambiarla usando los botones Micro Adjust; vea las instrucciones en la sección siguiente.

Uso de los botones Micro Adjust



Nunca utilice la perilla del lado izquierdo de la impresora para ajustar la posición de carga o de separación del papel. Esto dañaría la impresora y la haría perder la posición de comienzo de página.

Los botones Micro Adjust ⬆ y Micro Adjust ⬇ del panel de controles de la impresora permiten hacer ajustes rápidos de las posiciones de carga y separación del papel.

Ajuste la posición de carga del papel cuando observe que la impresión es demasiado baja o alta en la página y que dicha posición no puede corregirse en el programa de software. Puede incluso fijar posiciones separadas de carga para el papel continuo, el papel alimentado manualmente, o el papel del alimentador de hojas sueltas.

Si está utilizando papel continuo y la perforación no está alineada con el borde de separación de la impresora al terminar de imprimir, puede usar estos botones para ajustar la posición de separación.

Ajuste de la posición de carga

Siga los pasos siguientes para ajustar la posición de carga del papel:

1. Si tiene cargado al mismo tiempo tanto papel continuo como hojas sueltas, la posición de carga que se ajusta está determinada por la posición de la palanca de liberación del papel.

Para papel continuo, fije la palanca en la posición de papel continuo. Para papel cargado en el alimentador de hojas o en el alimentador manual, fíjela en la posición de hojas sueltas.

La posición de carga seleccionada permanece activa hasta que usted vuelva a cambiarla, aún si usted apaga la impresora.

2. Presione el botón Load/Eject para cargar una hoja de papel o mover la primera hoja continua a la posición de comienzo de página.

3. Presione el botón Micro Adjust ⬆ para hacer **retroceder** el papel, o el botón Micro Adjust ⬇ para hacerlo **avanzar**. Presione uno o ambos botones tantas veces como sea necesario para ajustar la posición. Cuando el ajuste llega al máximo de su impresora, no se mueve más.

4. Siga las instrucciones de los Capítulos 1 o 2, según sea necesario, para enviar una tarea de impresión.

Ajuste de la posición de separación

Nunca ajuste la posición de separación cuando esté imprimiendo etiquetas. Esto podría hacer retroceder las etiquetas, las cuales pueden despegarse dentro de la impresora.

Verifique primero que haya papel continuo cargado en la posición actual de separación (vea los detalles en la página 3-19). Siga los pasos siguientes para ajustar la posición de separación:

1. Presione el botón Micro Adjust ⬆ para hacer **retroceder** el papel, o el botón Micro Adjust ⬇ para hacerlo **avanzar**. Presione uno o ambos botones tantas veces como sea necesario para alinear la perforación con el borde de separación. Cuando el ajuste llega al máximo de su impresora, no se mueve más.

2. Separe las páginas impresas.

3. Presione el botón Load/Eject para hacer retroceder el resto del papel continuo a la posición de estacionamiento a fin de que esté listo para imprimir la próxima vez que se necesite.

La posición de separación seleccionada permanece activa hasta que usted la cambie, aún cuando apague la impresora.

Para ver las instrucciones de configuración del modo de separación automática de la impresora, vea la página 4-1.

Cómo alternar entre papel continuo y hojas sueltas

Cuando usted tiene cargado a la vez papel continuo y papel de hojas sueltas en el alimentador de hojas incorporado, puede cambiar de uno a otro tipo de papel cuando lo necesite. Siga los pasos siguientes:

1. Si queda papel continuo en el interior de la impresora, separe y retire las páginas impresas. A continuación presione el botón Load/Eject del panel de controles de la impresora para hacer retroceder el papel a la posición de estacionamiento.

   Si hay papel de hojas sueltas cargado, presione el botón Load/Eject para expulsar las hojas que haya todavía en el interior de la impresora.

Si las luces Pause y Paper Out destellan, quizás usted haya cambiado la posición de la palanca de liberación del papel cuando todavía había papel cargado. Haga volver la palanca a su posición original y presione el botón Load/Eject para expulsar o estacionar el papel. A continuación coloque la palanca en su nueva posición.

2. Para pasar a la impresión de hojas sueltas, mueva la palanca de liberación del papel a la posición de hojas sueltas.

   Para pasar a la impresión en papel continuo, mueva la palanca de liberación del papel a la posición de papel continuo.

3. Siga las instrucciones de los Capítulos 1 o 2 para cambiar los valores de Fuente papel, Tamaño papel, y otras opciones del software de la impresora. Después envíe una tarea de impresión. Al recibir la tarea de impresión, la impresora cargará el tipo de papel seleccionado al recibir la tarea de impresión.

Impresión de un estandarte u otro proyecto de papel en rollos

Siga primero las instrucciones que aparecen más abajo para cargar el papel banner o tela de lienzo en rollo, utilizando el juego opcional de papel banner. (Puede también imprimir un estandarte en papel continuo de computadora. Vea las instrucciones de carga en la página 3-14.) Después vea las instrucciones de impresión para su software – Windows o Macintosh – en las secciones siguientes.

Para imprimir en papel en rollos, necesitará el juego opcional Epson para papel en rollos (C81101*). Consulte a su concesionario local Epson.

Carga de rollos de papel

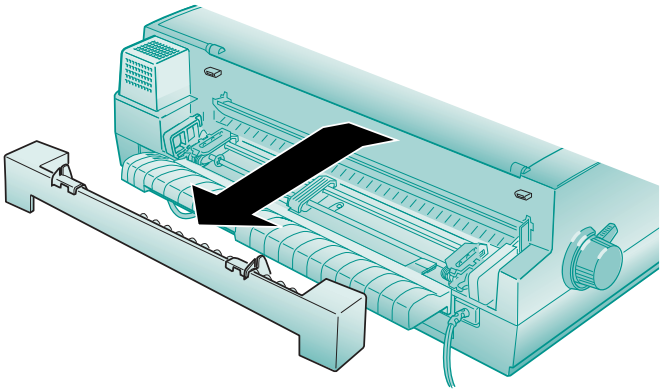
1. Antes de cargar papel en rollos, siga las instrucciones de la página 4-2 para configurar la impresora para la impresión de estandartes utilizando el modo de parámetros predeterminados. Seleccione las siguientes opciones:

   - **Active** el modo de papel en rollos de modo que la impresora no haga avanzar demasiado papel del rollo hacia afuera de la impresora cuando se presiona el botón LF/FF.
   - **Active** el modo de separación automática de modo que la impresora pueda hacer avanzar el papel en rollo a la posición correcta de separación.

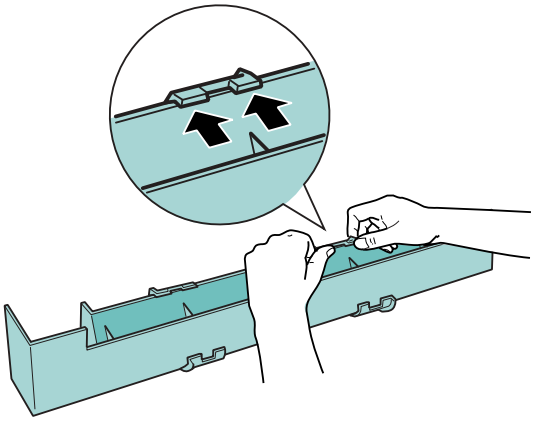
   Cuando haya terminado de fijar estas opciones, apague la impresora para salir del modo de parámetros predeterminados. Espere cinco segundos y vuelva a encender la impresora antes de efectuar el paso 2.

2. Verifique que la palanca de liberación del papel esté en la posición de hojas sueltas. (Vea las instrucciones en la página 3-6.)

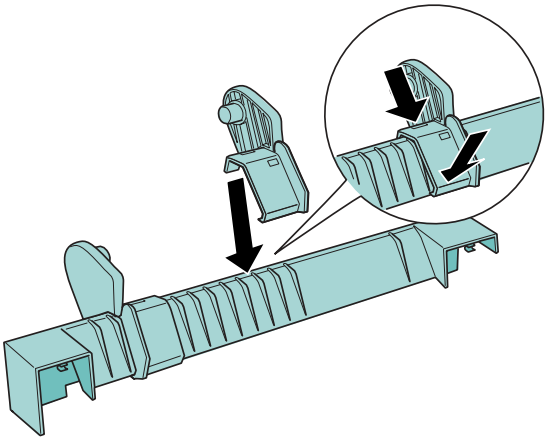
3. Saque el alimentador manual de la parte trasera de la impresora para poder instalar allí los soportes del papel en rollos.



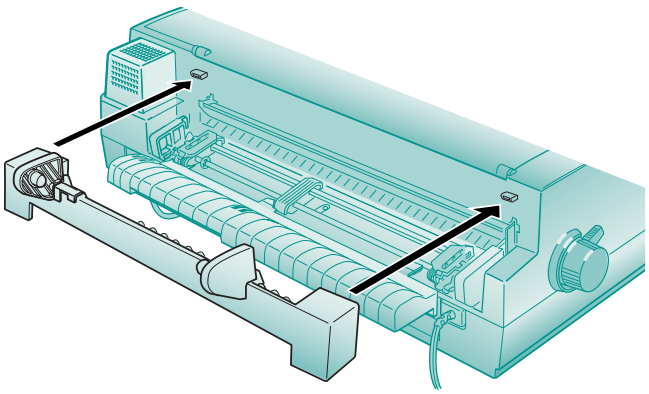
4. Saque las guías laterales del alimentador manual, empujando para ello sus bordes inferiores desde adentro del alimentador manual.



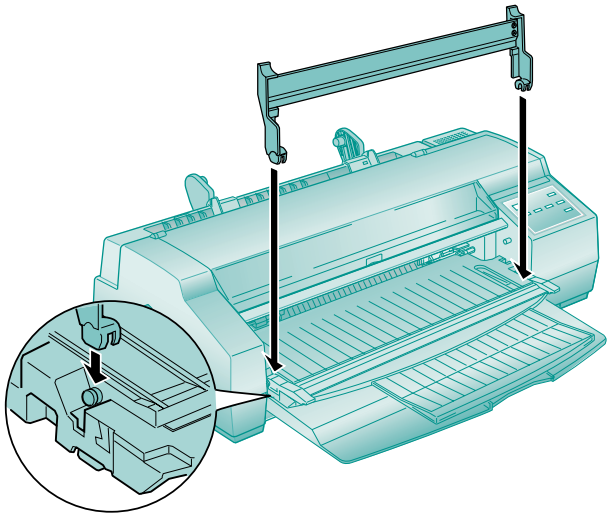
5. Coloque los soportes del papel en rollos en la parte frontal del alimentador manual, colocando primero los bordes superiores y después haciendo calzar los bordes inferiores.



6. Vuelva a colocar el alimentador manual en la parte trasera de la impresora.

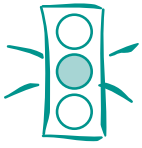


7. Enganche la guía de corte de papel en rollos en las espigas de la bandeja de salida.

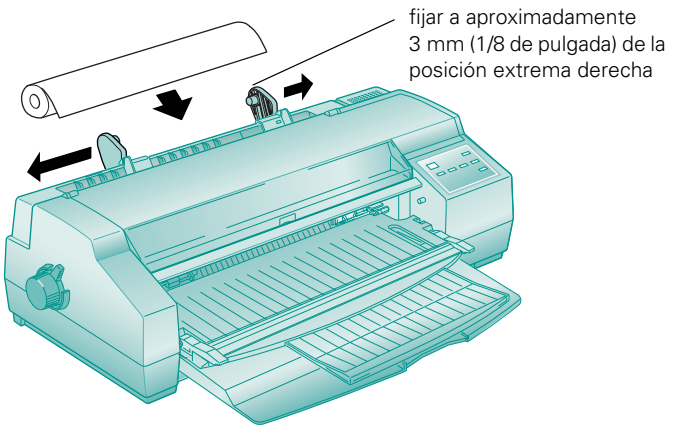


8. Deslice el soporte **izquierdo** del papel en rollos totalmente hacia la **izquierda** y deslice el soporte **derecho** aproximadamente 3 mm (1/8 de pulgada) del borde extremo derecho.

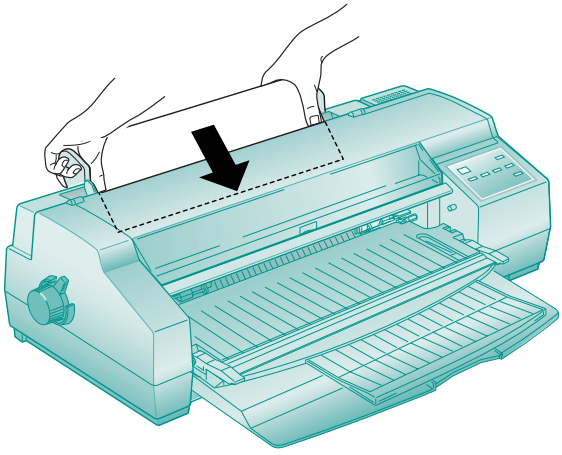
9. Coloque el rollo de papel de modo que el papel ingrese a la impresora como se muestra en la figura siguiente, con el lado imprimible **hacia arriba**. A continuación colóquelo en el soporte derecho y deslice el soporte izquierdo para soportar el rollo. Alinee los bordes del papel en rollos con las guías laterales de los soportes.



Ajuste los soportes de papel en rollos de modo que se ajusten bien al rollo de papel, pero con la holgura suficiente para que el rollo pueda girar. Si los soportes están demasiado apretados, el papel no ingresará a la impresora.

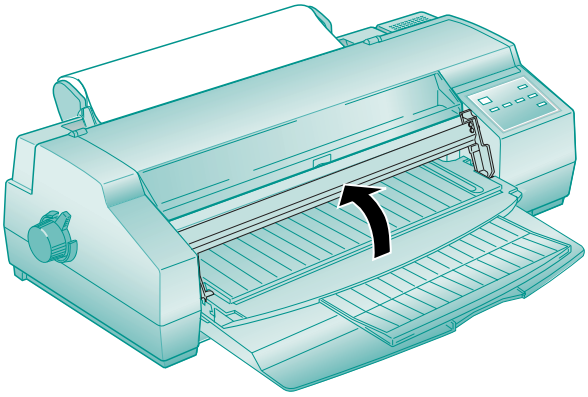


10. Agarre ambos lados del rollo y desenrolle lentamente el papel para hacerlo entrar en la ranura del alimentador manual.



Una vez que el rollo está totalmente inserto, la impresora lo arrastra hacia adentro y lo carga automáticamente. (Si el papel está torcido, presione el botón Load/Eject para descargarlo, e intente cargarlo de nuevo.)

11. Antes de imprimir, levante la guía de corte de modo que el rollo de papel ingrese por debajo de ella.



12. Siga las instrucciones de las secciones siguientes para imprimir un estandarte en una computadora Windows o Macintosh.

Impresión de un estandarte en Windows

Siga los pasos siguientes para imprimir un estandarte u otro documento de tamaño personalizado en una aplicación de Windows:

1. Cree el documento en su procesador de textos u otro software de aplicación.

2. Escoja **Imprimir** o **Configurar impresión** en el menú Archivo. Verá un cuadro de diálogo de impresión de la aplicación.

3. Verifique que la impresora esté seleccionada, y haga clic en el botón **Propiedades**, o **Preferencias**. (Si ve un botón para Configuración, Impresora o Opciones, haga clic. En la pantalla que sigue, haga clic en **Propiedades** o **Preferencias**.) Verá el cuadro de diálogo Principal de parámetros de la impresora, mostrado en la página 1-2.

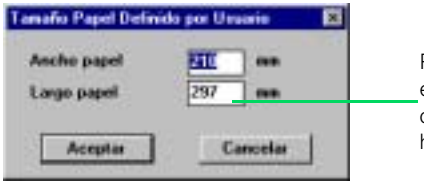
4. Haga clic en la lengüeta **Papel**. Verá un cuadro de diálogo como el siguiente:

5. Si está imprimiendo en un rollo de papel, seleccione **Avance Manual (Banner)** en la lista Fuente papel. Vaya al paso 6.

6. Si está imprimiendo un estandarte en papel continuo de computadora, seleccione **Tractor de alimentación** en Fuente papel. Vaya al paso 7.

7. Al final de la lista Tamaño papel, seleccione una de las opciones de **Papel largo 17 × *n* in.**, donde *n* representa la longitud del estandarte (máximo: 44 pulgadas). Vaya al paso 8.

8. Al final de la lista Tamaño papel, escoja **Definido por Usuario**. Aparecerá el siguiente cuadro de diálogo:



Teclee el ancho de su papel en el campo **Ancho papel** y una longitud de hasta **44** pulgadas en el campo **Largo papel**. (Esto es válido para estandartes que utilizan tanto la orientación horizontal como la vertical.) Haga clic en **Aceptar**. Vaya al paso 8.

Con Windows NT, el cuadro de diálogo Tamaño papel Definido por Usuario incluye opciones para las unidades de medida, nombre del tamaño de papel (hasta 16 caracteres), y para guardar múltiples tamaños de papel definidos por el usuario. Para ver las instrucciones de uso de estas opciones, haga clic en el botón Ayuda al pie del cuadro de diálogo Papel.

Algunas aplicaciones pueden permitirle imprimir estandartes de más de 44 pulgadas de largo; vea los detalles en la documentación del programa de aplicación.

9. Escoja Vertical u Horizontal en el software de aplicación, dependiendo de la orientación del estandarte o documento creado. Si es necesario, fije el área imprimible.

10. Haga clic en la lengüeta Principal para volver al cuadro de diálogo Principal de parámetros de la impresora.

11. Escoja el valor de Tipo papel que se corresponda con su papel en rollo o tela de lienzo, como se describe en la tabla de la página 3-3. (Para papel continuo de computadora, escoja Papel Normal.)

    Verifique el resto de las opciones del software de la impresora, tal como se describe en los Capítulos 1 y 2. Después haga clic en Aceptar.

12. Haga clic en Cerrar, Aceptar, o Imprimir para imprimir el estandarte.

13. Cuando haya terminado de imprimir, siga los pasos en la próxima sección para sacar el estandarte de la impresora. Para sacar el papel continuo, vea la página 3-19.

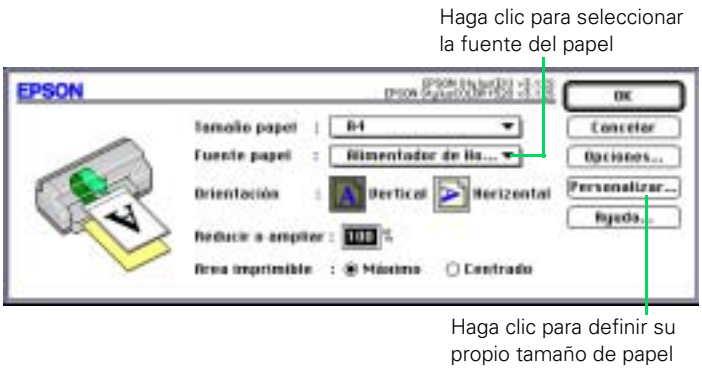
Impresión de un estandarte en una Macintosh

Siga los pasos siguientes para imprimir un estandarte u otro documento de tamaño personalizado en una Macintosh:

1. Cree el documento en el procesador de textos u otro software de aplicación.

2. Escoja Configurar página en el menú Archivo. Verá un cuadro de diálogo como el siguiente:

Consejo:
Puede crear hasta ocho tamaños personalizados de papel. Asígnele a cada uno un nombre distinto para poder volver a usarlos seleccionándolos en la lista Tamaño página del cuadro de diálogo Configurar página.



3. Si está imprimiendo en un rollo de papel, seleccione Avance Manual (Banner) en la lista Fuente papel.

   Si está imprimiendo un estandarte en papel continuo de computadora, seleccione Tractor de alimentación como Fuente papel.

4. Haga clic en el botón como valor de Personalizar. Aparecerá el siguiente cuadro de diálogo:

5. Haga clic en el botón Nuevo.

6. Teclee un nombre para el tamaño personalizado del papel en el cuadro Nuevo tamaño de papel. Teclee después el ancho del papel en el campo Ancho y una longitud de hasta 44 pulgadas en el campo Largo. (Esto funciona tanto para estandartes con orientación horizontal como vertical.) Haga clic en Aceptar.

7. Escoja Vertical u Horizontal en el software de aplicación, dependiendo de la orientación del estandarte o documento creado. Si es necesario, fije el área imprimible.

Algunas aplicaciones pueden permitirle imprimir estandartes de longitud superior a 44 pulgadas; para más detalles, vea la documentación del programa de aplicación.

8. Haga clic en OK.

9. Escoja Imprimir en el menú Archivo, o haga clic en el icono Imprimir de su aplicación. Verá el cuadro de diálogo de parámetros de la impresora (mostrado en la página 1-10).

10. Escoja el valor de Tipo papel que se corresponda con el papel en rollo o tela de lienzo, como se describe en la tabla de la página 3-3. (Para papel continuo de computadora, escoja Papel Normal.)

11. Verifique el resto de los parámetros del software de la impresora como se describe en los Capítulos 1 y 2. Después haga clic en Imprimir para imprimir el estandarte.

12. Cuando haya terminado de imprimir, siga los pasos de las sección siguiente para sacar el estandarte de la impresora. Para sacar el papel continuo, vea la página 3-19.

Cómo sacar un estandarte impreso

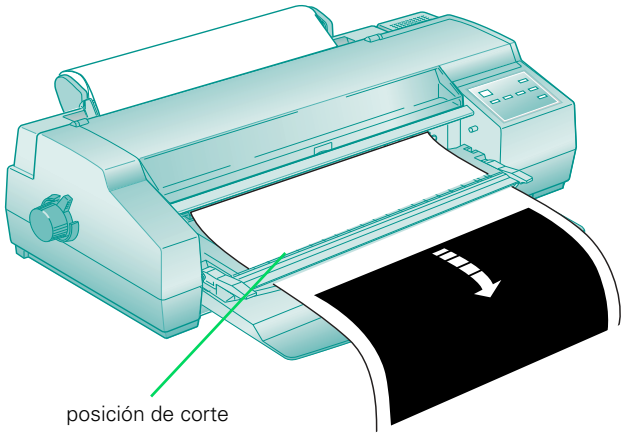
Siga los pasos siguientes para sacar un estandarte impreso utilizando la guía de corte:

1. Baje la guía de corte de rollos de papel, haciéndola pasar por encima del papel.

2. Si había **activado** el modo de separación automática (según lo indicado en el paso 1, página 3-24), la impresora hará avanzar el papel automáticamente a la posición de separación una vez que haya terminado de imprimir. Si no había activado el modo de separación automática, presione el botón LF/FF para hacer avanzar el papel a la posición de separación.

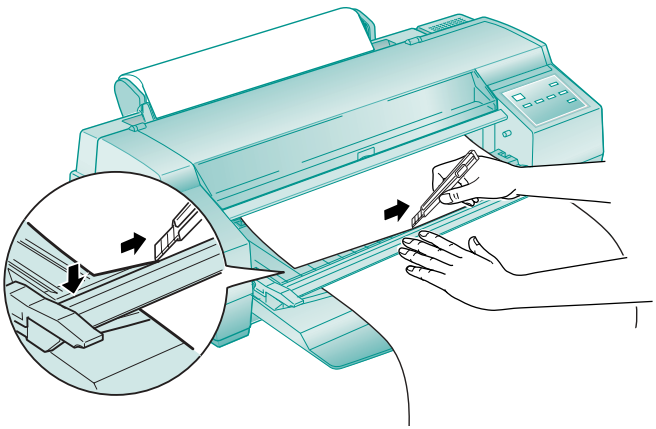
La posición de corte del papel en rollo que usted fije quedará activada hasta que la vuelva a cambiar, aún si apaga la impresora.

Presione los botones Micro Adjust ⬇ y Micro Adjust ⬆ según sea necesario para mover el extremo del estandarte a la posición de corte sobre la guía de corte de papel en rollos.



Mantenga las manos alejadas del cuchillo a fin de no cortarse.

3. Presione hacia abajo la guía de corte. Utilizando un cuchillo filoso, corte el papel en línea recta transversal, apretando el cuchillo contra el borde interior de la guía lateral y cortando encima de la banda metálica de la bandeja de salida.



4. Saque el papel impreso y levante la guía de corte a su posición elevada.

5. Si desea imprimir otro documento en papel en rollos, la impresora hará retroceder el rollo de papel a la posición de carga cuando reciba otra tarea de impresión. Vaya al paso 10.

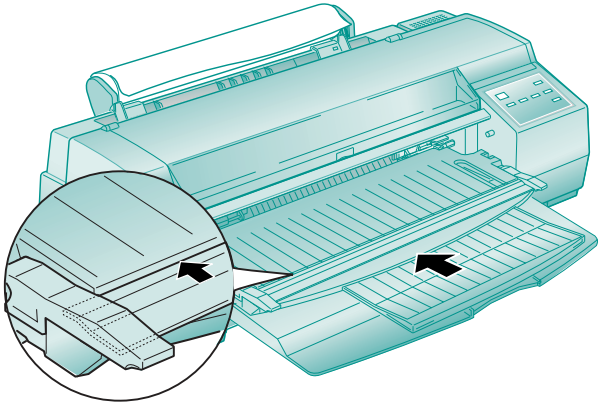
   Si no va a usar el rollo de papel de inmediato, continúe con el paso 6.

6. Presione el botón **Load/Eject** para expulsar el papel hacia atrás.

7. Con las manos, mueva el papel hacia atrás hasta sacarlo por la ranura del alimentador manual y hacerlo volver al rollo. Cuando haya salido totalmente, las luces **Pause** y **Paper Out** se encenderán.

8. Presione el botón **Pause** para apagar las luces.

9. Si va a usar el rollo de papel poco después de imprimir en otro tipo de papel, baje la guía de corte del papel en rollos y empújela hacia el borde de la bandeja de salida hasta que calce. Esto la mantendrá apartada del papel expulsado.



   Si no va a usar el rollo de papel por un tiempo, guárdelo en su envoltura original. Vea en el Apéndice B cuáles son las condiciones óptimas de almacenamiento.

Puede usar los soportes para rollos de papel como guías laterales en el alimentador manual; no obstante, si desea retirar e instalar las guías laterales originales del alimentador manual, siga los pasos 2 a 4 de la página 3-25. A continuación vuelva a instalar el alimentador manual en la impresora.

10. Antes de imprimir en otro tipo de papel, cambie los parámetros Fuente papel, Tamaño papel, y Tipo papel en el software de la impresora, tal como se describe en los Capítulos 1 y 2.

    Cuide también de desactivar el modo de papel en rollo, utilizando para ello las instrucciones del modo de parámetros predeterminados en la página 4-1.

    Si va a imprimir en papel continuo, cuide también de reajustar la palanca de liberación del papel, como se describe en la página 3-15.

Impresión de una imagen retroiluminada

Puede utilizar la película EPSON retroiluminada para inyección de tinta para imprimir imágenes nítidas y translúcidas para visualización retroiluminada. El software de su impresora crea automáticamente una imagen de espejo de su diseño de modo que aparezca correctamente cuando se vea desde el reverso. Siga los pasos de esta sección para cargar una hoja de película retroiluminada, y seleccione los parámetros correctos de la impresora para la visualización retroiluminada.

Carga de película retroiluminada

Antes de cargar la película retroiluminada, verifique que la hoja esté plana. Si la película se ondula, colóquela entre dos hojas de papel y ponga un objeto pesado encima para aplanarla.

Cargue **una** hoja de película retroiluminada, de la manera siguiente:

- Cárguela en el alimentador de hojas incorporado, con la superficie blanca imprimible y no satinada **hacia abajo**, de acuerdo con las instrucciones de la página 3-6.
- Cárguela en el alimentador manual con la superficie blanca imprimible no satinada **hacia arriba**, de acuerdo con las instrucciones de la página 3-11.

Impresión de una imagen retroiluminada en Windows

1. Cree el documento en su procesador de textos u otro software de aplicación.
2. Escoja Imprimir o Configurar impresión en el menú Archivo. Verá un cuadro de diálogo de impresión de la aplicación.
3. Verifique que la impresora esté seleccionada, y haga clic en el botón Impresora, Configurar, Propiedades, u Opciones. (Puede ser necesario hacer clic en una combinación de estos botones, dependiendo del software.) Verá el cuadro de diálogo Principal de parámetros de la impresora, mostrado en la página 1-2.

Si usted cambia otros parámetros de la impresora, verifique antes de imprimir que el parámetro Giro Horizontal esté todavía seleccionado.

4. Seleccione Back Light Film como valor de Tipo papel. Esto elegirá los mejores parámetros del controlador de la impresora para imprimir en película retroiluminada, y activará automáticamente la función Giro Horizontal de modo que la imagen aparezca correctamente cuando sea vista desde el reverso.
5. Haga clic en el resto de los parámetros del software de la impresora disponibles en el menú Principal, tal como se describe en los Capítulos 1 y 2.
6. Haga clic en la lengüeta Papel.

7. Escoja la Fuente papel que esté utilizando, ya sea Alimentador de Hojas (para el alimentador de hojas incorporado) o Avance Manual (para el alimentador manual).

8. Seleccione a continuación el tamaño de la película retroiluminada como valor de Tamaño papel.

9. Haga clic en Aceptar para guardar los parámetros y salir del software de la impresora.

10. Haga clic en Cerrar, Aceptar, o Imprimir para imprimir la imagen retroiluminada. (Puede ser necesario hacer clic en una serie de estos botones, dependiendo del software.)

Impresión de una imagen retroiluminada en una Macintosh

1. Cree el documento en su procesador de textos u otro software de aplicación.

2. Escoja Configurar página en el menú Archivo.

3. Escoja la Fuente papel que esté utilizando, ya sea Alimentador de Hojas (para el alimentador de hojas incorporado) o Avance Manual (para el alimentador manual).

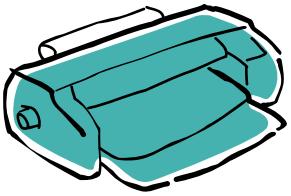
4. Seleccione a continuación el tamaño de la película retroiluminada como valor de Tamaño papel. Haga clic en OK.

5. Escoja Imprimir en el menú Archivo o haga clic en el icono de imprimir de su aplicación. Verá el cuadro de diálogo de impresión (mostrado en la página 1-10).

Si usted cambia otros parámetros de la impresora, verifique antes de imprimir que el parámetro Giro Horizontal siga estando seleccionado.

6. Seleccione Back Light Film como valor de Tipo papel. Esto elegirá los mejores parámetros del controlador de la impresora para imprimir en película retroiluminada, y activará automáticamente la función Giro Horizontal de modo que la imagen aparezca correcta cuando sea vista desde el reverso.

7. Revise el resto de los parámetros del software de la impresora, tal como se describe en los Capítulos 1 y 2. Haga clic en Imprimir para imprimir la imagen retroiluminada.



4 Utilización de su impresora con DOS

Este capítulo le explicara como usar DOS para ciertas aplicaciones, incluyendo si imprime con programas de aplicación de DOS, puede usar su impresora junto con dichos programas, siguiendo para ello las instrucciones de este capítulo. El mismo trata de las siguientes operaciones:

- Cambio de parámetros de la impresora con el modo de parámetros predeterminados
- Selección de las tablas de caracteres
- Uso de los comandos de la impresora

Cambio de parámetros de la impresora con el modo de parámetros predeterminados

Su impresora incluye parámetros internos predeterminados que se activan cuando se enciende la impresora. Estos parámetros controlan funciones como la dirección de impresión y las posiciones de carga del papel.

Dado que están prefijados de la forma en que probablemente usted los utilice, no es probable que tenga que cambiarlos. Sin embargo, puede desear cambiar parámetros como los siguientes para tareas especiales:

- Activar la función de separación automática cuando imprima en papel continuo o papel en rollos (pero **no** cuando imprima en **etiquetas** continuas)

- Activar el modo de papel en rollos (banner) cuando imprima en papel en rollos
- Seleccione un cero cruzado (Ø) en lugar de un cero normal (0) cuando imprima documentos en que el cero pueda confundirse fácilmente con una "O" mayúscula.

Puede verificar o cambiar los parámetros predeterminados utilizando el panel de control de la impresora. Siga los pasos de la sección siguiente.

Los botones del panel de control de la impresora cumplen funciones diferentes mientras la impresora está en el modo de parámetros predeterminados. Siga cuidadosamente las instrucciones impresas por la impresora y no intente realizar las funciones normales del panel de control hasta haber salido del modo de parámetros predeterminados.

Ingreso al modo de parámetros predeterminados

Para ingresar al modo de parámetros predeterminados de la impresora e imprimir una hoja de instrucciones en su idioma, siga los pasos siguientes:

1. Cargue cuatro o más hojas de papel de por lo menos 210 mm (8,3 pulgadas) de ancho en el alimentador de hojas incorporado, verificando que la guía lateral derecha esté colocada correctamente para el ancho del papel y que la palanca de liberación del papel esté en la posición de hojas sueltas. Vea las instrucciones de carga en la página 3-6.

2. Apague la impresora.

3. Mantenga presionado el botón Micro Adjust ⬇ y presione el botón ⏻ Operate para encender la impresora e ingresar al modo de parámetros predeterminados. Cuando la luz Operate se encienda, suelte el botón Micro Adjust ⬇.

   La impresora cargará una hoja de papel e imprimirá una hoja de instrucciones indicándole cómo seleccionar un idioma. La impresora podrá entonces imprimir instrucciones de parámetros predeterminados en el idioma que usted haya elegido.

4. Presione el botón Alt hasta que las luces Ink Out ♦ e Ink Out ♦ del panel de control indiquen el idioma que usted desea utilizar.

Inglés	Ambas luces **apagadas**
Francés	Ink Out ♦ **encendida** e Ink Out ♦ **apagada**
Español	Ambas luces **encendidas**
Portugués	Ink Out ♦ **destellando** e Ink Out ♦ **encendida**
Alemán	Ink Out ♦ **destellando** e Ink Out ♦ **apagada**
Italiano	Ink Out ♦ **apagada** e Ink Out ♦ **encendida**

5. Presione el botón Pause. La impresora imprimirá instrucciones para cambiar los parámetros predeterminados.

6. Siga las instrucciones de las hojas para cambiar los parámetros necesarios, tal como se indica en la sección siguiente. Los parámetros modificados son válidos hasta ser cambiados nuevamente. (Para salir sin guardar ningún parámetro, presione el botón Pause.)

7. Cuando haya terminado de cambiar parámetros, presione Load/Eject si necesita expulsar el papel cargado. Después apague la impresora para salir del modo de parámetros predeterminados.

8. Espere cinco segundos y vuelva a encender la impresora para reanudar la impresión normalmente.

Lista de opciones de parámetros predeterminados

La tabla siguiente lista todas las opciones disponibles para cada parámetro predeterminado. Los parámetros predeterminados de fábrica aparecen en **negrita** en la tabla siguiente. Los parámetros actuales de la impresora están marcados con una ⇐ en la hoja impresa de instrucciones.

Parámetro	**Opciones**	**Descripción**
Dirección de impresión	**Auto**, Bi-D, Uni-D	La opción Auto alterna entre la impresión bidireccional para datos de texto (la cabeza imprime en ambas direcciones) y la impresión unidireccional para datos gráficos. Para obtener la impresión más rápida de textos (sólo textos), seleccione Bi-D; pero si las líneas verticales se desalinean, deberá desactivarlo o alinear las cabezas de impresión. Para obtener la alineación más precisa para imprimir gráficos, seleccione Uni-D.
Font (Fuente)	**Courier**, Roman, Sans Serif, Script Prestige, Roman T, Sans Serif H, Draft	Si su software no le permite seleccionar Font (fuentes), puede seleccionar una de estas fuentes bitmap o escalables. Consulte el Apéndice B para ver una lista del tamaño en puntos y caracteres por pulgada disponibles para cada fuente.
Paso (Densidad)	**10**, 12, 15, 17,1, o 20 cpp, o Proporcional	Si su software no le permite seleccionar el tamaño en puntos o los caracteres por pulgada de las fuentes, puede seleccionar una de estas opciones. Vea en el Apéndice B una lista del tamaño en puntos y caracteres por pulgada disponibles para cada fuente.
Mode I/F (interfase)	**Auto**, Paralelo, Serial, Opciones	Cuando su impresora está conectada a múltiples interfases, Auto configura la impresora para recibir datos desde cualquier interfase que envíe una tarea de impresión. Seleccione Paralela, Serial, u Opción solamente si desea que su impresora ignore las tareas de impresión enviadas desde otros tipos de interfases.
Tiempo de espera I/F automático (interfase I/F)	**10** o 30 segundos	Si usted escoge Auto para el parámetro de modo I/F, se escoge el tiempo que la impresora espera a recibir una tarea de impresión desde una interfase antes de aceptar una tarea desde otra interfase.

Parámetro	**Opciones**	**Descripción**
Emulación	**ESC/P 2**, IBM XL24E	Especifica el modo de control que usted desea que la impresora use. Para obtener el mejor control de fuentes y gráficos, utilice siempre el modo ESC/P 2. Si necesita emular una impresora IBM® Proprinter®, seleccione el modo IBM XL24E. Para ver una lista de los comandos de estos modos, vea la página 4-15.
Auto CR (Retorno automático del carro, sólo modo IBM XL24E)	**Off (Desactivado)**, On (Activado)	En el modo IBM XL24E, le permite definir si la impresora realiza una operación de retorno de carro y avance de línea cuando llega al margen derecho (Activado) o solamente cuando recibe un código de retorno de carro en la tarea de impresión (Desactivado).
Modo Gráfico (AGM, sólo modo IBM XL24E)	**Off (Desactivado)**, On (Activado)	En el modo IBM XL24E, activa o desactiva la alta resolución y el modo de comandos de gráficos de 24 agujas.
Tabla de caracteres	—	Vea los ejemplos a partir de la página 4-6. La tabla de caracteres predeterminada es **Cursiva (Itálica)**.
Grupo internacional de caracteres para la tabla Italic (itálica)	—	Vea los ejemplos a partir de la página 4-6. La tabla de caracteres predeterminada es **Cursiva EE.UU**.
Auto LF (Avance automático de línea)	**Off (Desactivado)**, On (Activado)	Configura la impresora para realizar una operación de avance de línea cada vez que recibe un comando de retorno de carro (Activado), o no realizarla (Desactivado).
Modo I/F red (Modo de red de interfase I/F)	**Off (Desactivado)**, On (Activado)	Configura si la impresora es compartida (Activado) o no compartida (Desactivado) por más de una computadora.
O barrado	**0**, Ø	Selecciona si se imprime un cero cruzado (Ø) o un cero normal (0) cuando se recibe un comando de cero.
Longitud de página para papel continuo	**11**, 12, 8,5, o 70/6 pulgadas	Cuando se imprime en papel continuo, selecciona la longitud de las hojas. 70/6 es la longitud del papel A-4.
Salto sobre la perforación	**Off (Desactivado)**, On (Activado)	Si el software no le permite fijar los márgenes superior e inferior, active este parámetro para agregar un margen de una pulgada sobre la perforación para separar el texto de páginas contiguas.

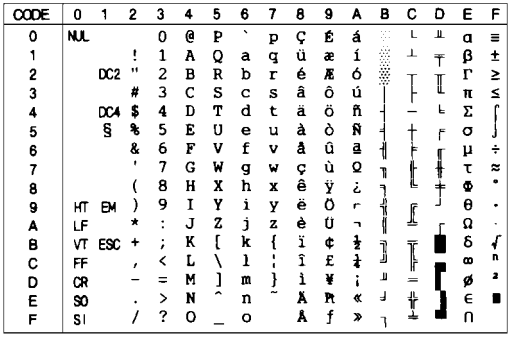
Parámetro	Opciones	Descripción
Corte del papel	**Off (Desactivado)**, On (Activado)	Cuando imprima en papel continuo o papel en rollos, active este parámetro para hacer avanzar la perforación, o el extremo del documento en el papel en rollo, al borde de separación de la impresora. También hace retroceder el papel a la posición de comienzo de página cuando recibe la siguiente tarea de impresión. Desactive este parámetro cuando imprima en etiquetas continuas para evitar que se despeguen dentro de la impresora.
Modo Pancarta (Modo de papel en rollos, banner)	**Off (Desactivado)**, On (Activado)	Cuando usted activa este modo, el papel en rollo es tratado como si fuese papel continuo, aún cuando la palanca de liberación del papel esté en la posición de hojas sueltas. Esto impide que la impresora haga avanzar demasiado papel enrollado cuando se presiona el botón LF/FF.
Velocidad I/F paralelo (Velocidad de transmisión de interfase [I/F] paralela)	**Rápida**, normal	Fija la velocidad de transferencia para imprimir a través del puerto paralelo. Seleccione siempre Rápida a menos que reciba errores de velocidad de transferencia.

Selección de las tablas de caracteres

Algunas tablas contienen los mismos caracteres para los códigos hexadecimales 00 a 7F que la tabla PC437, por lo cual estas muestras listan solamente los caracteres para los códigos 80 a FF.

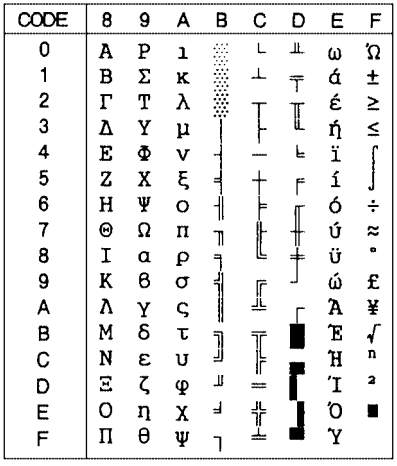
En general pueden seleccionarse tablas de caracteres utilizando el software de aplicación. Si no puede seleccionarlas mediante dicho software, siga las instrucciones aquí contenidas para seleccionar una de las tablas internas de caracteres de la impresora.

Puede seleccionar una tabla de caracteres utilizando el modo de parámetros predeterminados (como se describe en la página 4-1) o los comandos del software de la impresora (descritos en la página 4-15). Cada tabla de caracteres está identificada por el código que aparece debajo de la muestra, comenzando la página siguiente.



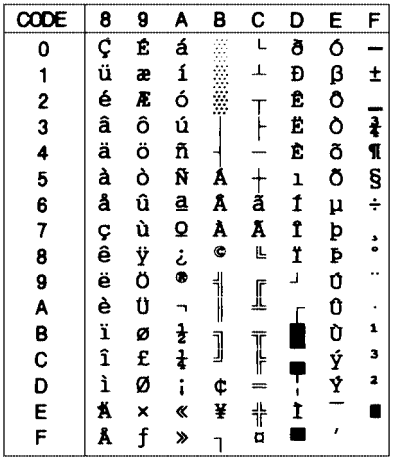
CODE	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p	Ç	É	á	▒	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	β	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▒	┬	╥	Γ	≥
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	▒	├	╙	π	≤
4		DC4	$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	▒	─	╘	Σ	⌠
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	▒	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	ª	▒	╞	╓	μ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	▒	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	▒	╚	╪	Φ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	▒	╔	┘	Θ	·
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	▒	╩	┌	Ω	·
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	▒	╦	█	δ	√
C	FF		,	<	L	\	l	|	î	£	¼	▒	╠	▄	∞	n
D	CR		-	=	M	]	m	}	ì	¥	¡	▒	═	▌	ø	2
E	SO		.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	▒	╬	▐	ε	■
F	SI		/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	▒	╧	▀	∩	

PC437 (EE.UU., Europeo estándar)



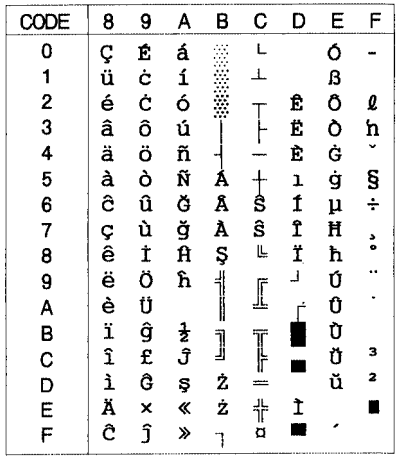
CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Α	Ρ	ι	▒	└	╨	ω	Ώ
1	Β	Σ	κ	▒	┴	╤	ά	±
2	Γ	Τ	λ	▒	┬	╥	έ	≥
3	Δ	Υ	μ	▒	├	╙	ή	≤
4	Ε	Φ	ν	▒	─	╘	ϊ	⌠
5	Ζ	Χ	ξ	▒	┼	╒	ί	⌡
6	Η	Ψ	ο	▒	╞	╓	ό	÷
7	Θ	Ω	π	▒	╟	╫	ύ	≈
8	Ι	α	ρ	▒	╚	╪	ϋ	°
9	Κ	β	σ	▒	╔	┘	ώ	£
A	Λ	γ	ς	▒	╩	┌	Ά	¥
B	Μ	δ	τ	▒	╦	█	Έ	√
C	Ν	ε	υ	▒	╠	▄	Ή	n
D	Ξ	ζ	φ	▒	═	▌	Ί	2
E	Ο	η	χ	▒	╬	▐	Ό	■
F	Π	θ	ψ	▒	╧	▀	Ύ	

PC437 Griego (Griego)



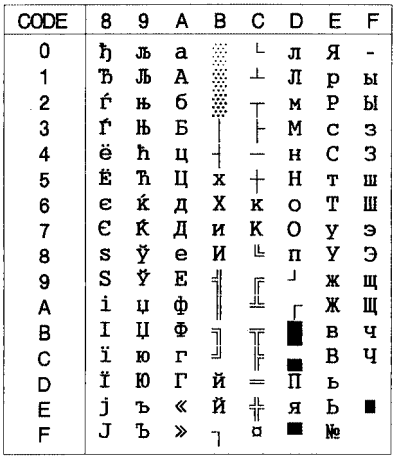
CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	▒	└	ð	Ó	─
1	ü	æ	Í	▒	┴	Ð	ß	±
2	é	Æ	ó	▒	┬	Ê	Ô	‗
3	â	ô	ú	▒	├	Ë	Ò	¾
4	ä	ö	ñ	▒	─	È	õ	¶
5	à	ò	Ñ	▒	┼	ı	Õ	§
6	å	û	ª	▒	ã	Í	µ	÷
7	ç	ù	º	▒	Ã	Î	þ	¸
8	ê	ÿ	¿	▒	╚	Ï	Þ	°
9	ë	Ö	®	▒	╔	┘	Û	¨
A	è	Ü	¬	▒	╩	┌	Ù	·
B	ï	ø	½	▒	╦	█	ù	¹
C	î	£	¼	▒	╠	▄	ý	³
D	ì	Ø	¡	▒	═	¦	Ý	²
E	Ä	×	«	▒	╬	Ì	¯	■
F	Å	ƒ	»	▒	¤	▀	´	

PC850 (Multilingüe)



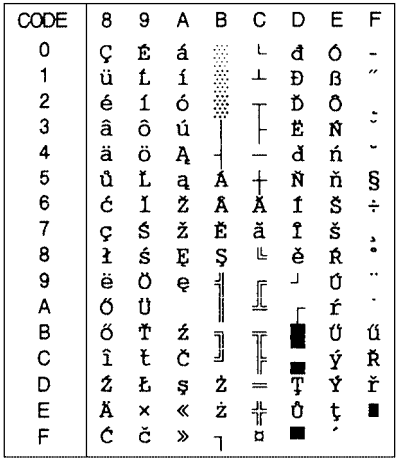
CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	▒	└		Ó	-
1	ü	ċ	Í	▒	┴		ß	
2	é	Ċ	ó	▒	┬	£	Ô	ℓ
3	â	ô	ú	▒	├	Ė	Ò	h
4	ä	ö	ñ	▒	─	È	Ġ	˘
5	à	ò	Ñ	▒	┼	ı	ġ	Ş
6	ĉ	û	Ğ	Â	Ŝ	Í	µ	÷
7	ç	ù	ğ	À	ŝ	Î	Ħ	¸
8	ê	İ	ħ	Ş	╚	Ï	ħ	°
9	ë	Ö	ĥ	╣	╔	┘	Ú	¨
A	è	Ü		║	╩	┌	Û	·
B	ï	ĝ	½	╗	╦	█	Ù	¹
C	î	£	Ĵ	╝	╠	▄	ŭ	³
D	ì	Ĝ	ş	¢	═	Ì		²
E	Ä	×	«	¥	╬	▐	´	■
F	Ĉ	ĵ	»	┐	¤	▀		

PC853 (Turco)



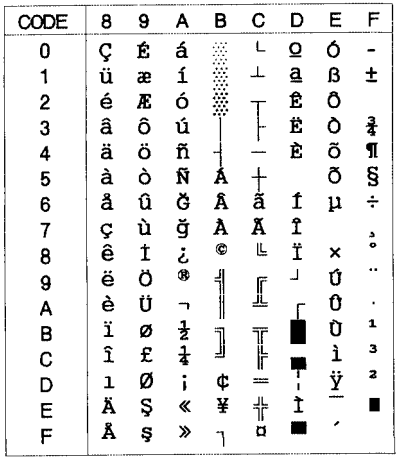
CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	ђ	Ђ	а	▒	└	л	Я	-
1	ѓ	Ѓ	А	┤	┴	Л	р	ы
2	ё	Ё	б	┬	├	м	Р	Ы
3	є	Є	Б	├	─	М	с	з
4	ѕ	Ѕ	ц	─	┼	н	С	З
5	і	І	Ц	┼	х	Н	т	ш
6	ї	Ї	д	х	Х	о	Т	Ш
7	ј	Ј	Д	к	К	О	у	э
8	љ	Љ	е	К	и	п	У	Э
9	њ	Њ	Е	╣	И	┘	ж	щ
A	ћ	Ћ	ф	║	й	┌	Ж	Щ
B	ќ	Ќ	Ф	╗	Й	■	в	ч
C	ў	Ў	г	╝	╗	▄	В	Ч
D	џ	Џ	Г	╜	═	П	ь	
E	Ґ	ґ	«	╛	╬	я	Ь	■
F	Ґ	ґ	»	┐	¤	▀	№	

PC855 (Cirílico)



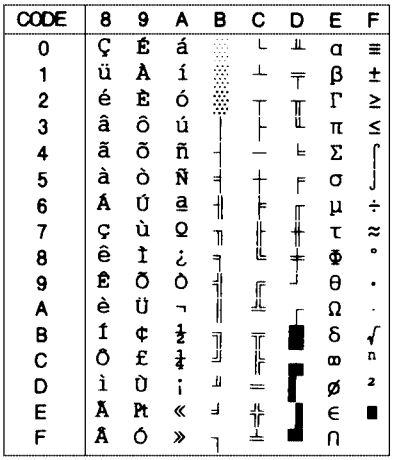
CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	▒	└	đ	Ó	-
1	ü	Ĺ	í	┤	┴	Đ	ß	˝
2	é	ĺ	ó	┬	├	Ď	Ô	˛
3	â	ô	ú	├	─	Ë	Ń	ˇ
4	ä	ö	Ą	─	┼	ď	ń	˘
5	ů	Ľ	ą	Á	Ă	Ň	ň	§
6	ć	ľ	Ž	Â	ă	Í	Š	÷
7	ç	Ś	ž	ě	Ł	î	š	¸
8	ł	ś	Ę	Ě	ł	ě	Ř	°
9	ë	Ö	ę	╣	¤	┘	Ů	¨
A	Ő	Ü		║	Ľ	┌	ú	·
B	ő	Ť	ź	╗	ľ	■	Ű	Ú
C	î	ť	Č	╝	Ś	▄	ý	Ř
D	Ź	Ł	ş	╜	═	Ţ	Ý	ř
E	Ä	×	«	╛	╬	Ů	ţ	■
F	Ć	č	»	┐	¤	▀	´	

PC852 (Europa Oriental)



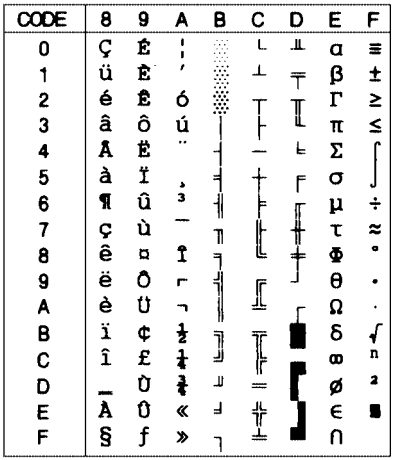
CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	▒	└	º	Ó	-
1	ü	æ	í	┤	┴	ª	ß	±
2	é	Æ	ó	┬	├	Ê	Ô	
3	â	ô	ú	├	─	Ë	Ò	¾
4	ä	ö	ñ	─	┼	È	õ	¶
5	à	ò	Ñ	ã	Ã		Õ	§
6	å	û	Ğ	Ã	ã	í	µ	÷
7	ç	ù	ğ	À	Ê	Í		¸
8	ê	İ	¿	©	Ë	Î	×	°
9	ë	Ö	®	╣	È	┘	Ú	¨
A	è	Ü	¬	║	╔	┌	Û	·
B	ï	ø	½	╗	╩	■	Ù	¹
C	î	£	¼	╝	╦	▄	ì	³
D	ı	Ø	¡	¢	═	¦	Ÿ	²
E	Ä	Ş	«	¥	╬	Ì	¯	■
F	Å	ş	»	┐	¤	▀	´	

PC857 (Turco)



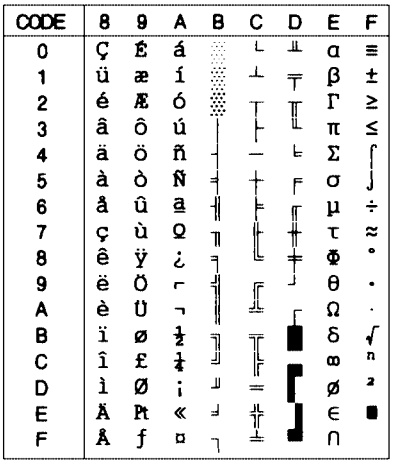
CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	▒	└	╨	α	≡
1	ü	À	í	┤	┴	╤	ß	±
2	é	È	ó	┬	├	╥	Γ	≥
3	â	ô	ú	├	─	╙	π	≤
4	ã	õ	ñ	─	┼	╘	Σ	⌠
5	à	ò	Ñ	╡	╞	╒	σ	⌡
6	Á	Ú	ª	╢	╟	╓	µ	÷
7	ç	ù	º	╖	╫	╫	τ	≈
8	ê	Ì	¿	╕	╪	┘	Φ	°
9	Ê	õ	⌐	╣	┘	┌	θ	∙
A	è	Ü	¬	║	┌	■	Ω	·
B	Í	¢	½	╗	╨	▄	δ	√
C	Ô	£	¼	╝	╤	▌	∞	ⁿ
D	ì	Ù	¡	╜	═	▐	ø	²
E	Ã	₧	«	╛	╪	▀	∈	■
F	Â	Ó	»	┐	╧	▀	∩	

PC860 (Portugués)



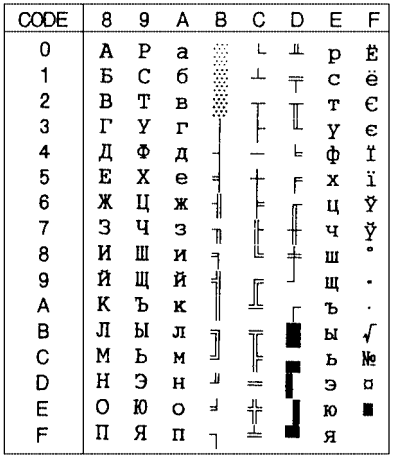
CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	¦	▒	└	╨	α	≡
1	ü	È	´	┤	┴	╤	ß	±
2	é	Ê	ó	┤	┬	╥	Γ	≥
3	â	ô	ú	╡	├	╙	π	≤
4	Â	Ë	¨	╢	─	╘	Σ	⌠
5	à	ï	¸	╖	┼	╒	σ	⌡
6	¶	û	³	╕	╞	╓	µ	÷
7	ç	ù	¯	╣	╟	╫	τ	≈
8	ê	¤	↑	║	╚	╪	Φ	°
9	ë	Ô	⌐	╗	╔	┘	θ	∙
A	è	Ü	¬	╝	╩	┌	Ω	·
B	ï	¢	½	╜	╦	■	δ	√
C	î	£	¼	╛	╠	▄	∞	ⁿ
D	ì	Ù	¡	┐	═	▌	ø	²
E	Ä	Û	«	└	╬	▐	∈	■
F	§	ƒ	»	┘	╧	▀	∩	

PC863 (Francés canadiense)



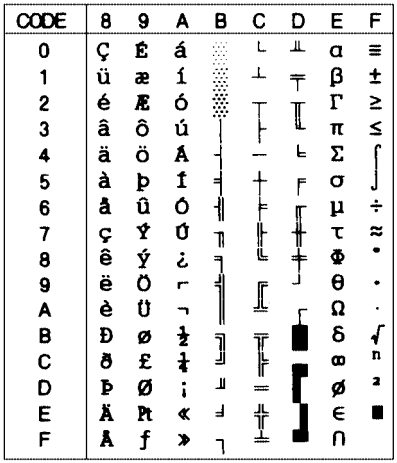
CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	▒	└	╨	α	≡
1	ü	æ	í	┤	┴	╤	ß	±
2	é	Æ	ó	┤	┬	╥	Γ	≥
3	â	ô	ú	╡	├	╙	π	≤
4	ä	ö	ñ	╢	─	╘	Σ	⌠
5	à	ò	Ñ	╖	┼	╒	σ	⌡
6	å	û	ª	╕	╞	╓	µ	÷
7	ç	ù	º	╣	╟	╫	τ	≈
8	ê	ÿ	¿	║	╚	╪	Φ	°
9	ë	Ö	⌐	╗	╔	┘	θ	∙
A	è	Ü	¬	╝	╩	┌	Ω	·
B	ï	ø	½	╜	╦	■	δ	√
C	î	£	¼	╛	╠	▄	∞	ⁿ
D	ì	Ø	¡	┐	═	▌	ø	²
E	Ä	₧	«	└	╬	▐	∈	■
F	Å	ƒ	¤	┘	╧	▀	∩	

PC865 (Noruego)



CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	А	Р	а	▒	└	╨	р	Ё
1	Б	С	б	┤	┴	╤	с	ё
2	В	Т	в	┤	┬	╥	т	Є
3	Г	У	г	╡	├	╙	у	є
4	Д	Ф	д	╢	─	╘	ф	Ї
5	Е	Х	е	╖	┼	╒	х	ї
6	Ж	Ц	ж	╕	╞	╓	ц	Ў
7	З	Ч	з	╣	╟	╫	ч	ў
8	И	Ш	и	║	╚	╪	ш	°
9	Й	Щ	й	╗	╔	┘	щ	∙
A	К	Ъ	к	╝	╩	┌	ъ	·
B	Л	Ы	л	╜	╦	■	ы	√
C	М	Ь	м	╛	╠	▄	ь	№
D	Н	Э	н	┐	═	▌	э	¤
E	О	Ю	о	└	╬	▐	ю	■
F	П	Я	п	┘	╧	▀	я	

PC866 (Ruso)



CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	▒	└	╨	α	≡
1	ü	æ	í	┤	┴	╤	ß	±
2	é	Æ	ó	┤	┬	╥	Γ	≥
3	â	ô	ú	╡	├	╙	π	≤
4	ä	ö	Á	╢	─	╘	Σ	⌠
5	à	þ	Í	╖	┼	╒	σ	⌡
6	å	û	Ó	╕	╞	╓	µ	÷
7	ç	ý	Ú	╣	╟	╫	τ	≈
8	ê	Ý	¿	║	╚	╪	Φ	°
9	ë	Ö	⌐	╗	╔	┘	θ	∙
A	è	Ü	¬	╝	╩	┌	Ω	·
B	Ð	ø	½	╜	╦	■	δ	√
C	ð	£	¼	╛	╠	▄	∞	ⁿ
D	Þ	Ø	¡	┐	═	▌	ø	²
E	Ä	₧	«	└	╬	▐	∈	■
F	Å	ƒ	»	┘	╧	▀	∩	

PC861 (Islandés)

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0		Ί	ΐ	▒	└	Τ	ζ	-
1		Ϊ	Ι	▒	┴	Υ	η	±
2		Ό	ό	▒	┬	Φ	θ	υ
3			ύ	▒	├	Χ	ι	φ
4			Α	▒	─	Ψ	κ	χ
5		Ύ	Β	Κ	┼	Ω	λ	§
6	Ά	Ϋ	Γ	Λ	Π	α	μ	ψ
7		©	Δ	Μ	Ρ	β	ν	΄
8	·	Ώ	Ε	Ν	╚	γ	ξ	°
9	¬	²	Ζ	╣	╔	┘	ο	¨
A	¦	³	Η	║	╩	┌	π	ω
B	'	ά	½	╗	╦	■	ρ	ϋ
C	'	£	Θ	╝	╠	▄	σ	ΰ
D	Έ	έ	Ι	Ξ	═	δ	ς	ώ
E	—	Ή	«	Ο	╬	ε	τ	■
F	Ή	ί	»	┐	Σ	■	΄	

PC869 (Griego)

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			°	À	Ð	à	ð
1			¡	±	Á	Ñ	á	ñ
2		DC2	¢	²	Â	Ò	â	ò
3			£	³	Ã	Ó	ã	ó
4		DC4	¤	´	Ä	Ô	ä	ô
5			¥	µ	Å	Õ	å	õ
6			¦	¶	Æ	Ö	æ	ö
7			§	·	Ç	Œ	ç	œ
8			¨	¸	È	Ø	è	ø
9	HT	EM	©	¹	É	Ù	é	ù
A	LF		ª	º	Ê	Ú	ê	ú
B	VT	ESC	«	»	Ë	Û	ë	û
C	FF		¬	¼	Ì	Ü	ì	ü
D	CR			½	Í	Ý	í	ý
E	SO		®	¾	Î	Þ	î	þ
F	SI		¯	¿	Ï	ß	ï	ÿ

BRASCII (Brasileño, Portugués)

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			Ò	¡	ò		
1			À	Ó	à	ó		
2		DC2	Á	Ô	á	ô		
3			Â	Õ	â	õ		
4		DC4	Ã	Ö	ã	ö		
5			Ä	Œ	ä	œ		
6			Ç	Ù	ç	ù		
7			È	Ú	è	ú		
8			É	Û	é	û		
9	HT	EM	Ê	Ü	ê	ü		
A	LF		Ë	Ÿ	ë	ÿ		
B	VT	ESC	Î	¨	ì	ß		
C	FF		Í	£	í	a		
D	CR		Î	·	î	o		
E	SO		Ï	§	ì	¿		
F	SI		Ñ	°	ñ	±		DEL

Abicomp (Brasileño, Portugués)

HexCode	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	‘	p				¯	â	Å	Á	Þ
1			!	1	A	Q	a	q			À	Ý	ê	î	Ã	þ
2			"	2	B	R	b	r			Â	ý	ô	Ø	ã	·
3			#	3	C	S	c	s			È	°	û	Æ	Đ	µ
4			$	4	D	T	d	t			Ê	Ç	á	å	ð	¶
5			%	5	E	U	e	u			Ë	ç	é	í	Í	¾
6			&	6	F	V	f	v			Î	Ñ	ó	ø	Ì	—
7			’	7	G	W	g	w			Ï	ñ	ú	æ	Ó	¼
8			(	8	H	X	h	x			´	¡	à	Ä	Ò	½
9			)	9	I	Y	i	y			`	¿	è	ì	Õ	ª
A			*	:	J	Z	j	z			^	¤	ò	Ö	õ	º
B			+	;	K	[	k	{			¨	£	ù	Ü	Š	«
C			,	<	L	\	l	¦			~	¥	ä	É	š	■
D			-	=	M	]	m	}			Ù	§	ë	ï	Ú	»
E			.	>	N	^	n	~			Û	ƒ	ö	ß	Ÿ	±
F			/	?	O	_	o	▒			£	¢	ü	Ô	ÿ	

Roman 8

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0				°	À	Đ	à	ð
1			¡	±	Á	Ñ	á	ñ
2			ç	²	Â	Ò	â	ò
3			£	³	Ã	Ó	ã	ó
4			¤	'	Ä	Ô	ä	ô
5			¥	µ	Å	Õ	å	õ
6			¦	¶	Æ	Ö	æ	ö
7			§	·	Ç	×	ç	÷
8			¨	¸	È	Ø	è	ø
9			©	¹	É	Ù	é	ù
A			ª	º	Ê	Ú	ê	ú
B			«	»	Ë	Û	ë	û
C			¬	¼	Ì	Ü	ì	ü
D				½	Í	Ý	í	ý
E			®	¾	Î	Þ	î	þ
F			¯	¿	Ï	ß	ï	ÿ

ISO Latin 1

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	Ę	Ź	▒	└	╨	α	≡
1	ü	ę	Ż	─	┴	╤	β	±
2	é	Ł	ó	┼	┬	╥	Γ	≥
3	â	Ô	Ó	┤	├	╙	π	≤
4	ä	Ö	ń	═	─	╘	Σ	⌠
5	à	Ć	Ń	╣	┼	╒	σ	⌡
6	ą	û	ź	║	╞	╓	µ	÷
7	ç	ù	ż	╗	╟	╫	τ	≈
8	ê	Ś	Ş	╝	╚	╪	Φ	°
9	ë	Ö	⌐	╜	╔	┘	θ	∙
A	è	Ü	¬	╛	╩	┌	Ω	·
B	ï	ź	½	┐	╦	▌	δ	√
C	î	Ł	¼	└	╠	▄	∞	n
D	ć	¥	¡	┴	═	▀	ø	2
E	Ä	ś	«	┬	╬	▀	∈	■
F	Ą	ƒ	»	├	╧	▀	∩	

MAZOWIA (Polonia)

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Č	É	á	▒	└	╨	α	≡
1	ü	ž	í	─	┴	╤	β	±
2	é	Ž	ó	┼	┬	╥	Γ	≥
3	ď	ô	ú	┤	├	╙	π	≤
4	ä	ö	ň	═	─	╘	Σ	⌠
5	Ď	Ó	Ň	╣	┼	╒	σ	⌡
6	Ť	ů	Ů	║	╞	╓	µ	÷
7	č	Ú	Ô	╗	╟	╫	τ	≈
8	ě	ý	š	╝	╚	╪	Φ	°
9	Ě	Ö	ř	╜	╔	┘	θ	∙
A	Ĺ	Ü	ŕ	╛	╩	┌	Ω	·
B	ť	Š	Ŕ	┐	╦	▌	δ	√
C	Í	Ľ	¼	└	╠	▄	∞	n
D	ĺ	Ý	§	┴	═	▀	ø	2
E	Á	ř	«	┬	╬	▀	∈	■
F	á	ť	»	├	╧	▀	∩	

Code MJK (CSFR)

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0				°	Ϊ	Π	ΰ	π
1			ʹ	±	A	P	α	ρ
2			͵	²	B		β	ς
3			£	³	Γ	Σ	γ	σ
4				΄	Δ	T	δ	τ
5				΅	E	Y	ε	υ
6			¦	Ά	Z	Φ	ζ	φ
7			§	·	H	X	η	χ
8			¨	Έ	Θ	Ψ	ϑ	ψ
9			©	Ή	I	Ω	ι	ω
A				Ί	K	Ϊ	κ	ϊ
B			«	»	Λ	Ÿ	λ	ϋ
C			¬	Ό	M	ά	μ	ό
D				½	N	έ	ν	ύ
E				Ύ	Ξ	ή	ξ	ώ
F			―	Ώ	O	ί	ο	

ISO 8859-7 (Latín/Griego)

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0				°	À	Ğ	à	ğ
1			¡	±	Á	Ñ	á	ñ
2			¢	²	Â	Ò	â	ò
3			£	³	Ã	Ó	ã	ó
4			¤	´	Ä	Ô	ä	ô
5			¥	µ	Å	Õ	å	õ
6			¦	¶	Æ	Ö	æ	ö
7			§	·	Ç	×	ç	÷
8			¨	¸	È	Ø	è	ø
9			©	¹	É	Ù	é	ù
A			ª	º	Ê	Ú	ê	ú
B			«	»	Ë	Û	ë	û
C			¬	¼	Ì	Ü	ì	ü
D				½	Í	İ	í	ı
E			®	¾	Î	Ş	î	ş
F			¯	¿	Ï	ß	ï	ÿ

ISO Latin 1T (Turco)

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	А	Р	а	р	└	▒	α	≡
1	Б	С	б	с	┴	┼	β	±
2	В	Т	в	т	┬	├	Γ	≥
3	Г	У	г	у	─	┤	π	≤
4	Д	Ф	д	ф	┼	№	Σ	⌠
5	Е	Х	е	х	╡	§	σ	⌡
6	Ж	Ц	ж	ц	╢	╗	µ	÷
7	З	Ч	з	ч	╖	┘	τ	≈
8	И	Ш	и	ш	╕	┌	Φ	°
9	Й	Щ	й	щ	╣	▄	θ	∙
A	К	Ъ	к	ъ	║	▌	Ω	·
B	Л	Ы	л	ы	╗	▐	δ	√
C	М	Ь	м	ь	╝	▀	∞	n
D	Н	Э	н	э	═	р	ø	2
E	О	Ю	о	ю	╬	Р	∈	■
F	П	Я	п	я	┐	с	∩	

Bulgaria (Bulgaria)

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	▒	└	┴	α	≡
1	ü	æ	í	▓	┴	┬	β	±
2	é	Æ	ó	┃	┬	├	Γ	≥
3	â	ô	ú	┤	├	─	π	≤
4	ä	ö	ñ	┼	─	┼	Σ	„
5	à	ò	Ñ	Ą	┼	Ų	σ	"
6	å	û	Ą	Č	Ų	Ū	µ	÷
7	ç	ù	ą	Ę	Ū	ū	τ	≈
8	ê	ÿ	¿	Ė	╚	ž	Φ	°
9	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	θ	∙
A	è	Ü	¬	╗	╩	┌	Ω	·
B	ï	ç	½	╝	╦	▄	δ	√
C	î	£	¼	╜	╠	▌	∞	n
D	ì	¥	¡	Į	═	▐	ø	2
E	Ä	Pt	«	Š	╬	▀	∈	■
F	Å	ƒ	»	┐	Ž	▀	∩	

PC774 (LST 1283:1993)

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	▒	└	Š	Ó	-
1	ü	æ	í	▓	┴	š	ß	±
2	é	Æ	ó	┃	┬	Ê	Ô	=
3	â	ô	ú	┤	├	Ë	Ò	¾
4	ä	ö	ñ	┼	─	È	õ	¶
5	à	ò	Ñ	Á	┼	ı	Õ	§
6	å	û	ª	Â	ã	Í	µ	÷
7	ç	ù	º	À	Ã	Î	Ž	¸
8	ê	ÿ	¿	©	╚	Ï	Ž	°
9	ë	Ö	®	╣	╔	┘	Ú	¨
A	è	Ü	¬	╗	╩	┌	Û	·
B	ï	ø	½	╝	╦	▄	Ù	1
C	î	£	¼	╜	╠	▌	ý	3
D	ì	Ø	¡	ç	═	▐	Ý	2
E	Ä	×	«	¥	╬	Ì	¯	■
F	Å	ƒ	»	┐	¤	▀	´	

Estonia (Estonia)

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0				°	Ŕ	Đ	ŕ	đ
1			Ą	ą	Á	Ń	á	ń
2			˘	˛	Â	Ň	â	ň
3			Ł	ł	Ă	Ó	ă	ó
4			¤	´	Ä	Ô	ä	ô
5			Ľ	ľ	Ĺ	Ő	í	ő
6			Ś	ś	Ć	Ö	ć	ö
7			§	ˇ	Ç	×	ç	÷
8			¨	¸	Č	Ř	č	ř
9			Š	š	É	Ů	é	ů
A			Ş	ş	Ę	Ú	ę	ú
B			Ť	ť	Ë	Ű	ë	ű
C			Ź	ź	Ě	Ü	ě	ü
D				˝	Í	Ý	í	ý
E			Ž	ž	Î	Ţ	î	ţ
F			Ż	ż	Ď	ß	đ	˙

ISO 8859-2

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	А	Р	а	▒	└	Š	р	Ё
1	Б	С	б	▒	┴	╤	с	ё
2	В	Т	в	▒	┬	č	т	Ģ
3	Г	У	г	│	├	Č	у	ķ
4	Д	Ф	д	┤	─	┕	ф	Ķ
5	Е	Х	е	Ā	┼	╒	х	ļ
6	Ж	Ц	ж	╢	ā	ģ	ц	Ļ
7	З	Ч	з	ņ	╟	Ī	ч	ž
8	И	Ш	и	╕	╚	ī	ш	Ž
9	Й	Щ	й	╣	╔	┘	щ	ō
A	К	Ъ	к	╗	╩	┌	ъ	·
B	Л	Ы	л	╝	╦	■	ы	√
C	М	Ь	м	╜	╠	ū	ь	Ņ
D	Н	Э	н	Ō	═	Ū	э	š
E	О	Ю	о	╛	╬	Ū	ю	■
F	П	Я	п	┐	╧	■	я	

PC866 LAT (Latvio)

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			*0*	*@*	*P*	`	*p*
1			*!*	*1*	*A*	*Q*	*a*	*q*
2		DC2	*"*	*2*	*B*	*R*	*b*	*r*
3			*#*	*3*	*C*	*S*	*c*	*s*
4		DC4	*$*	*4*	*D*	*T*	*d*	*t*
5			*%*	*5*	*E*	*U*	*e*	*u*
6			*&*	*6*	*F*	*V*	*f*	*v*
7			*'*	*7*	*G*	*W*	*g*	*w*
8			*(*	*8*	*H*	*X*	*h*	*x*
9	HT	EM	*)*	*9*	*I*	*Y*	*i*	*y*
A	LF		***	*:*	*J*	*Z*	*j*	*z*
B	VT	ESC	*+*	*;*	*K*	*[*	*k*	*{*
C	FF		*,*	*<*	*L*	**	*l*	*¦*
D	CR		*-*	*=*	*M*	*]*	*m*	*}*
E	SO		*.*	*>*	*N*	^	*n*	~
F	SI		*/*	*?*	*O*	_	*o*	

Italic (itálica)

En la tabla de itálica no hay caracteres disponibles para el código hexadecimal 15.

Juegos internacionales de caracteres

Puede seleccionar uno de estos juegos internacionales de caracteres utilizando el modo de parámetros predeterminados (descrito en la página 4-1) o el comando ESC R (descrito en la página 4-15). Cuando seleccione un juego de caracteres, por ejemplo Italic Francia, los caracteres de la fila Francia de la tabla siguiente se utilizan en la tabla de caracteres Italic (itálica).

Puede seleccionar uno de estos juegos ocho internacionales de caracteres utilizando el modo de parámetros predeterminados o ESC R.

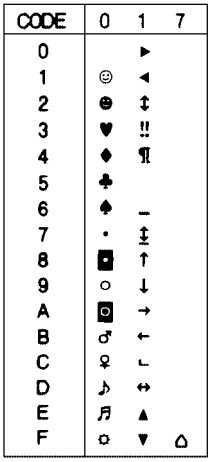
Country	ASCII code hex											
	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
USA	#	$	@	[	\	]	^	`	{	¦	}	~
France	#	$	à	°	ç	§	^	`	é	ù	è	¨
Germany	#	$	§	Ä	Ö	Ü	^	`	ä	ö	ü	ß
UK	£	$	@	[	\	]	^	`	{	¦	}	~
Denmark	#	$	@	Æ	Ø	Å	^	`	æ	ø	å	~
Sweden	#	¤	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü
Italy	#	$	@	°	\	é	^	ù	à	ò	è	ì
Spain	₧	$	@	¡	Ñ	¿	^	`	¨	ñ	}	~

Puede seleccionar uno de estos siete juegos únicamente utilizando ESC R.

Country	ASCII code hex											
	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
Japan	#	$	@	[	¥	]	^	`	{	¦	}	~
Norway	#	¤	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
Denmark II	#	$	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
Spain II	#	$	á	¡	Ñ	¿	é	`	í	ñ	ó	ú
Latin America	#	$	á	¡	Ñ	¿	é	ü	í	ñ	ó	ú
Korea	#	$	@	[	₩	]	^	`	{	¦	}	~
Legal	#	$	§	°	′	″	¶	`	©	®	†	™

Caracteres disponibles con el comando ESC (^

Para imprimir los caracteres listados más abajo, utilice el comando ESC (^ como se describe en la sección siguiente.



CODE	0	1	7
0		▶	
1	☺	◀	
2	☻	↕	
3	♥	‼	
4	♦	¶	
5	♣		
6	♠	▁	
7	•	↨	
8	◘	↑	
9	○	↓	
A	◙	→	
B	♂	←	
C	♀	∟	
D	♪	↔	
E	♫	▲	
F	☼	▼	⌂

Uso de los comandos de la impresora

Puede operar su impresora utilizando los comandos de uno de los dos modos de código de control. Para obtener el mejor control de fuentes y gráficos, utilice siempre el modo Epson ESC/P 2.

Si necesita emular una impresora IBM Proprinter, seleccione el modo IBM XL24E. (Vea el manual de referencia de IBM X24/XL24E.)

Códigos de control de ESC/P 2

Operación general:
ESC@, ESC U, ESC EM

Alimentación del papel:
CR, FF, LF, ESC 0, ESC 2, ESC 3, ESC +

Formato de página:
ESC (C, ESC C, ESC C 0, ESC Q, ESC l, ESC (c, ESC N, ESC O

Movimiento de la posición de impresión:
ESC $, ESC \, ESC (V, ESC (v, ESC D, HT, ESC B, ESC J, VT

Selección de fuente:
ESC k, ESC x, ESC X, ESC P, ESC M, ESC g, ESC p, ESC 4, ESC 5, ESC E, ESC F, ESC !

Mejoramiento de fuentes:
ESC W, DC 4, SO, DC2, SI, ESC w, ESC G, ESC H, ESC T, ESC S, ESC -, ESC (-, ESC q

Espaciamiento:
ESC SP, ESC c, ESC (U

Manejo de caracteres:
ESC t, ESC (t, ESC R, ESC %, ESC &, ESC :, ESC 6, ESC 7, ESC (^

Imagen de bits:
ESC *

Gráficos:
ESC (G, ESC ., ESC (e, ESC (i, ESC (\, ESC (s

Color:
ESC r, ESC (r

Modo de impresión:
ESC (K

Códigos de control de la emulación IBM XL24E

En los siguientes comandos, "(AGM)" indica los comandos del modo alternativo de gráficos (Alternate Graphics Mode). No teclee estos caracteres como parte del comando.

Operación general:
NUL, DC3, ESC j, BEL, CAN, DC1, ESC Q, ESC [K, ESC U

Alimentación del papel:
FF, LF, ESC 5, ESC A, ESC A (AGM), ESC 0, ESC 1, ESC 2, ESC 3, ESC 3 (AGM), CR

Formato de página:
ESC C, ESC X, ESC N, ESC O, ESC 4

Movimiento de la posición de impresión:
ESC d, ESC R, ESC D, HT, ESC B, VT, ESC J, ESC J (AGM)

Selección de fuente:
DC2, ESC P, ESC :, ESC E, ESC F, ESC I

Mejoramiento de fuentes:
DC4, SO, ESC SO, ESC W, ESC [@, SI, ESC SI, ESC G, ESC H, ESC T, ESC S, ESC -, ESC _

Espaciamiento:
BS, SP, ESC [\

Manejo de caracteres:
ESC 6, ESC 7, ESC [T, ESC ^, ESC \

Imagen de bits:
ESC K, ESC L, ESC Y, ESC Z, ESC [g, ESC * (AGM)

5 Mantenimiento y transporte

Es fácil mantener la impresora Epson Stylus Color 1520 en su mejor nivel de funcionamiento. Para ello es suficiente aplicar las sencillas instrucciones de este capítulo para reemplazar cartuchos de tinta, realizar las tareas de mantenimiento rutinario, y mover la impresora.

Este capítulo trata de los procedimientos para:

- Limpiar las cabezas de impresión
- Reemplazar un cartucho de tinta
- Alinear las cabezas de impresión
- Limpiar la impresora
- Transportar la impresora.

Limpieza de las cabezas de impresión

Si la imagen impresa es más clara o más tenue de lo esperado, o si faltan puntos en la imagen, puede ser necesario limpiar las cabezas de impresión. Esto desatascará las boquillas para que puedan rociar la tinta correctamente.

La limpieza de las cabezas de impresión utiliza tinta, por lo cual dichas cabezas se deberán limpiar sólo cuando la calidad de impresión disminuya. Puede limpiar las cabezas de impresión de cualquiera de las maneras siguientes:

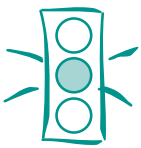
- Utilizando la utilidad Limpieza de cabezales del software de la impresora (cuando la impresora esté conectada directamente a la computadora)
- Utilizando los botones del panel de controles de la impresora (cuando esté utilizando DOS, o cuando su impresora esté conectada mediante una tarjeta de interfase de red opcional, o cuando no desee usar la utilidad de limpieza de cabezas)

Uso de la utilidad Limpieza de cabezales

Siga los pasos siguientes para ejecutar la utilidad desde una computadora Windows o Macintosh conectada directamente a la impresora:

Si la luz Ink Out está destellando o encendida, deberá reemplazar el cartucho de tinta. Vea las instrucciones en la página 5-5.

1. Verifique que la impresora esté encendida pero no imprimiendo.
2. Para limpiar la cabeza de tinta negra, verifique que la luz **Ink Out** esté apagada. Para limpiar la cabeza de tinta en color, verifique que la luz **Ink Out** esté apagada.
3. Ingrese al cuadro de diálogo Principal de parámetros de la impresora, tal como se describe en el Capítulo 1.
4. Haga clic en la lengüeta **Utilidades** (Windows) o en el botón **Utilidades** (Macintosh). Verá el menú Utilidades.
5. Haga clic en el icono **Limpieza de cabezales**.
6. Siga las instrucciones de la pantalla para limpiar las cabezas de impresión. La limpieza de cada cabeza tarda aproximadamente dos minutos, durante los cuales la impresora emite ciertos ruidos y la luz **Pause** destella.
7. Cuando la luz **Pause** deje de destellar, deberá ejecutar una revisación de boquillas para probar la calidad de impresión y reajustar el ciclo de limpieza.



Nunca apague la impresora cuando la luz Pause esté destellando.

No obstante, si la luz Pause sigue destellando pasados 10 minutos, y la impresora no se mueve ni hace ruido, puede apagar la impresora.

8. Verifique que haya papel cargado en la impresora, y haga clic en Imprimir esquema de revisación de boquillas (Windows) o Confirmación (Macintosh). Vea en la página 5-4 las instrucciones para examinar el esquema de revisación de las boquillas.

Si la calidad de impresión no ha mejorado, repita los pasos anteriores. Si no observa ninguna mejora después de repetir el procedimiento dos o tres veces, consulte las soluciones de problemas de calidad de impresión que aparecen en el Capítulo 6.

Si alguna de las luces Ink Out está destellando o encendida, deberá reemplazar el cartucho de tinta. Vea las instrucciones en la página 5-5.

Uso del panel de controles

1. Verifique que la impresora esté encendida pero no imprimiendo.

2. Para limpiar la cabeza de impresión en tinta negra, verifique que la lu Ink Out ♦ esté apagada. Para limpiar la cabeza de impresión en tinta en color, verifique que la luz Ink Out ♦ esté apagada.

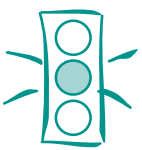
3. Presione el botón Pause. La luz Pause se encenderá.

4. Para limpiar la cabeza de tinta negra, presiones los botones Alt y Cleaning ♦. Para limpiar la cabeza de tinta en color, presione los botones Alt y Cleaning ♦.

   La limpieza de cada cabeza tarda aproximadamente dos minutos, durante los cuales la impresora emite ciertos ruidos y la luz Pause destella.

5. Una vez que el ciclo de limpieza haya terminado y la luz Pause quede encendida sin destellar, puede repetir el paso 4 para limpiar la otra cabeza, si así lo desea.

6. Cuando haya terminado de limpiar las cabezas de impresión, presione el botón Pause para apagar la luz Pause.



Nunca apague la impresora cuando la luz Pause esté destellando.

No obstante, si la luz Pause sigue destellando pasados 10 minutos, y la impresora no se mueve ni hace ruido, puede apagar la impresora.

7. A continuación, deberá imprimir una página para probar la calidad de impresión y reajustar el ciclo de limpieza. Si está utilizando una tarjeta de interface de red, abra una aplicación e imprima un documento con datos en negro y en color. Siga al paso 10.

   Si la computadora está conectada directamente a la impresora, ejecute una revisación de boquillas. Vaya al paso 8.

8. Ingrese al cuadro de diálogo Principal de parámetros de la impresora, como se describe en el Capítulo 1. A continuación, haga clic en la lengüeta Utilidades (Windows), o en el botón Utilidades (Macintosh). Verá el menú Utilidades.

9. Haga clic en el icono Prueba de inyectores y después haga clic en Siguiente. Vea las instrucciones de la página 5-4 para examinar el esquema de revisación de boquillas.

10. Si la calidad de impresión no ha mejorado, repita los pasos anteriores. Si no observa ninguna mejora después de repetir el procedimiento dos o tres veces, consulte las soluciones de problemas de calidad de impresión que aparecen en el Capítulo 6.

Examen del esquema de revisación de boquillas

Examine el esquema impreso de revisación de boquillas. Deberá tener un aspecto similar al siguiente, con el esquema inferior de colores cian, magenta, y amarillo:

W02271 C01267

Cada línea horizontal y vertical escalonada debe imprimirse completa, sin espacios en la sucesión de puntos. Si la hoja impresa tiene un aspecto satisfactorio, el examen habrá terminado. Si faltan puntos, limpie otra vez las cabezas de impresión, tal como se explica en las secciones anteriores.

Reemplazo de un cartucho de tinta

Para obtener resultados óptimos, no reemplace un cartucho de tinta a menos que la correspondiente luz Ink Out esté destellando o encendida.

Para asegurar la obtención de buenos resultados, utilice solamente cartuchos de tinta Epson genuinos y no vuelva a rellenar dichos cartuchos. Otros productos pueden causar daños a la impresora no comprendidos en la garantía de Epson.

Si destella una de las luces Ink Out, el cartucho indicado tiene poca tinta. En este momento le convendrá ver si tiene un nuevo cartucho. Si la luz permanece encendida, el cartucho está vacío y deberá reemplazarlo.

Si el cartucho de tinta en color está vacío, puede continuar imprimiendo en tinta negra. Vea las instrucciones en la página 5-8.

Utilice los siguientes cartuchos de tinta Epson en un plazo de seis meses a partir de la instalación de los mismos y antes de la fecha de caducidad marcada en el paquete:

Cartucho de tinta negra	S020108
Cartucho de tinta en color	S020089

Cuando necesite nuevos cartuchos de tinta, consulte a su distribuidor Epson.

Retiro e instalación de un cartucho de tinta

Sólo deberá reemplazar un cartucho cuando la luz Ink Out ♦ o Ink Out ♦♦ esté destellando o encendida. No obstante, si necesita reemplazar un cartucho envejecido, puede hacerlo antes de que la correspondiente luz Ink Out se encienda.

1. Verifique que la impresora esté encendida y que no esté imprimiendo.

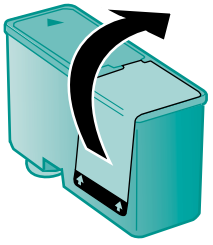
1. Abra la cubierta de la impresora. Las luces Cover Open y Pause se encenderán.

Para evitar dañar la impresora, nunca mueva las cabezas de impresión con las manos.

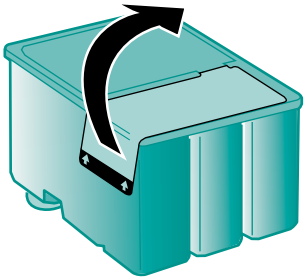
Una vez que se retira un cartucho de tinta, el mismo queda inutilizado y no puede reinstalarse.

Deberá retirar totalmente el sello de cinta amarilla de la parte superior del cartucho; si deja colocada parte de la cinta, el cartucho se dañará en forma permanente. No retire el sello transparente de la parte inferior del cartucho; la tinta se escapará.

2. Saque el nuevo cartucho de tinta de su envoltura. A continuación retire completamente la parte amarilla del sello de cinta, como se muestra en la figura:



cartucho de tinta negra

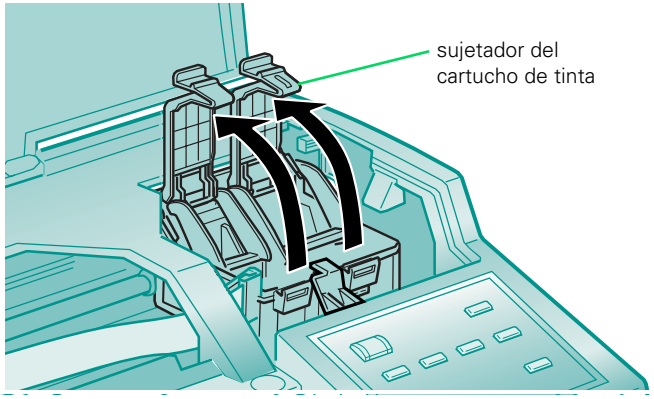


cartucho de tinta en color

3. Presione el botón **Alt** del panel de controles de la impresora durante aproximadamente tres segundos.

   Las cabezas de impresión se moverán ligeramente hacia la izquierda y la luz **Pause** comenzará a destellar. (Si usted no ejecuta el paso 5 en 60 segundos, las cabezas de impresión volverán a su posición inicial.)

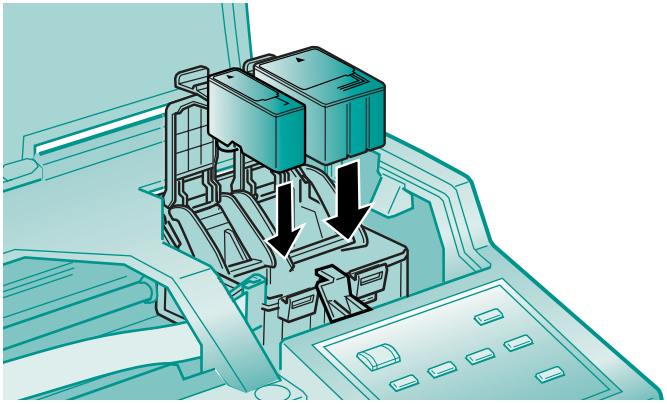
4. Levante el sujetador del cartucho de tinta que va a reemplazar. El cartucho se levantará de su soporte.

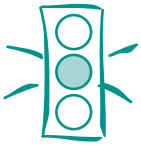


Si la tinta mancha sus manos, lávelas cuidadosamente con agua y jabón. Si la tinta toca sus ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua.

5. Levante el cartucho para sacarlo de la impresora y deséchelo con cuidado.

6. Baje el cartucho de tinta a su soporte con la etiqueta hacia arriba y la flecha apuntando en dirección a la parte trasera de la impresora. El cartucho más grande (de tinta en color) va a la derecha, y el de tinta negra va a la izquierda.





No abra el sujetador ni retire un cartucho de tinta excepto para reemplazarlo por uno nuevo. Una vez que haya retirado un cartucho, no lo vuelva a utilizar, aún si contiene tinta.

7. Presione hacia abajo el sujetador del cartucho de tinta hasta que calce en su sitio.

8. Presione el botón Alt y cierre la cubierta de la impresora.

9. La impresora moverá las cabezas de impresión y comenzará a cargar el sistema de distribución de tinta. (Aún si usted no presiona el botón, la tinta comenzará a cargarse aproximadamente 60 segundos después de cerrar el sujetador.)

10. La luz Pause destellará y la impresora emitirá diversos ruidos. La carga tardará varios minutos, dependiendo de si se reemplazó uno o ambos cartuchos.

11. Cuando la carga haya terminado, la luz Pause quedará encendida; presione el botón Pause para apagarla y reanudar la impresión.

Nunca apague la impresora mientras la luz Pause esté destellando.

No obstante, si la luz Pause sigue destellando pasados 10 minutos y la impresora no se mueve ni hace ruido, puede apagar la impresora.

Impresión en tinta negra cuando el cartucho de tinta en color está vacío

Si el cartucho de tinta en color se vacía y la luz Ink Out se enciende, se puede seguir imprimiendo con tinta negra. (Si el cartucho de tinta negra se vacía, no se puede seguir imprimiendo.) Sin embargo, deberá volver a enviar la tarea que estaba imprimiendo cuando se agotó la tinta en color. Siga los pasos siguientes:

1. Apague la impresora.

Si está imprimiendo en papel continuo de etiquetas, no presione Load/Eject; esto hace retroceder el papel y puede hacer que las etiquetas se despeguen adentro de la impresora. Para imprimir en ese tipo de material, siga los pasos de la página 3-19.

2. Espere aproximadamente cinco segundos y después vuelva a encender la impresora. **No saque el cartucho de tinta en color vacío.**

3. Presione el botón Load/Eject para expulsar el papel de la trayectoria del papel o para hacer avanzar el papel continuo hacia el borde de separación. Arranque las hojas de papel continuo y presione otra vez Load/Eject para estacionar el papel continuo fuera de la trayectoria.

4. Ingrese al software de la impresora en su aplicación, tal como se describe en el Capítulo 1. Cambie el parámetro Tinta para su documento a Negro y cambie otros parámetros según sea necesario. Imprima el documento.

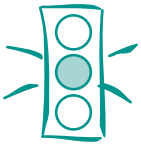
Para volver a imprimir en color, siga los pasos que comienzan en la página 5-5 para reemplazar el cartucho de tinta en color. Apague y vuelva a encender la impresora para reajustar el modo de impresión en color. Antes de imprimir, dé al parámetro Tinta el valor Color en el software de la impresora, tal como se describe en los Capítulos 1 y 2.

Alineación de las cabezas de impresión

Si el material impreso contiene líneas verticales desalineadas, puede ser necesario alinear las cabezas de impresión. Existen varias maneras de hacer esto:

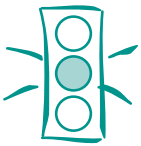
- Si está utilizando una computadora Windows o Macintosh que esté conectada directamente a la impresora, puede utilizar la utilidad Calibración de cabezales del software de la impresora, como se describe más abajo.
- Si la computadora está conectada a la impresora a través de una tarjeta de interfase de red opcional, o si no desea utilizar la utilidad Calibración de cabezales, puede utilizar el panel de control para alinear las cabezas de impresión. Vea las instrucciones en la página 5-10.

Uso de la utilidad Calibración de cabezales



Cargue papel de por lo menos 210 mm (8,3 pulgadas) de ancho, de modo que la tinta no sea rociada sobre la platina.

1. Encienda la impresora y ponga papel en el alimentador de hojas incorporado, verificando que la guía lateral derecha esté colocada correctamente para el ancho del papel y que la palanca de liberación del papel esté en la posición de hojas sueltas. Vea las instrucciones en la página 3-6.
2. Ingrese al cuadro de diálogo Principal de parámetros de la impresora, como se describe en el Capítulo 1.
3. Haga clic en la lengüeta **Utilidades** (Windows) o en el botón **Utilidades** (Macintosh). Verá el menú Utilidades.
4. Haga clic en el icono **Calibración de cabezales**.
5. Siga las instrucciones en pantalla para imprimir una página de prueba y seleccionar la alineación correcta.



Cargue papel de por lo menos 210 mm (8,3 pulgadas) de ancho, de modo que la tinta no sea rociada sobre el rodillo.

Uso del panel de controles

1. Encienda la impresora y cargue papel en el alimentador de hojas incorporado, verificando que la guía lateral derecha esté colocada correctamente para el ancho del papel y que la palanca de liberación del papel esté en la posición de hojas sueltas. Vea las instrucciones en la página 3-6.

2. Apague la impresora.

3. Mantenga presionado el botón Pause y encienda la impresora para activar el modo de alineación de cabezas de impresión.

4. La impresora cargará una hoja de papel e imprimirá una hoja de instrucciones que le indicará a usted cómo seleccionar un idioma. La impresora podrá entonces imprimir instrucciones para alinear las cabezas de impresión en el idioma que usted haya escogido.

5. Presione el botón Alt hasta que las luces Ink Out ♦ e Ink Out ♦♦ del panel de controles indiquen el idioma que usted desea usar.

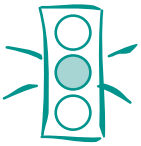
6. InglésAmbas luces **apagadas**
   Francés**Ink Out ♦ encendida** e **Ink Out ♦♦ apagada**
   EspañolAmbas luces **encendidas**
   Portugués**Ink Out ♦ destellando** e **Ink Out ♦♦ encendida**
   Alemán**Ink Out ♦ destellando** e **Ink Out ♦♦ apagada**
   Italiano**Ink Out ♦ apagada** e **Ink Out ♦♦ encendida**

7. Presione el botón Pause. La impresora imprimirá las instrucciones para alinear las cabezas de impresión utilizando el panel de controles.

8. Siga las instrucciones de la hoja impresa. Cuando las cabezas de impresión estén alineadas, apague la impresora para salir del modo de alineación de cabezas.

9. Pasados cinco segundos, encienda la impresora para reanudar la impresión.

Limpieza de la impresora



No toque los engranajes interiores de la impresora.

Nunca utilice alcohol o adelgazante para la limpieza; estos productos pueden dañar los componentes y el gabinete de la impresora.

No utilice un cepillo duro o abrasivo.

No deje que el agua penetre en los componentes de la impresora.

No rocíe lubricantes o aceites en el interior de la impresora.

Para mantener la impresora funcionando a su mejor nivel, deberá limpiarla varias veces por año, siguiendo los pasos siguientes:

1. Apague la impresora, desconecte el cable de alimentación, y desconecte el cable de la impresora.
2. Retire el papel de todos los alimentadores de hojas.
3. Limpie el exterior de la impresora con un paño suave y húmedo. Mantenga cerrada la cubierta de la impresora de modo que el agua no penetre en su interior.
4. Limpie la tinta del interior de la impresora con un paño suave y húmedo.

Transporte de la impresora

Para evitar daños, deje siempre instalados los cartuchos de tinta cuando transporte la impresora.

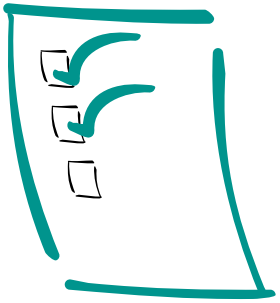
Si desea mover la impresora cierta distancia, deberá prepararla para el transporte y volver a embalarla en la caja original. Siga los pasos siguientes:

1. Encienda la impresora y espere a que las cabezas de impresión queden fijas en la posición extrema derecha. A continuación, apague la impresora.
2. Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente. A continuación, desconecte el cable de interfase de la impresora.

3. Saque el papel de todos los alimentadores. A continuación retire el soporte del papel, la bandeja de salida, y la cubierta de cables (si está instalada).

4. Vuelva a embalar la impresora y los accesorios en la caja original, utilizando los materiales de protección suministrados con la misma.

Mantenga la impresora nivelada y en posición vertical al transportarla. Si observa una disminución de la calidad de impresión después de transportar la impresora, limpie las cabezas de impresión; si el material impreso está desalineado, alineé las cabezas de impresión. Vea las instrucciones que aparecen en este capítulo.



6 Detección de fallas

Al utilizar su impresora puede ocurrir a veces un atasco de papel u otro problema. Lo primero que debe hacer es tratar de diagnosticar el problema siguiendo las indicaciones generales de este capítulo. Después intente aplicar las soluciones más probables hasta lograr resolver el problema.

Este capítulo le proporciona toda la información necesaria sobre los siguientes temas:

- Diagnóstico de problemas
- Mejoramiento de la calidad de impresión
- Resolución de problemas de impresión
- Resolución de atascos y otros problemas del papel
- Resolución de diversos problemas de impresión

Diagnóstico de problemas

La impresora puede ayudarle a diagnosticar problemas de varias maneras:

- Para identificar los problemas más comunes, vea las luces del panel de controles de la impresora. Para mayor información, vea la página 1-13.
- Puede también utilizar la utilidad Status Monitor para identificar problemas comunes. Para obtener instrucciones, vea la página 6-4 (Windows), o la página 6-7 (Macintosh).
- Para determinar si el problema es causado por la impresora, ejecute una atiborraba de la impresora. Vea las instrucciones en la sección siguiente.

- Si tiene experiencia en la lectura del código hexadecimal, puede imprimir un volcado hexadecimal para identificar posibles problemas de comunicación. Vea las instrucciones en la página 6-3.
- Para obtener la información más reciente, vea el programa de ayuda de la Epson Stylus Color 1520 y el archivo Leame en el grupo o carpeta de programa Epson.
- Si ninguna de las soluciones sugeridas en este capítulo resuelven su problema, consulte a Epson tal como se describe en la sección "Servicios de asistencia" de la Introducción.

Ejecución de una autoprueba

Puede ejecutar una autoprueba para determinar si el problema se debe a la propia impresora o a otra causa.

- Si los resultados son satisfactorios, el problema se debe a los parámetros del software, al cable de interfase, o a la computadora.
- Si las páginas de prueba no se imprimen correctamente, puede haber un problema con la impresora. Vea las sugerencias de este capítulo para encontrar posibles soluciones.

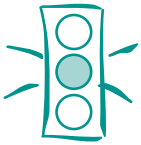
Siga los pasos siguientes para probar la impresora:

Utilice papel de por lo menos 210 mm (8,3 pulgadas) de ancho, de modo que la tinta no sea rociada sobre el rodillo.

1. Cargue varias hojas de papel en el alimentador de hojas incorporado, verificando que la guía lateral derecha esté correctamente colocada de acuerdo con el ancho del papel, y que la palanca de liberación del papel esté en la posición de hojas sueltas. Vea las instrucciones en la página 3-6.
2. Apague la impresora.
3. Mantenga presionado el botón Load/Eject y presione el botón ⏻ Operate para encender la impresora. Suelte ambos botones. Con esto se imprimirán las páginas de prueba a 360 ppp. (Para imprimir páginas a 180 ppp, mantenga presionado el botón LF/FF (en lugar de Load/Eject) al tiempo que enciende la impresora.)

En primera página se imprimen sólo la primera y última líneas para medir la longitud de página. La siguiente página contiene un esquema de revisación de boquillas y la versión de ROM de la impresora, junto con muestras multicolores de caracteres. (La prueba de 180 ppp imprime muestras de caracteres en negro.)

Si las páginas de prueba no se imprimen, apague la impresora. Repita este paso, manteniendo apretado el botón Load/Eject un poco más antes de soltarlo.



Nunca apague la impresora cuando ésta esté imprimiendo páginas de prueba. Siempre presione antes el botón Pause y expulse el papel cargado.

4. Una vez que se haya impreso la segunda página, presione el botón Pause para detener la impresión de prueba.

5. Si la impresora cargó papel adicional, presione Load/Eject para expulsarlo. Apague la impresora para terminar la prueba.

Impresión de un volcado hexadecimal

Si tiene experiencia en la interpretación del código hexadecimal, puede imprimir un volcado hexadecimal para identificar posibles problemas de comunicación entre la computadora y la impresora. Puede después interpretar el código usted mismo o informar de los resultados a un técnico de servicio.

1. Cargue varias hojas de papel en el alimentador de hojas incorporado, verificando que la guía lateral derecha esté correctamente colocada de acuerdo con el ancho del papel y que la palanca de liberación del papel esté en la posición de hojas sueltas. Vea las instrucciones en la página 3-6.

Utilice papel de por lo menos 210 mm (8,3 pulgadas) de ancho para que la tinta no sea rociada sobre el rodillo.

2. Apague la impresora.

3. Mantenga presionados los botones LF/FF y Load/Eject y presione el botón ⏻ Operate para encender la impresora. Suelte todos los botones.

4. Abra una aplicación y envíe una tarea de impresión. La impresora imprimirá los datos en formato hexadecimal.

5. Cuando termine de imprimir, apague la impresora para salir del modo hexadecimal.

Mejoramiento de la calidad de impresión

Puede mejorar la calidad de impresión haciendo lo siguiente:

- Limpiando las cabezas de impresión, (vea las instrucciones en el Capítulo 5).
- Utilizando papel de mejor calidad que sea apropiado para la tarea de impresión (vea el Capítulo 3, donde se da una lista de los papeles Epson).
- Haga corresponder el valor de Tipo papel en el controlador de la impresora con el tipo de papel o material cargado en la impresora (vea los detalles en el Capítulo 3).
- Verificando que la palanca de grosor esté en la posición correcta para el material de impresión (vea los detalles en el Capítulo 3).
- Desactive el modo Bidireccional en el software de la impresora (vea los detalles en el Capítulo 2).
- Compruebe que no esté utilizando una opción de Económico en el software de la impresora (vea los detalles en el Capítulo 2).
- Reemplace los cartuchos de tinta. (Vea primero el estado de las luces Ink Out e Ink Out. Vea las instrucciones en el Capítulo 5.)

A continuación se presentan algunas soluciones detalladas a problemas específicos de calidad de impresión.

La imagen impresa tiene bandas horizontales.

Posible causa	Solución
El parámetro **Tipo papel** no se corresponde con el papel cargado.	Verifique que el parámetro **Tipo papel** se corresponda con el papel u otro material que esté usando. En dicho caso el software de la impresora podrá seleccionar automáticamente otros parámetros para generar la mejor calidad. Vea las instrucciones en los Capítulos 1 a 3.
El lado imprimible del papel está cara abajo.	Retire el papel y cárguelo correctamente en función del material y alimentador que esté usando. Vea las instrucciones en el Capítulo 3.
Las boquillas de las cabezas de impresión están atascadas.	Limpie las cabezas de impresión. Vea las instrucciones en el Capítulo 5.
Los cartuchos de tinta tienen poca tinta.	Revise las luces **Ink Out** ♦ e **Ink Out** ♦♦ para ver cuál es el cartucho que puede ser necesario reemplazar. Vea el Capítulo 5.
La opción **Entrelazado** no está activada.	Active **Entrelazado** en el software de la impresora. Para mayor información, vea el Capítulo 2.

Las líneas verticales están desalineadas o aparecen bandas verticales.

Posible causa	Solución
Las boquillas de las cabezas de impresión están atascadas.	Limpie las cabezas de impresión. Vea las instrucciones en el Capítulo 5.
El modo High Speed o **Bi-D** está activado.	Si las líneas verticales estén desalineadas, desactive el modo High Speed en el software de la impresora (para mayor información, vea el Capítulo 2).
Las cabezas de impresión están desalineadas.	Ejecute la utilidad Calibración de cabezas. Vea las instrucciones para Windows o Macintosh en el Capítulo 5, y las instrucciones para DOS en el Capítulo 4.

Los colores de la imagen impresa son incorrectos o faltan colores.

Posible causa	Solución
El parámetro **Tinta** tiene el valor **Negro**.	Cambie el valor de **Tinta** a **Color**. Vea las instrucciones en el Capítulo 1.
El valor de **Tipo papel** no se corresponde con el papel cargado.	Verifique que el valor de **Tipo papel** se corresponda con el papel o material que esté usando. En dicho caso, el software de la impresora puede seleccionar automáticamente otros parámetros para generar la mejor calidad. Vea los Capítulo 1 a 3.
El lado imprimible del papel está hacia abajo.	Retire el papel y vuelva a cargarlo con el lado imprimible hacia arriba. Vea las instrucciones en el Capítulo 3.

Posible causa	Solución
Las opciones **Semitono** y **Ajuste Color** son incorrectas para el tipo de documento.	Utilice los parámetros correctos para el proyecto que está imprimiendo, siguiendo las instrucciones del Capítulo 2.
Las boquillas de las cabezas de impresión están atascadas.	Limpie las cabezas de impresión. Vea las instrucciones en el Capítulo 5.
Los parámetros **ICM** (Windows) o **ColorSync** (Macintosh) son incorrectos para el documento.	Utilice el modo **Automático** o escoja un tipo de proyecto diferente. Para mayor información, vea el Capítulo 2.
Los cartuchos de tinta tienen poca tinta o uno o más colores de tinta están vacíos.	Vea las luces **Ink Out** ♦ e **Ink Out** ♦♦ para ver cuál es el cartucho que se debe reemplazar. Vea las instrucciones en el Capítulo 5.
Los colores visualizados en la pantalla no se corresponden con los colores impresos.	Como el monitor y la impresora utilizan diferentes tecnologías para representar los colores, los colores impresos no pueden igualar exactamente los colores que se ven en la pantalla del monitor. Utilice los parámetros **ICM** (Windows) o **ColorSync** (Macintosh). Para mayor información, vea el Capítulo 2.
Es necesario ajustar los parámetros de color del software de aplicación.	Puede ser posible ajustar diversos parámetros de color en el software de aplicación. Para mayor información, vea la documentación del software.

La imagen impresa es tenue o tiene partes en blanco.

Posible causa	Solución
Las boquillas de las cabezas de impresión están atascadas.	Limpie las cabezas de impresión. Vea las instrucciones en el Capítulo 5.
El valor de **Tipo papel** no se corresponde con el papel cargado.	Verifique que el valor de **Tipo papel** se corresponda con el papel o material que esté usando. En dicho caso, el software de la impresora puede seleccionar automáticamente otros parámetros para generar la mejor calidad. Vea las instrucciones en los Capítulo 1 a 3.
El papel está cargado al revés, o está dañado, viejo, o sucio.	Retire el papel y coloque una nueva pila con el lado imprimible colocado correctamente. Vea las instrucciones en el Capítulo 3.

Posible causa	Solución
Los cartuchos de tinta tienen poca tinta.	Vea las luces **Ink Out** ♦ e **Ink Out** ♦♦ para ver cuál es el cartucho que se debe reemplazar. Vea las instrucciones en el Capítulo 5.
Está imprimiendo en una red y el parámetro Red I/F está desactivado.	Intente activar la opción Red I/F usando el modo de parámetros predeterminadas para ver si esto resuelve el problema. Vea las instrucciones en el Capítulo 4.

La imagen impresa es borrosa o aparece manchada.

Posible causa	Solución
La palanca de grosor de la impresora está en la posición 0.	Coloque la palanca de grosor en la posición + e intente imprimir otra vez. Vea las instrucciones en el Capítulo 3.
El papel está húmedo o el lado imprimible está colocado al revés.	Retire el papel y coloque una nueva pila con el lado imprimible colocado correctamente. Vea las instrucciones en el Capítulo 3.
Usted cargó un material especial sin una hoja de soporte.	Siga las instrucciones de carga de materiales especiales del Capítulo 3 y del paquete de papel para materiales que requieren hojas de soporte. Intente también cargar el material de a una hoja por vez.
Intentó imprimir en cartón u otro material no recomendado.	Verifique que el papel o material cumpla con las especificaciones listadas en el Apéndice B. Si la impresión sigue siendo borrosa después de cambiar de papel, limpie las cabezas de impresión tal como se describe en el Capítulo 5.
El parámetro **Tipo papel** no se corresponde con el papel cargado.	Verifique que el valor de **Tipo papel** se corresponda con el papel o material que esté usando. En dicho caso, el software de la impresora puede seleccionar automáticamente otros parámetros para generar la mejor calidad. Vea las instrucciones en los Capítulos 1 a 3.
Las hojas que están entrando a la bandeja de salida están borroneando la tinta en las páginas expulsadas.	Retire cada hoja de la bandeja de salida tan pronto como salga impresa, especialmente si utiliza transparencias.
La tinta se ha derramado dentro de la impresora.	Limpie cuidadosamente el interior de la impresora para eliminar la tinta derramada. Vea las instrucciones en el Capítulo 5.
El cartucho de tinta en color está vacío y usted ha continuado imprimiendo con la opción Tinta fijada a **Color**.	Siga las instrucciones de la página 5-8 para imprimir en tinta negra cuando el cartucho de tinta en color está vacío. Reemplace después el cartucho de tinta en color de acuerdo con las instrucciones del Capítulo 5.
Está usando los parámetros **Bidireccional** (o Bi-D) y **Entrelazado** con una cabeza de impresión desalineada.	Desactive **Bidireccional** siguiendo las instrucciones del Capítulo 2. Si está imprimiendo en DOS, desactive la impresión Bi-D en el modo de parámetros predeterminados; vea el Capítulo 4). A continuación alineé las cabezas de impresión siguiendo las instrucciones del Capítulo 5 (para Windows o Macintosh) o del Capítulo 4 (para DOS).

Las imágenes fotográficas tienen un aspecto granular o irregular.

Posible causa	Solución
Las cabezas de impresión están desalineadas.	Alineé las cabezas de impresión siguiendo las instrucciones del Capítulo 5.
La resolución de la imagen es demasiado baja.	Aumente la resolución de la imagen usando el software de edición de imágenes, o disminuya el tamaño de la imagen.

Los documentos en color se imprimen en tinta negra.

Posible causa	Solución
La impresora no está seleccionada en la aplicación.	Seleccione la impresora y el puerto en el software de aplicación.
No está activada la impresión en color.	Seleccione la impresión en color en la aplicación y en el software de la impresora (vea el Capítulo 1).
El cartucho de tinta de color está vacío.	Vea la luz Ink Out y si es necesario reemplace el cartucho de tinta en color si es necesario. Vea el Capítulo 4 para instrucciones para reemplazar cartuchos de tinta e imprimir cuando el cartucho de color está vacío.

Resolución de problemas de impresión

Si la impresora no imprime, verifique primero lo siguiente:

- Que la impresora esté encendida y que la luz Operate esté encendida.
- Que haya papel cargado en la impresora.
- Que la impresora esté bien conectada a un tomacorriente eléctrico que funcione correctamente y no esté controlado por un interruptor o reloj.
- Que el cable de interfase esté bien conectado a la impresora y la computadora y que ambas estén encendidas.

Si sigue sin poder imprimir, intente aplicar las siguientes soluciones.

Todas las luces están apagadas.

Posible causa	Solución
La impresora no está recibiendo corriente.	Apague la impresora y conecte bien el cable de alimentación; verifique que el tomacorriente funcione correctamente y que no esté controlado por un interruptor o reloj.

Sólo está encendida la luz Operate***, pero no se imprime nada.***

Posible causa	Solución
El cable de interfase no está bien conectado.	Apague la impresora y la computadora. A continuación, verifique que el cable esté bien conectado y cumpla con las especificaciones de la impresora y de la computadora. Vea la información en el Apéndice B y en la documentación de la computadora.
La impresora tiene un problema interno.	Apague la impresora y la computadora, desconecte el cable de interfase, y ejecute una autoprueba de la impresora, tal como se describe en la página 6-1.
La impresora o el software de aplicación están incorrectamente instalados.	Si la prueba se imprime correctamente, revise la impresora y el software de aplicación para ver si están bien instalados. Si está imprimiendo en una red, puede ser necesario configurar la impresora según se describe en el Capítulo 6.

Posible causa	Solución
La computadora no tiene suficiente memoria para manipular los datos del archivo que se está imprimiendo.	Intente aplicar una de las siguientes soluciones: ◗ Reduzca la resolución de la imagen. ◗ Seleccione menos colores o una resolución más baja para el monitor. ◗ Agregue más memoria a la computadora.
La impresión se ha detenido en el Spool Manager (Windows 95/) o en la cola de impresión de Windows (XP/2000/NT 4.0).	Borre las tareas de impresión detenidas del Spool Manager o en la cola de impresión de Windows NT y reanude la impresión. Vea las instrucciones en el Capítulo 6.
La impresión se ha detenido en el Monitor3 (Macintosh).	Abra la carpeta Extensiones, la carpeta Epson, y la carpeta Spool. Borre los archivos que estén en la cola.
Las cabezas de impresión están atascadas o los cartuchos de tinta son demasiado viejos.	Si la impresora suena como si intentase imprimir pero no imprime nada, limpie las cabezas de impresión; vea las instrucciones en el Capítulo 5. Si la limpieza no mejora la situación, reemplace los cartuchos. Para obtener información sobre la vida útil y el reemplazo de los cartuchos, vea el Capítulo 5.
Está usando una tarjeta de interfase opcional incompatible o una tarjeta configurada erróneamente.	Consulte las especificaciones de la tarjeta de interfase y del cable, verificando que cumplan con los requisitos de la impresora (vea el Apéndice A) y que se correspondan con los parámetros de configuración de su computadora (vea el manual de la computadora).

La luz Paper Out ***está destellando o encendida.***

Posible causa	Solución
Si está destellando, el papel está atascado.	Retire el papel y siga las recomendaciones para evitar atascos, descritas en la página 6-17.
Si está encendida, el papel no está cargado o está cargado incorrectamente, o la palanca de liberación del papel está en la posición incorrecta.	Cargue papel o retire la pila y vuelva a cargarla de la manera descrita en el Capítulo 3, cuidando de colocar correctamente la palanca de liberación. A continuación, apriete el botón **Load/Eject** para apagar la luz y continuar imprimiendo.

La Ink Out ***o*** Ink Out ***está destellando o encendida.***

Posible causa	Solución
Si está destellando, queda poca tinta.	Debe reemplazar cuanto antes el cartucho de tinta indicado; verifique que tiene un cartucho nuevo y vea las instrucciones del Capítulo 5.
Si está encendida, el cartucho de tinta está vacío.	Deberá reemplazar el cartucho de tinta indicado; vea las instrucciones en el Capítulo 5.

Todas las luces destellan por un instante, y después se apagan.

Posible causa	Solución
El voltaje de la impresora no es el mismo que el voltaje del tomacorriente.	Lea la etiqueta de la parte trasera de la impresora para determinar el voltaje. Si no es el mismo que el voltaje del tomacorriente, apague la impresora y desconéctela inmediatamente. Consulte a su distribuidor. **No vuelva a conectar la impresora al tomacorriente.**

Todas las luces están destellando.

Posible causa	Solución
Puede haber ocurrido un error interno.	Apague la impresora, espere cinco segundos, y vuelva a encenderla. Si las luces siguen destellando o encendidas, consulte a Epson tal como se describe en la Introducción.

La impresora ha terminado de cargar un cartucho de tinta, pero la luz Pause ***todavía sigue destellando.***

Posible causa	Solución
El sujetador del cartucho de tinta no está cerrado.	Presione el sujetador hacia abajo para cerrarlo.
La impresora necesita inicializarse.	Si la impresora no se mueve ni hace ruido pero la luz sigue destellando por más de 10 minutos, apague la impresora. Si la luz sigue destellando al volver a encenderla, consulte a Epson tal como se describe en la Introducción.

La impresora suena como si estuviese imprimiendo, pero no imprime nada.

Posible causa	Solución
Las cabezas de impresión están atascadas.	Limpie las cabezas de impresión. Vea las instrucciones en el Capítulo 5.
Los cartuchos de tinta son demasiado viejos.	Para obtener información sobre la vida útil de los cartuchos e instrucciones para reemplazarlos, vea el Capítulo 4.
La impresora está cargando tinta.	Si acaba de encender la impresora, ésta puede estar cargando el sistema de distribución de tinta, especialmente si ha estado apagada durante un rato. Esto puede demorar hasta 7 minutos; espere a que termine antes de imprimir.

El software de la impresora instalado con una version de Windows no funciona correctamente al usar una version más nueva de Windows.

Posible causa	Solución
El software de la impresora no está configurado para Windows.	Reinstale el software de la impresora después de instalar Windows 95, tal como se describe en el folleto de *Instalación rápida*.

Después de instalar el software de impresión, aparece la pantalla New Hardware Found (Se ha encontrado hardware nuevo).

Posible causa	Solución
Ha ocurrido un error del sistema operativo.	Haga clic en No instalar un controlador, y después haga clic en Aceptar.

Aparece un error de mensaje del spool (Windows ME/98/95).

Posible causa	Solución
La unidad de disco duro está demasiado llena.	Borre los archivos innecesarios para dejar espacio libre en la unidad.
La computadora no tiene suficiente memoria para procesar el archivo que usted está imprimiendo.	Intente aplicar una de las siguientes soluciones: ◗ Reduzca la resolución de la imagen. ◗ Seleccione menos colores o una resolución más baja para el monitor. ◗ Agregue más memoria a su computadora.

Una parte de la imagen no se imprime, o aparece un mensaje de error de memoria (Macintosh).

Posible causa	Solución
Su sistema no tiene suficiente memoria disponible.	Cierre todas las otras aplicaciones que estén activas o desactive la impresión de fondo.
Puede ser necesario aumentar la asignación de memoria para su aplicación, para Epson Monitor3, o para ambos.	Escoja **Buscar** información en el menú Archivo cuando la aplicación esté activa, y aumente los requisitos de memoria. O desactive la impresión de fondo (en cuyo caso no podrá usar Monitor3).

La impresora pasa a usar el puerto de módem, o no confirma desde el puerto de impresora (Macintosh).

Posible causa	Solución
Su sistema tiene conflictos de extensiones.	Verifique que AppleTalk esté inactivo. En el Administrador de extensiones, inhabilite las extensiones AppleShare, FileShare, y PrinterShare. Configure la impresora y todas las impresoras no utilizadas al puerto de impresora. Después rearranque el sistema.
Está usando un cable AppleTalk.	Confirme que esté usando un cable estándar Apple System Peripheral-8. Vea las especificaciones en el Apéndice B.

Aparece el mensaje "Sorry, EPSON Stylus COLOR cannot be used" (No puede usarse la EPSON Stylus COLOR) (Macintosh).

Posible causa	Solución
El software de la impresora se ha contaminado.	Retire y reinstale el software de la impresora. En el CD-ROM o disquete, haga clic en **Instalador**. Haga clic en **Continuar** y seleccione **Custom Remove** (Eliminación personalizada) en la lista que muestra **Easy Install** (Instalación fácil). Seleccione **EPSON Stylus Series Printer Driver** y haga clic en **Remove** (Eliminar). Haga clic en **Continuar**, si es necesario, y haga clic en **Restart** (Reiniciar). A continuación, siga las instrucciones del folleto *Instalación rápida* para reinstalar el software de la impresora y seleccionar su impresora. Después inhabilite Quick Draw GX, habilite EPSON Monitor3 y Epson Stylus Color en el Administrador de extensiones, y rearranque la Macintosh.

El icono de su impresora no aparece en el Selector (Chooser) (Macintosh).

Posible causa	Solución
Su sistema tiene conflictos de extensión.	Inhabilite Quick Draw GX, habilite EPSON Monitor3 y EPSON Stylus Color en el Administrador de extensiones, y rearranque la Macintosh.

La impresión es demasiado lenta.

Posible causa	Solución
Las opciones del software de la impresora están configuradas de manera incorrecta.	Para imprimir más rápidamente, utilice las siguientes opciones (descritas en los Capítulos 1 y 2): ◗ Fije **Resolución a Económico**. ◗ Active **Bidireccional**. ◗ Escoja **Negro** para la tinta. ◗ Escoja **No Semitono**.
Su sistema no tiene suficientes recursos.	◗ Reduzca la redolución de la imagen. ◗ Deje espacio libre en su unidad de disco duro, o ejecute una utilidad de desfragmentación. ◗ No ejecute demasiadas aplicaciones al mismo tiempo. ◗ Desactive la memoria virtual. ◗ Incremente la memoria del sistema (RAM).
Está usando la impresión de fondo en una Macintosh.	Escoja **Buscar información** en el menú Archivo y aumente los requisitos de memoria. O desactive la impresión de fondo (no podrá utilizar Monitor3).

Resolución de problemas del papel

La mayoría de los problemas de manejo del papel pueden evitarse haciendo lo siguiente:

- Utilice un material de impresión liso de alta calidad, diseñado para las impresoras de inyección de tinta, y que cumpla con las especificaciones que aparecen en el Apéndice B.
- Antes de cargarlo, verifique que el papel esté seco y plano.
- Siga todas las instrucciones de carga y manejo incluidas junto con el material y en el Capítulo 3.

Si tiene problemas con la alimentación del papel, atascos de papel, o con la expulsión del papel, busque aquí las soluciones.

El papel no se alimenta correctamente desde el alimentador de hojas sueltas.

Intente hacer esto	A continuación haga esto
Retire la pila de papel del alimentador de hojas.	Verifique que el papel **no**: ◗ esté ondulado o arrugado. ◗ sea demasiado grueso o demasiado delgado (vea el Apéndice B). ◗ sea demasiado viejo (consulte el Capítulo 3 o el paquete de papel). ◗ esté cargado en cantidad excesiva en el alimentador (consulte la información del Capítulo 3). ◗ esté atascado dentro de la impresora. (Si la luz **Paper Out** está destellando, el papel está atascado. Vea la página 6-17.) A continuación, vuelva a cargar el papel como se describe en el Capítulo 3, verificando que: ◗ La palanca de liberación del papel esté en la posición de hojas sueltas. ◗ Las guías laterales calcen bien contra el papel, pero no presionen demasiado sobre el mismo. ◗ No haya papel continuo en la trayectoria del papel. (Presione **Load/Eject** para estacionarlo fuera de la trayectoria.)

El papel no se alimenta correctamente desde el alimentador manual.

Intente hacer esto	A continuación haga esto
Retire el papel del alimentador manual.	Verifique que el papel **no**: ◗ esté ondulado o arrugado. ◗ sea demasiado grueso o demasiado delgado (vea el Apéndice B). ◗ sea demasiado viejo (consulte el Capítulo 3 o el paquete de papel). ◗ esté atascado dentro de la impresora. (Si la luz **Paper Out** está destellando, el papel está atascado. Vea la página 6-17.) A continuación, vuelva a cargar el papel como se describe en el Capítulo 3, verificando que: ◗ La palanca de liberación del papel esté en la posición de hojas sueltas. ◗ Las guías laterales calcen bien contra el papel, pero no presionen demasiado sobre el mismo. ◗ El papel esté totalmente cargado en la impresora. ◗ No haya papel continuo en la trayectoria del papel. (Presione **Load/Eject** para estacionarlo fuera de la trayectoria.)

El papel no avanza correctamente desde el alimentador de tracción.

Intente hacer esto	A continuación haga esto
Retire el papel continuo del alimentador de tracción, siguiendo las instrucciones de la página 3-19.	Verifique que el papel **no**: ◗ esté ondulado o arrugado. ◗ sea demasiado grueso o demasiado delgado (vea el Apéndice B). ◗ sea demasiado viejo (consulte el Capítulo 3 o el paquete de papel). ◗ esté atascado dentro de la impresora. (Si la luz **Paper Out** está destellando, el papel está atascado. Vea la página 6-17.) A continuación, vuelva a cargar el papel como se describe en el Capítulo 3, verificando que: ◗ La palanca de liberación del papel esté en la posición de papel continuo. ◗ La pila de papel esté suficientemente cercana a la impresora, pero que tenga espacio para cargar y expulsar el papel sin obstrucciones. ◗ Los agujeros del papel estén alineados con las ruedas dentadas, que las ruedas dentadas estén cerradas y sus cubiertas cerradas, y que el papel no esté demasiado flojo. ◗ No haya papel suelto en la trayectoria del papel. (Presione **Load/Eject** para expulsar las hojas.) Antes de imprimir, verifique que la fuente y el tamaño de papel sean igual al que fueron elegidos en el software de la impresora.

Se alimentan varias páginas al mismo tiempo.

Intente hacer esto	A continuación haga esto
Retire la pila de papel.	◗ Verifique que el papel no sea demasiado delgado (vea las especificaciones del papel en el Apéndice B). ◗ Abanique los bordes de la pila de papel para separar las hojas. ◗ Vuelva a cargar el papel como se describe en el Capítulo 3, cuidando de cargar solamente la cantidad de papel indicada en función del tipo de papel y del alimentador. ◗ Si se imprimen demasiadas copias de un documento, verifique que el parámetro Copias, tanto en el software la impresora como en el programa de aplicación, tenga el valor 1. Para mayor información, vea los Capítulos 1 y 2.

El papel se atasca dentro de la impresora.

Intente hacer esto	A continuación haga esto
Apague la impresora, abra la cubierta, retire todo el papel cargado en su interior, y retire los pequeños trozos que puedan haberse desprendido.	Puede ser necesario mover la perilla situada al lado izquierdo de la impresora en sentido antihorario para expulsar todos los trozos de papel. **Nunca haga girar esta perilla cuando la impresora esté encendida. La impresora se dañará y perderá la posición de comienzo de página.** A continuación, cargue el papel otra vez, de la manera descrita en el Capítulo 3. Si el papel se atasca con frecuencia, haga lo siguiente: ◗ Utilice papel liso de alta calidad, con el lado imprimible cargado correctamente en función del tipo de material y alimentador. ◗ Abanique la pila y empareje los bordes antes de cargar el papel. ◗ No cargue demasiado papel para el tipo de material y alimentador. ◗ Ajuste las guías laterales o ruedas dentadas para adaptarlas al ancho del papel, de modo que se ajusten bien pero no presionen demasiado.

El papel no es expulsado completamente o se arruga.

Posible causa	Solución
Si el papel no es expulsado totalmente, quizás se escogió el tamaño equivocado de papel.	Presione el botón Load/Eject para expulsar el papel. A continuación, verifique que esté seleccionado el tamaño de papel correcto en la aplicación, el software de la impresora. (Consulte las especificaciones del papel en el Apéndice B para ver el rango de tamaños de papel en que se puede imprimir.)
Si el papel sale arrugado, el mismo puede estar húmedo o ser demasiado delgado.	Consulte las especificaciones del papel en el Apéndice B para ver el rango de grosores de papel en que se puede imprimir, así como los requisitos ambientales para el almacenamiento.

Resolución de diversos problemas de impresión

Si los resultados impresos no son los esperados, intente aplicar las siguientes soluciones.

Los caracteres son incorrectos o se imprimen con distorsiones.

Posible causa	Solución
Su impresora no es la impresora predeterminada para Windows.	Seleccione su impresora como impresora predeterminada para Windows. Vea las instrucciones en la documentación de Windows o en la ayuda en línea.
Su impresora no está seleccionada en el Selector (Chooser) de Macintosh.	Abra el Selector (Chooser) y seleccione su impresora. Vea las instrucciones en el folleto *Instalación rápida*.
Si está usando la impresión de fondo en una Macintosh, los datos de la cola pueden estar contaminados.	Abra la carpeta Extensiones, la carpeta EPSON, y la carpeta Spool. Después borre los archivos de la cola. Aumente los requisitos de memoria para EPSON Monitor3.
El cable de interfase no está bien conectado.	Apague la impresora y la computadora. A continuación, verifique que el cable esté bien conectado y cumpla con las especificaciones de la impresora.

Los márgenes son incorrectos.

Posible causa	Solución
Los márgenes están fijados incorrectamente en el software de aplicación.	Consulte la documentación del software para ver las instrucciones de selección de los márgenes correctos para el tamaño de papel utilizado. El máximo ancho imprimible es de 13,6 pulgadas (345 mm) para todos los tamaños de papel. Verifique que los márgenes estén dentro del área imprimible de la página. Para mayor información, vea el Apéndice B.

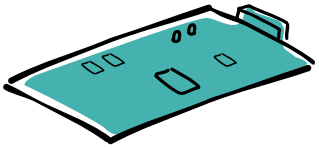
Posible causa	Solución
Los parámetros de papel del software de la impresora son incorrectos para el tamaño de papel utilizado.	Seleccione los parámetros de papel correctos de acuerdo con el tamaño de papel. Para mayor información, vea las instrucciones del Capítulo 3.
Las guías laterales o ruedas dentadas están colocadas de forma incorrecta.	Las guías laterales o ruedas dentadas del alimentador de papel están fijadas en forma incorrecta para el ancho del papel. Vea las instrucciones en el Capítulo 3. Puede ser necesario también ajustar los márgenes en el software de aplicación para que se correspondan con la nueva posición de carga.

La imagen aparece invertida como si se reflejase en un espejo.

Posible causa	Solución
Usted utilizó una opción Giro horizontal en el software de aplicación o en el software de la impresora.	Desactive el parámetro Giro horizontal o parámetro de reflexión en el software de aplicación o en el software de la impresora. Vea las información en el Capítulo 2. Recuerde que las imágenes impresas en papel de transferencia por planchado deben invertirse de modo que aparezcan correctamente cuando se transfieren o se visualizan desde el reverso.

La impresora imprime páginas en blanco.

Posible causa	Solución
Las cabezas de impresión están atascadas.	Limpie las cabezas de impresión, de acuerdo con las instrucciones del Capítulo 5.
Los parámetros de papel del software de la impresora son incorrectos para el tamaño de papel utilizado.	Seleccione los parámetros correctos para el tamaño de papel utilizado. Para mayor información, vea los Capítulos 1 y 2.
Su impresora no es la impresora predeterminada para Windows.	Seleccione su impresora como impresora predeterminada para Windows. Vea las instrucciones en la documentación de Windows o en la ayuda en línea.
Su impresora no está seleccionada en el Selector (Chooser) de Macintosh.	Abra el Selector (Chooser) y seleccione su impresora. Vea las instrucciones en el folleto *Instalación rápida*.



A Uso de interfases opcionales

Su impresora Epson Stylus Color 1520 incluye interfases paralela y serial; puede conectarla a una PC o Macintosh, o a ambas al mismo tiempo. Si desea conectarla a otro sistema o a una red, puede instalar un interfase opcional.

Puede instalar una de las siguientes interfases Epson en la impresora:

Tarjeta de interfase	Número de modelo	Compatibilidad
Serial	C823051	PC
Serial de 32 KB	C823071	PC
Paralela de 32 KB	C823101	PC
Twinax	C823151	PC
Coaxial	C823141	PC
LocalTalk	C823121	Macintosh
Ethernet	C823461	Macintosh/PC
Bidireccional paralela Tipo B	C823452	PC
FireWire®	C823722	Macintosh

Para pedir una tarjetas opcional, consulte a su concesionario local de Epson.

Este capítulo le explica cómo instalar y utilizar una tarjeta de interfase Epson en las siguientes secciones:

- Uso de tarjetas de interfase para Macintosh
- Uso de la tarjeta de interfase serial para PC
- Instalación de interfases opcionales

Uso de tarjetas de interfase para Macintosh

Si va a instalar la tarjeta LocalTalk, necesitará también dos juegos de conexión LocalTalk (versión DIN-8). Conecte una caja conectora a la interfase AppleTalk de la impresora y la otra al puerto de impresora de la Macintosh. A continuación conecte el cable LocalTalk entre las dos cajas conectoras. Para mayor información, vea las instrucciones suministradas con los juegos de conexión.

Si instala la tarjeta Ethernet conectada a un cable coaxial delgado (10BASE2) y la impresora es el último dispositivo de la red, deberá obtener un terminador de 50 ohmios. El transceptor Ethernet viene incluido en la tarjeta Epson Ethernet, por lo cual no es necesario utilizar un adaptador Ethernet para la impresora.

Uso de la tarjeta de interfase serial para PC

Antes de instalar la tarjeta de interfase serial en la impresora, siga las instrucciones que vinieron con la tarjeta para fijar la velocidad de transmisión y la paridad. Puede también ser necesario fijar la temporización del protocolo de diálogo de la tarjeta, el tratamiento de errores, y otras convenciones de transferencia de datos. Consulte la documentación de su computadora para obtener información acerca de la adaptación de los parámetros de la tarjeta a su sistema de computación.

Instalación de tarjetas de interfase opcionales

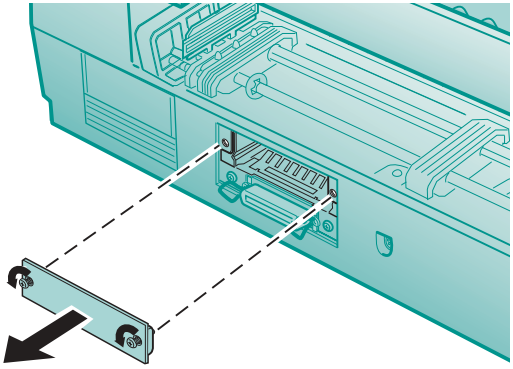
Para no dañar la impresora o la computadora, no instale una tarjeta de interfase cuando la impresora esté conectada a un tomacorriente.

Antes de instalar una tarjeta de interfase opcional en su impresora, verifique que la impresora esté apagada, y que todas las luces de la impresora también estén apagadas. A continuación, siga los pasos siguientes:

1. Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente (y de la parte trasera de la impresora, si el cable de alimentación de su impresora es removible).

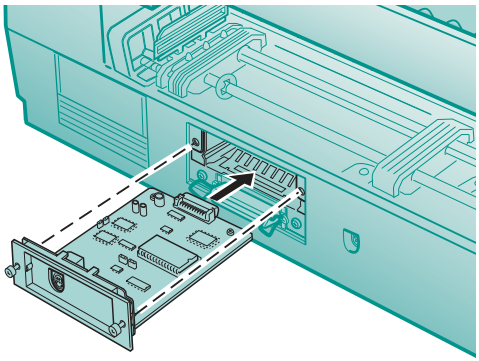
2. Desconecte los cables de interfase de la parte trasera de la impresora.

3. Con un destornillador Phillips, retire los dos tornillos que aseguran la cubierta de la interfase. A continuación levante la cubierta.



4. Fije todos los interruptores y jumpers de la tarjeta de interfase, tal como se describe en el manual de la tarjeta. Si su tarjeta de interfase tiene un jumper marcado JG, verifique que el mismo esté activado (ON), ya que de lo contrario la tarjeta no funcionará correctamente.

5. Deslice la tarjeta de interfase por las ranuras a ambos lados del compartimiento. Empújela con firmeza para insertar totalmente el conector de la tarjeta en el conector interno de la impresora.



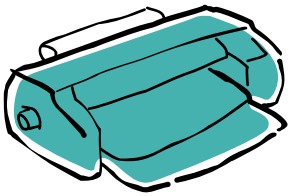
6. Asegure la tarjeta de interfase en la ranura con los dos tornillos incluidos con dicha tarjeta.

7. Conecte el cable de interfase apropiado a la tarjeta de interfase y a la computadora. Si el cable tiene un alambre de tierra, conéctelo a uno de los dos tornillos que aseguran la interfase paralela.

8. Reconecte los cables de interfase desconectados anteriormente.

9. Verifique que la impresora esté apagada. A continuación, conecte el cable de alimentación y encienda la impresora.

Para retirar la tarjeta de interfase, siga primero los pasos 1 y 2 de esta sección. Retire los tornillos que aseguran la tarjeta y tire delicadamente de ella para sacarla del conector interno de la impresora. Vuelva e colocar la cubierta de interfase y los tornillos quitados en el paso 3. Puede ahora conectar su impresora utilizando una de las interfases incorporadas, tal como se describe en el folleto *Instalación rápida*.



B Especificaciones

Impresión

Método de impresión
Inyección de tinta

Configuración de boquillas
128 boquillas monocromáticas (negras)
192 boquillas en color (cian, magenta, amarillo), 64 de cada color

Columnas imprimibles y velocidad de impresión

Densidad de caracteres (caracteres por pulgada)	Columnas imprimibles	Velocidad de impresión de borrador	Velocidad de impresión de calidad carta
10	136	800 cps	400 cps
12	163	960 cps	480 cps
15	204	1200 cps	600 cps
17 (10 condensado)	233	1378 cps	684 cps
20 (12 condensado)	272	1600 cps	800 cps

cps = caracteres por segundo

Resolución
Máxima 1440 × 720 ppp

Dirección de impresión
Bidireccional con búsqueda lógica para textos y gráficos. (Puede configurarse la dirección automática de impresión en el modo de parámetros predeterminados.)

Código de control
ESC/P 2 y código de gráficos raster expandido
Código de emulación IBM XL24E

Espaciamiento de líneas
El valor predeterminado es 1/6 pulgadas, programable en incrementos de 1/8 pulgadas o 1/360 pulgadas

Velocidad de avance del papel
107 milisegundos por línea de 1/3 pulgadas

Buffer de entrada
64 KB

Fuentes

Fuentes bitmap

Fuente	10 cpp	12 cpp	15 cpp	Proporcional
EPSON Roman	x	x	x	x
EPSON Sans Serif	x	x	x	x
EPSON Courier	x	x	x	—
EPSON Prestige	x	x	x	—
EPSON Script	x	x	x	—

cpp = caracteres por pulgada
Puede seleccionar otras combinaciones de fuente/densidad utilizando los comandos de ESC/P, como se describe en la página 4-15.

Fuentes escalables

Fuente	Mínimo tamaño en puntos	Máximo tamaño en puntos	Incrementos
EPSON Roman	8	32	2
EPSON Sans Serif	8	32	2
EPSON Roman T	8	32	2
EPSON Sans Serif H	8	32	2

La impresora utiliza siempre las fuentes que usted seleccione en la aplicación de software. Sólo será necesario utilizar las fuentes internas de la impresora en aquellos casos en que la aplicación no le permita seleccionar fuentes.

Tablas de caracteres 1 itálica y 26 tablas de caracteres gráficos

Juegos de caracteres 14 juegos de caracteres internacionales y 1 juego de caracteres legal

Las tablas de caracteres se seleccionan en el modo de parámetros predeterminados (vea las instrucciones en la página 4-1), o utilizando los comandos del software (vea las instrucciones en la página 4-15).

Papel

Tipo de papel	Tamaño	Tipos de papel	Grosor	Peso
Hojas sueltas	Carta (8,5 x 11 pulgadas) A4 (210 x 297 mm) A5 (148 x 210 mm) Legal (8,5 x 14 pulgadas) Media carta (5,5 x 8,5 pulgadas) Ejecutivo (7,5 x 10 pulgadas) A2 (420 x 594 mm) Super A3/B (13 x 19 pulgadas) A3 (297 x 420 mm) Ledger (11 x 17 pulgadas) US C (17 x 22 pulgadas) B3 (364 x 514 mm) B4 (257 x 364 mm) B5 (182 x 257 mm)	Papel normal y papeles especiales para inyección de tinta distribuidos por Epson	0,065 a 0,11 mm (0,0025 a 0,004 pulgadas)	Alimentador incorporado: 64 a 90 g/m^2 (17 a 24 libras) Alimentador manual: 52 a 90 g/m^2 (14 a 24 libras)
Papel continuo	Tamaño mínimo de cada hoja: 4 a 16 pulgadas x 4 pulgadas (101,6 a 406,4 x 101,6 mm)	Papel normal	0,065 a 0,1 mm (0,0025 a 0,0039 pulgadas)	52 a 82 g/m^2 (14 a 22 libras)
Transparencias y película satinada	Carta (8,5 x 11 pulgadas) A4 (210 x 297 mm) A6 (105 x 148 mm, sólo película satinada) Super A3/B (13 x 19 pulgadas, sólo película satinada)	Transparencias y película satinada distribuidos por Epson	0,13 a 0,15 mm (0,005 a 0,006 pulgadas)	—
Papel satinado	Carta (8,5 x 11 pulgadas) A2 (420 x 594 mm) A4 (210 x 297 mm) Super A3/B (13 x 19 pulgadas)	Papel satinado distribuido por Epson	0,17 a 0,18 mm (0,0066 a 0,0070 pulgadas)	—
Hojas autoadhesivas	A4 (210 x 297 mm)	Hojas autoadhesivas distribuidas por Epson	0,2 mm (0,0079 pulgadas) como máximo	—
Sobres	No. 10 240 x 104 mm (9,5 x 4,1 pulgadas) DL 220 x 110 mm (8,7 x 4,3 pulgadas) C5 162 x 229 mm (6,4 x 9 pulgadas)	Papel normal o papel de correo aéreo	0,16 a 0,52 mm (0,006 a 0,02 pulgadas)	45 a 90 g/m^2 (12 a 24 libras)
Tarjetas	A6 (105 x 148 mm) 203 x 254 mm (8 x 10 pulgadas)	Tarjetas para inyección de tinta distribuidas por Epson	0,23 mm (0,0091 pulgadas) como máximo	188 g/m^2 (50 libras)
Papel en rollos	210 x 432 mm x 15 m (8,3 a 17 pulgadas x 49,2 pies)	Papel en rollos distribuido por Epson	0,08 a 0,1 mm (0,003 a 0,004 pulgadas)	64 a 82 g/m^2 (17 a 22 libras)

Tipo de papel	Tamaño	Tipos de papel	Grosor	Peso
Película retroiluminada	A2 (420 x 494 mm)	Película retroiluminada distribuida por Epson	0,13 a 0,14 mm (0,0051 a 0,0055 pulgadas)	—
Papel continuo de etiquetas	Tamaño mínimo de hoja de soporte: 101,6 a 406,4 x 101,6 mm (4 a 16 pulgadas x 4 pulgadas) Tamaño mínimo etiquetas: 63,5 x 23,9 mm (2,5 x 0,94 pulgadas)	Papel continuo normal de etiquetas	Grosor máximo total: 0,2 mm (0,0079 pulgadas) Grosor máximo de etiquetas: 0,12 mm (0,0047 pulgadas)	—

Dado que la calidad de cualquier marca o tipo de papel puede ser cambiada en cualquier momento por el fabricante, Epson no puede garantizar la calidad de ninguna marca o tipo de papel que no sea Epson. Pruebe siempre muestras de papel antes de adquirir cantidades grandes o imprimir tareas voluminosas.

El papel de mala calidad puede reducir la calidad de impresión y causar atascos y otros problemas. Si tiene problemas, utilice un papel de mejor calidad.

Imprima en papel, sobres, película satinada, papel satinado, transparencias y hojas autoadhesivas para inyección de tinta solamente en las siguientes condiciones:

Temperatura: 15 a 25° C (59 a 77° F)
Humedad: 40 a 60% de humedad relativa

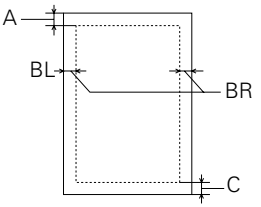
Guarde la película satinada y hojas autoadhesivas Epson en las siguientes condiciones:

Temperatura: 15 a 30° C (59 a 86° F)
Humedad: 20 a 60% de humedad relativa

Areas imprimibles

El máximo ancho imprimible es de 345 mm (13,6 pulgadas) para todos los tamaños de papel y alimentadores utilizados.

Hojas sueltas y tarjetas



A: El mínimo margen superior es de 3,0 mm (0,12 pulgadas).

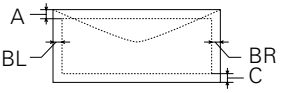
Cuando imprima múltiples hojas de película Epson satinada, el mínimo margen superior es de 30 mm (1,2 pulgadas).

BL: El mínimo margen izquierdo es de 3,0 mm (0,12 pulgadas); excepto para A3 horizontal, A2 vertical, Ledger horizontal, y US C vertical, para los cuales es de 25 mm (0,98 pulgadas).

BR: El mínimo margen derecho es de 3,0 mm (0,12 pulgadas); excepto para A3 horizontal y A2 vertical, para los cuales es de 50 mm (2 pulgadas), y Ledger horizontal y US C vertical, para los cuales es de 62 mm (2,4 pulgadas).

C: El mínimo margen inferior es de 14,0 mm (0,55 pulgadas).

Sobres

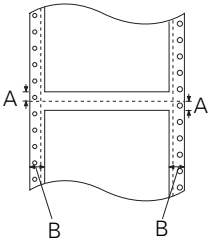


A: El mínimo margen superior es 3,0 mm (0,12 pulgadas)

BL, BR: Los mínimos márgenes izquierdo y derecho son de 3,0 mm (0,12 pulgadas).

C: El mínimo margen inferior es de 14,0 mm (0,55 pulgadas)

Papel continuo



A: Los mínimos márgenes inferior y superior por encima y por debajo de las perforaciones son de 9,0 mm (0,35 pulgadas).

B: Los mínimos márgenes derecho e izquierdo son de 13 mm (0,51 pulgadas).

Cartuchos de tinta

Especificación	Cartucho de tinta negra (S020108)	Cartucho de tinta en color (S020089)
Color(es)	Negro	Cian, magenta, y amarillo
Capacidad de impresión*	900 páginas/A4 (patrón de letras ISO/IEC 10561 a 360 ppp)	300 páginas (A4, 360 ppp; 5% de cada color)
Vida del cartucho	2 años a partir de la fecha de producción, sin abrir Dentro de los 6 meses después de abierto el paquete, a 25° C (77° F)	
Temperatura de almacenamiento	-20 a 40° C (-4 a 104° F) 1 mes a 40° C (104° F)	
Temperatura en tránsito	-30 a 60° C (-22 a 140° F) 1 mes a 40° C (104° F) 120 horas a 60° C (140° F)	
Temperatura de congelamiento**	-16° C (-3,2° F)	-18° C (-0,4° F)
Dimensiones	1,1 (ancho) x 2,1 (profundidad) x 1,5 pulgadas (altura) 27,8 (ancho) x 52,7 (profundidad) x 38,5 mm (altura)	1,7 (ancho) x 2,1 (profundidad) x 1,5 pulgadas (altura) 42,9 (ancho) x 52,7 (profundidad) x 38,5 mm (altura)

* La capacidad de impresión puede variar, dependiendo de la frecuencia con la que se use la función de limpieza de las cabezas.

** La tinta se descongela y puede usarse en aproximadamente 3 horas a 25° C (77° F).

Para obtener buenos resultados, utilice únicamente cartuchos de tinta Epson genuinos. Otros productos pueden causar daños no comprendidos en la garantía de Epson.

No utilice el cartucho de tinta una vez pasada la fecha marcada en el paquete.

Especificaciones mecánicas

Método de alimentación de papel
Fricción, alimentador de tracción

Trayectoria del papel
Alimentador de hojas, entrada frontal
Alimentador manual, entrada trasera
Alimentador de tracción, entrada trasera

Capacidad del alimentador de hojas
100 hojas de papel de 64 g/m^2 (17 libras)
Para información detallada, vea el Capítulo 3.

Volumen total de impresión
75000 páginas (A3, sólo textos)

Dimensiones

Almacenamiento
Ancho: 666 mm (26,2 pulgadas)
Profundidad: 333 mm (13,1 pulgadas)
Altura: 202 mm (8,0 pulgadas)

Imprimiendo	Ancho: 666 mm (26,2 pulgadas) Profundidad: 619 mm (24,4 pulgadas) Altura: 202 mm (8,0 pulgadas)
Peso	15 kg (33 libras) sin los cartuchos de tinta

Especificaciones eléctricas

Especificación	Modelo de 120 V	Modelo de 220-240 V
Rango de voltaje de entrada	103,5 a 132 V	198 a 264 V
Rango de frecuencia nominal	50 a 60 Hz	
Rango de frecuencia de entrada	49,5 a 60,5 Hz	
Corriente nominal	0,7 A	0,4 A
Consumo de corriente	Aproximadamente 21 W (patrón de letras ISO/IEC 10561)	

Para ver el voltaje de su impresora, lea la etiqueta en la parte trasera de la misma.

Especificaciones ambientales

Temperatura	Operación: 10 a 35° C (50 a 95° F) Almacenamiento: -20 a 60° C (-4 a 140° F), guardada en su caja original 1 mes a 40° C (104° F) 120 horas a 60° C (140° F)
Humedad	Operación: 20 a 80% de humedad relativa Almacenamiento: 5 a 85% de humedad relativa (guardada en su caja original, sin condensación)

Aprobaciones de seguridad

Normas de seguridad	Modelo de 110 V: UL 1950 con D3, CSA 22.2 950 con D3 Modelo de 220 V: EN60950 (TÜV, WEMK)
EMC	Modelo de 110 V: FCC parte 15 subparte B clase B Modelo de 220 V: EN 55022 (CISPR Pub. 22) clase B EN 50082-1 IEC 801-2 IEC 801-3

IEC 801-4
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
AS/NZS 3548 clase B

Interfases

Interfase paralela

Canal directo

Formato de datos: modo de 8 bits paralelo, compatible con IEEE-1284

Sincronización: Pulso $\overline{\text{STROBE}}$

Temporización de diálogo: Señales BUSY y $\overline{\text{ACKNLG}}$

Nivel de señal: Compatible con TTL

Conector: Conector Amphenol 57-30360 o equivalente

Canal inverso

Modo de transmisión: Modo Nibble IEEE-1284

Conector adaptable: Conector Amphenol 57-30360 o equivalente

Sincronización: Consulte la especificación IEEE-1284

Protocolo de diálogo: Consulte la especificación IEEE-1284

Nivel de señal: IEEE-1284, dispositivo Nivel 1

Temporización de transmisión de datos: Consulte la especificación IEEE-1284

Interfase serial

Estándar: Basado en RS-423

Sincronización: Síncrona

Velocidad en bits: Máxima 1,8 Mbps

Protocolo de diálogo: X-ON/X-OFF, protocolo DTR

Formato de palabra:
- Bits de datos: 8 bits
- Bit de paridad: Ninguno
- Bit de arranque: 1 bit
- Bit de parada: 1 bit

Conector: conector mini-circular de 8 agujas

Cable recomendado: Cable Apple System Peripheral-8 (se prefiere la marca Belkin)

Glosario

área imprimible El área de una página en la cual la impresora puede imprimir. Es menor que el tamaño físico de la página debido a los márgenes.

bandas Las líneas horizontales que aparecen a veces en una imagen impresa. Vea también *Entrelazado*.

buffer La parte de la memoria de la impresora utilizada para guardar datos antes de imprimirlos.

caracteres por pulgada (cpp) Una medida del tamaño de los caracteres de textos, llamado a veces densidad de caracteres.

CMYK Cian (azul-verde), magenta, amarillo, y negro. Estas tintas de colores se utilizan para crear el sistema sustractivo de colores impresos.

cola de impresión Las tareas de impresión que se envían a la impresora mientras la misma está ocupada se guardan en una cola de espera, o cola de impresión, hasta que puedan ser impresas.

colores sustractivos Colores generados por pigmentos que absorben algunos colores de luz y reflejan otros. Ver también *CMYK*.

ColorSync Un software para Macintosh, diseñado para obtener resultados impresos iguales a los visualizados. Este software imprime los colores tal cual se ven en la pantalla.

controlador Un programa de software que envía instrucciones a un dispositivo periférico de una computadora para indicarle qué hacer. Por ejemplo, el controlador de la impresora acepta datos de impresión provenientes de una aplicación de procesamiento de textos y envía instrucciones a la impresora para indicarle cómo imprimir estos datos.

controlador de impresora Ver *controlador*.

Detalles finos Este parámetro hace automáticamente que las imágenes sean más nítidas y claras. Tenga en cuenta que esto puede aumentar el tiempo requerido para imprimir.

difuminado Un método de medios tonos que consiste en disponer los puntos en forma ordenada. El difuminado funciona mejor para la impresión de imágenes con colores sólidos, por ejemplo cuadros y gráficos. Vea tambien *medios tonos*.

Difusión de errores Un método de creación de medios tonos en el cual se suavizan las aristas distribuyendo puntos de varios colores al azar en una imagen.

Entrelazado Una tecnología de impresión en el cual las imágenes se generan en incrementos muy pequeños a fin de reducir la posibilidad de aparición de bandas. Ver también *bandas*.

ESC/P Sigla de Epson Standard Code for Printers. Este sistema de comandos permite controlar la impresora desde la computadora. Este es el sistema estándar para todas las impresoras Epson, y está soportado por la mayoría de los programas de aplicaciones para computadoras personales.

ESC/P 2 Versión mejorada del lenguaje de comandos de impresora ESC/P. Los comandos de este lenguaje producen características tipo láser, incluyendo la impresión de fuentes escalables y de gráficos mejorados.

escala de grises Una gama de grises que abarca desde el blanco al negro. La escala de grises se usa para representar colores cuando se imprime sólo con tinta negra.

esquema de la pantalla Esta función imprime las áreas sombreadas tal como aparecen en la pantalla, en lugar de imprimirlas como medios tonos.

fuente Un estilo de impresión designado por un nombre.

fuentes escalables Fuentes que pueden ampliarse o reducirse. Las fuentes no escalables se llaman fuentes bitmap y no pueden cambiar de tamaño.

impresión proporcional Un tipo de impresión en el cual el ancho varía de un carácter a otro. Por ejemplo, una *W* mayúscula recibe mucho más espacio que una *i* minúscula. El resultado impreso tiene un aspecto que se asemeja más a un libro impreso que a un borrador escrito a máquina.

inicialización El proceso que hace volver a la impresora a su configuración predeterminada (un conjunto fijo de condiciones). Esto ocurre cada vez que se enciende o reinicializa la impresora.

interfase La conexión entre la computadora y un periférico, por ejemplo una impresora. Algunas impresoras tienen dos interfases, una paralela y la otra serial. La interfase paralela transmite los datos de a un byte (igual a ocho bits) por vez. La interfase serial transmite los datos de a un bit por vez.

interfase paralela Ver *interfase*.

interfase serial Ver *interfase*.

inyección de tinta Un método de impresión en el cual cada letra o símbolo se genera rociando tinta con precisión sobre el papel.

materiales de impresión Materiales en los cuales se imprimen los datos; por ejemplo sobres, papel normal, papel especial, y transparencias.

medios tonos Un método que utiliza esquemas de puntos para representar una imagen. Los medios tonos permiten generar tonos variables de gris utilizando únicamente puntos negros, o una gama casi infinita de colores utilizando solamente unos pocos colores de puntos.

monocromático Esto significa que se imprime con un sólo color de tinta, en general tinta negra.

ppp Puntos por pulgada. Los ppp miden la resolución. Vea también *resolución*.

pps Pulgadas por segundo. Esta escala se utiliza para medir la velocidad de impresión.

predeterminado Un valor o parámetro que toma efecto cuando se enciende, reajusta, o inicializa el equipo.

reinicializar Hacer volver una impresora a su configuración predeterminada, ya sea enviando un comando o una señal INIT, o apagando y volviendo a encender la impresora.

resolución Una medida de los puntos por pulgada utilizados para representar una imagen.

RGB Red, green, and blue. These colors, in phosphors irradiated by the computer monitor's electron gun, are used to create the additive array of screen colors.

servidor de impresión La computadora conectada a la impresora. Esta computadora recibe las tareas y después las distribuye a la impresora asignada. También retiene las tareas de impresión mientras la impresora está ocupada. Ver también *cola de impresión*.

spool El proceso mediante el cual el controlador de la impresora convierte los datos de impresión en códigos que la impresora entiende. Los datos se envían después directamente a la impresora o al servidor de impresión

Spool Manager Un programa de software Epson que convierte datos de impresión en códigos que la impresora entiende. Ver también *spool*.

Status Monitor Un programa de software Epson que muestra el estado de la impresora, por ejemplo la falta de papel o la cantidad de tinta remanente antes de imprimir.

tabla de caracteres Una colección de letras, números, y símbolos que constituyen el conjunto de caracteres utilizados en un idioma dado.